TOSHIBA

20V300P

REGZA

Contents

SETTING UP

Safety precautions – Some *do's* and *don'ts* for you to be aware of **4**
Installation and important information **5**
The remote control – an at-a-glance guide **6**
Connecting external equipment – a guide to connecting external equipment to the back of the television **7**
Connecting a computer – connecting a computer to the back of the television **8**
Controls and input connections – switching on the television, standby, using the controls, headphone socket, connecting equipment to the input sockets **9**
Tuning the television – language, country **10**
Sorting programme positions **10**
Manual tune – an alternative to *Auto tuning*, tuning a programme position for a media recorder, direct entry of channels **11**
Programme skip **12**

CONTROLS AND FEATURES

General controls – changing programme position **12**
Time display **12**
Stereo and bilingual transmissions – stereo/mono or dual language broadcasts **12**
Sound controls – volume, sound mute, bass/treble/balance, dual, surround, sound preferences **13**
Aspect ratio **14**
Picture controls – picture position **14**
Picture controls – back light, picture preferences (contrast, brightness, colour, tint, sharpness), digital noise reduction (DNR) **15**
Picture controls – 3D colour management, base colour adjustment, colour temperature **16**
Picture controls – automatic format (widescreen), blue screen **17**
Panel lock – disabling the buttons on the television **17**
The timer – setting the television to turn off **17**
PC Setting – picture position, sampling clock, clock phase, reset **18**
Input selection and AV connections – input sockets for connected equipment **19**

TEXT SERVICES

Setting up, general information, Auto. mode **20**
LIST mode, control buttons **21**

PROBLEM SOLVING

Questions and Answers – answers to some of the more common queries including manual fine tuning and colour system **22**

INFORMATION

Specifications and Accessories – technical information about the television, supplied accessories **24**

Safety Precautions

This equipment has been designed and manufactured to meet international safety standards but, like any electrical equipment, care must be taken to obtain the best results and for safety to be assured. Please read the points below for your own safety. They are of a general nature, intended to help with all electronic consumer products and some points may not apply to the goods you have just purchased.

Air Circulation

Leave more than 10cm clearance around the television to allow adequate ventilation. This will prevent overheating and possible damage to the television. Dusty places should also be avoided.

Heat Damage

Damage may occur if the television is left in direct sunlight or near a heater. Avoid places subject to extremely high temperatures or humidity. Place in a location where the temperature remains between 5°C (41°F) min. and 35°C (94°F) max.

Mains Supply

The mains supply required for this equipment is 220-240v AC 50/60Hz. Never connect to a DC supply or any other power source. DO ensure that the television is not standing on the mains lead. DO NOT cut off the mains plug from this equipment, this incorporates a special Radio Interference Filter, the removal of which will impair its performance.

IF IN DOUBT PLEASE CONSULT A COMPETENT ELECTRICIAN.

Do

DO read the operating instructions before you attempt to use the equipment.

DO ensure that all electrical connections (including the mains plug, extension leads and inter-connections between pieces of equipment) are properly made and in accordance with the manufacturers' instructions. Switch off and withdraw the mains plug before making or changing connections.

DO consult your dealer if you are ever in doubt about the installation, operation or safety of your equipment.

DO be careful with glass panels or doors on equipment.

DO NOT REMOVE ANY FIXED COVERS AS THIS WILL EXPOSE DANGEROUS AND 'LIVE' PARTS.

THE MAINS PLUG IS USED AS A DISCONNECTING DEVICE AND THEREFORE SHOULD BE READILY OPERABLE.

Do not

DO NOT obstruct the ventilation openings of the equipment with items such as newspapers, tablecloths, curtains, etc. Overheating will cause damage and shorten the life of the equipment.

DO NOT allow electrical equipment to be exposed to dripping or splashing or objects filled with liquids, such as vases, to be placed on the equipment.

DO NOT place hot objects or naked flame sources, such as lighted candles or nightlights on, or close to equipment. High temperatures can melt plastic and lead to fires.

DO NOT use makeshift stands and NEVER fix legs with wood screws. To ensure complete safety, always fit the manufacturers' approved stand, bracket or legs with the fixings provided according to the instructions.

DO NOT leave equipment switched on when it is unattended, unless it is specifically stated that it is designed for unattended operation or has a standby mode. Switch off by withdrawing the plug, make sure your family know how to do this. Special arrangements may need to be made for people with disabilities.

DO NOT continue to operate the equipment if you are in any doubt about it working normally, or it is damaged in any way – switch off, withdraw the mains plug and consult your dealer.

WARNING – excessive sound pressure from earphones or headphones can cause hearing loss.

ABOVE ALL – NEVER let anyone, especially children, push or hit the screen, push anything into holes, slots or any other openings in the case.

NEVER guess or take chances with electrical equipment of any kind – it is better to be safe than sorry.

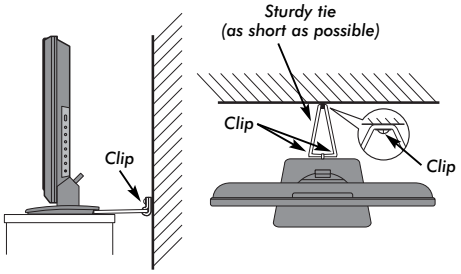
Installation and important information

Where to install

Locate the television away from direct sunlight and strong lights, soft, indirect lighting is recommended for comfortable viewing. Use curtains or blinds to prevent direct sunlight falling on the screen.

Place on a sturdy platform, the mounting surface should be flat and steady. **It must be secured to the wall with a sturdy tie using the clip on the back of the stand, or secured to the platform using the fixing strap located underneath the table top stand, this will prevent it from falling over.**

The LCD display panels are manufactured using an extremely high level of precision technology, however sometimes some parts of the screen may be missing picture elements or have luminous spots. This is not a sign of a malfunction.



Side View **Top View**

Make sure the television is located in a position where it cannot be pushed or hit by objects, as pressure will break or damage the screen, and that small items cannot be inserted into slots or openings in the case.

Please take note

EXCLUSION CLAUSE

Toshiba shall under no circumstances be liable for loss and/or damage to the product caused by:

i) fire;
ii) earthquake;
iii) accidental damage;
iv) intentional misuse of the product;
v) use of the product in improper conditions;
vi) loss and/or damage caused to the product whilst in the possession of a third party;
vii) any damage or loss caused as a result of the owner's failure and/or neglect to follow the instructions set out in the owner's manual;
viii) any loss or damage caused directly as a result of misuse or malfunction of the product when used simultaneously with associated equipment;

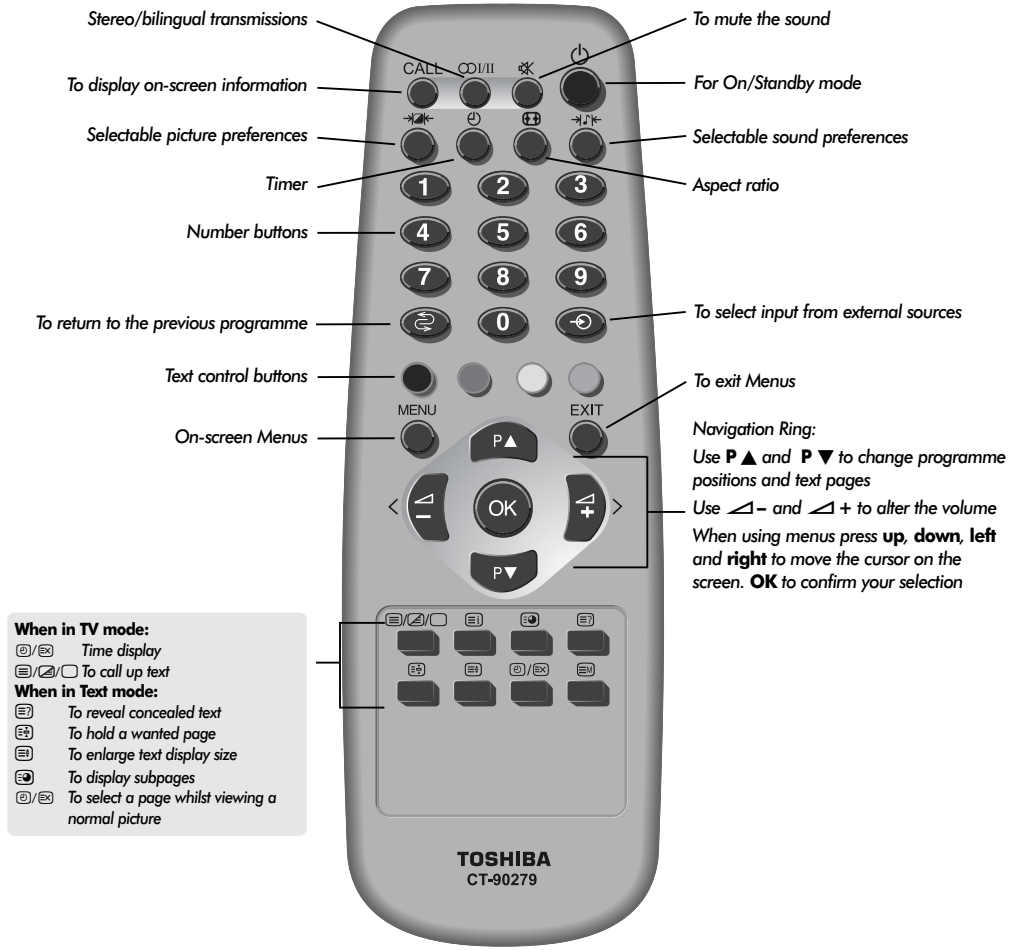
Furthermore, under no circumstances shall Toshiba be liable for any consequential loss and/or damage including but not limited to the following, loss of profit, interruption of business, the loss of recorded data whether caused during normal operation or misuse of the product.

NOTE: A Toshiba wall bracket or stand, where available, must be used. If a non Toshiba wall bracket or stand is used the product's BEAB approval will become void and the equipment is then used at the consumers own risk.

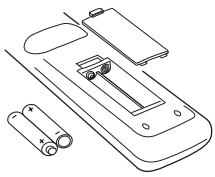
If stationary images generated by text services, channel identification logos, computer displays, video games, on screen menus, etc. are left on the television screen for any length of time they could become conspicuous, it is always advisable to reduce both the brightness and contrast settings.

The remote control

Simple at-a-glance reference of your remote control.



Inserting batteries and effective range of the remote



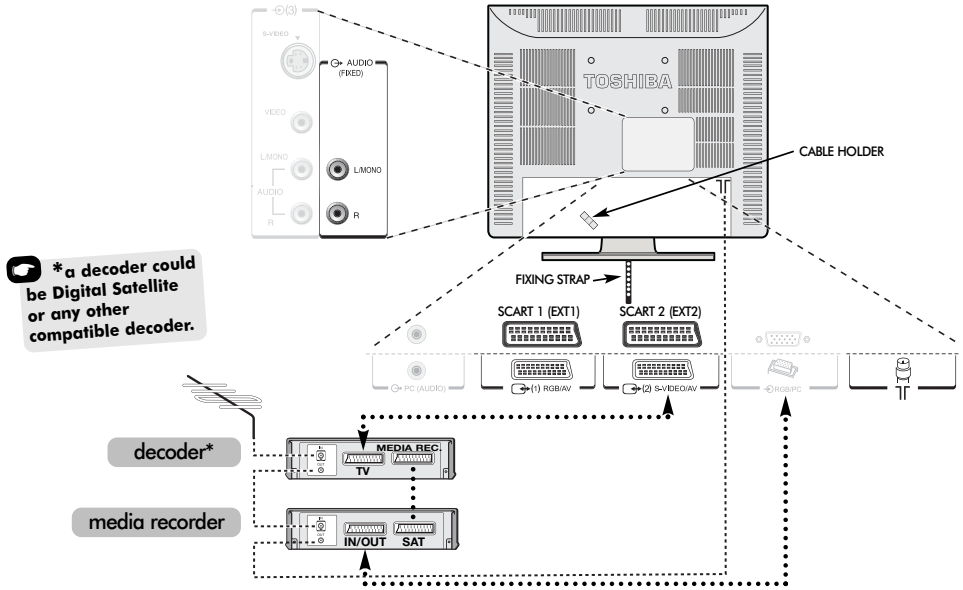
Remove the back cover to reveal the battery compartment and make sure the batteries are inserted the right way round. Suitable battery types for this remote are AA, IEC R06 1.5V.

Do not combine a used, old battery with a new one or mix battery types. Remove dead batteries immediately to prevent acid from leaking into the battery compartment. Dispose of them in a designated disposal area. **Warning**: batteries must not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

The performance of the remote control will deteriorate beyond a distance of five metres or outside an angle of 30 degrees from the centre of the television. If the operating range becomes reduced the batteries may need replacing.

Connecting external equipment

Before connecting any external equipment, turn off all main power switches. If there is no switch remove the mains plug from the wall socket.



Aerial cables:

Connect the aerial to the socket on the rear of the television. If you use a decoder* and/or a media recorder it is essential that the aerial cable is connected through the decoder and/or through the media recorder to the television.

SCART leads:

Connect the video recorder **IN/OUT** socket to the television. Connect the decoder **TV** socket to the television. Connect the media recorder **SAT** socket to the decoder **MEDIA REC.** socket.

Before running **Auto tuning** put your decoder and media recorder to **Standby**.

There is a fixed external audio output which enables the connection to a suitable Hi-Fi unit.

A wide variety of external equipment can be connected to the back of the television, therefore the relevant owners manuals for *all* additional equipment *must* be referred to.

We recommend *SCART 1* for a decoder and *SCART 2* for a media recorder.

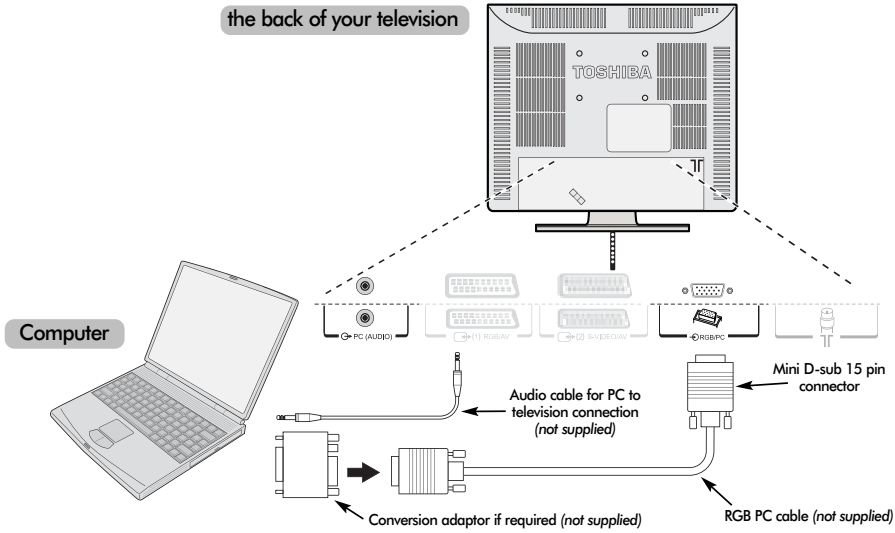
If connecting S-VIDEO equipment, set the **INPUT** for **EXT2**. *See page 19.*

If the television automatically switches over to monitor external equipment, return to normal television by pressing the desired programme position button. To recall external equipment, press ⇥ to select between ⇥**1**, ⇥**2**, ⇥**3** or **PC**.

The cable holder can be used for aerial, media recorder and audio cables. Do not use the cable holder as a handle and make sure all cables are removed before moving the television.

Connecting a computer

Before connecting any external equipment, turn off all main power switches. If there is no switch remove the mains plug from the wall socket.



Connect the PC cable from the computer to the PC terminal on the back of the television.

Connect the audio cable to the PC Audio socket on the back of the television.

Press the ⊕ to select PC mode.

The following signals can be displayed:
VGA: 640 x 480/60 Hz (VESA)
SVGA: 800 x 600/60 Hz (VESA)
XGA: 1024 x 768/60 Hz (VESA)
IMPORTANT NOTE: For the best PC picture it is recommended that the PC source is set to SVGA: 60Hz format. Other signal formats may not display correctly.

PLEASE NOTE:
Some PC models cannot be connected to this television.

An adaptor is not needed for computers with a DOS/V compatible mini D-sub 15 pin terminal.

If the picture edges are stretched use **Picture Position** *(see "PC Settings" section)*.

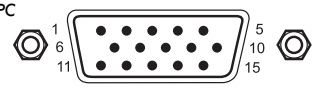
It is possible that during DVD playback some scenes may be skipped and the pause function on multi media angle scenes may not work. This is dependent on the specifications of the PC.

A band may appear at the edges of the screen or parts of the picture may be obscured. This is due to the scaling of the picture by the set, it is not a malfunction.

When PC input mode is selected some of the television's features will be unavailable e.g. **Manual setting** in the **SET UP** menu, **Colour**, **Tint** and **DNR** in the **Picture settings** menu.

Signal information for Mini D-sub 15 pin connector

Pin assignment for RGB/PC terminal

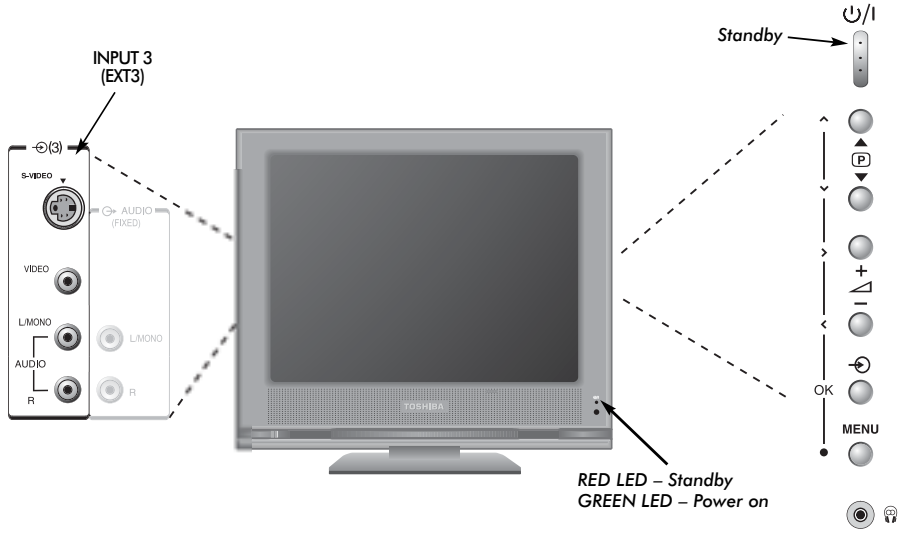


Pin. No.	Signal name	Pin No.	Signal name
1	R	9	NC
2	G	10	Ground
3	B	11	NC
4	NC (not connected)	12	NC
5	NC	13	H-sync
6	Ground	14	V-sync
7	Ground	15	NC
8	Ground		

Controls and input connections

A wide variety of external equipment can be connected to the input sockets on the back of the television.

Whilst all the necessary adjustments and controls for the television are made using the remote control, the buttons on the television may be used for some functions.



Switching on

If the RED LED is unlit check that the mains plug is connected to the power supply. If the picture does not appear press ⏻ on the remote control, it may take a few moments.

To put the television into Standby press ⏻ on the remote control. To view the television press ⏻ again. The picture may take a few seconds to appear.

To set up the television you will now need to use the on-screen menus. Press the **MENU** button on the remote control to see the menus.

The menu bar at the top of the screens will show five different topics shown in symbols. As each symbol is selected by pressing **left** or **right** on the navigation ring on the remote control, its respective options will appear below.

To use the options, press **down** on the navigation ring to move down through them and **OK**, **left** or **right** to select the required choice. Follow the on-screen instructions. The functions of each menu are described in detail throughout the manual.

Using the controls and connections

To alter the volume press – ◿ +.

To alter the programme position press ▼ Ⓟ ▲.

Press **MENU** and ❮, ❯, ^ or ⌄ to control the sound and picture options.

Press **MENU** to finish.

Use the S-video ***or*** video sockets. When connecting sound equipment to **EXT3**, connect the audio output of the equipment to the phono sockets on the television.

To select the Input, press ⭢ until the display shows **EXT3** as described on *page 19*. The television will automatically sense the type of signal.

Please always refer to the owner's manual of the equipment to be connected for full details.

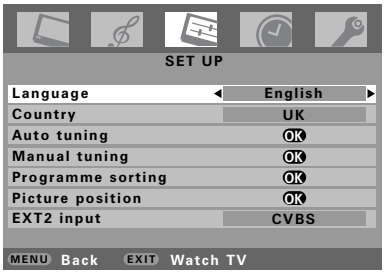
Please note: Inserting the headphone plug will mute the sound from all speakers.

Tuning the television, sorting programme positions

Before switching on the television put your decoder and media recorder to **Standby** if they are connected. To set up the television use the buttons on the remote control as detailed on page 6.

1 Connect the television to the mains power and press the ⏻ button.

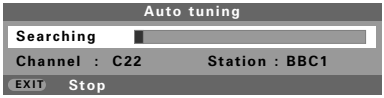
2 Press **MENU**, then press **right** to select the **SET UP** menu.



3 Press **down** to highlight **Language** then using **left** or **right** select your choice.

4 Press **down** to highlight **Country** then **left** or **right** to select. The television will now tune the stations for your country.

5 Press **down** to highlight **Auto tuning** then press **OK**. Press **OK** again to start **Auto tuning**.



The search will begin for all available stations. The slide bar will move along the line as the search progresses.

You must allow the television to complete the search.

When the search is complete the television will automatically select programme position 1. This may not be a clear picture or the signal may be weak, so the station order can be changed using **Programme sorting**.

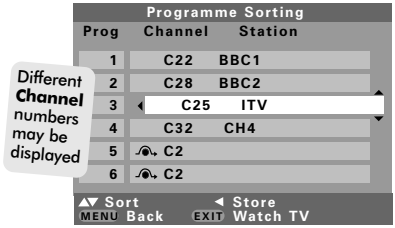
Programme sorting

Programme sorting *allows the channels to be stored in preferred positions.*

1 Press **MENU** and select the **SET UP** menu. Using **up** or **down** select **Programme sorting**, then **OK**.

2 With the list of stations now showing use **up** or **down** to highlight the station you want to *move* and press **right**.

The selected station will be moved to the right of the screen.



3 Use **up** or **down** to move through the list to your *preferred* position. As you do so the other stations will move to make room.

4 Press **left** to store your move.

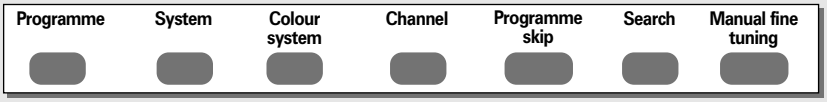
Repeat as necessary, then press **EXIT**.

If the television cannot be connected to a media recorder/decoder with a SCART lead or if a station on another ***system*** is required, use **Manual tuning** to allocate a programme position, *see page 11*.

Manual tune

The television can be tuned-in manually using **Manual tuning**. For example: if the television cannot be connected to a media recorder/decoder with a SCART lead or to tune-in a station on another **System**.

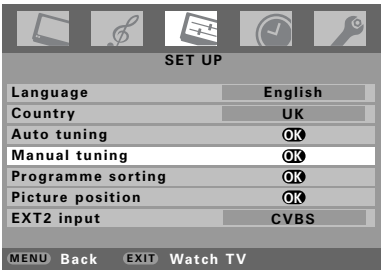
*Use **left** and **right** to move across the screen and select any of these Manual Tune options.*



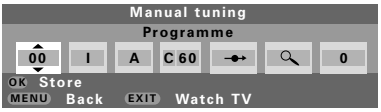
Programme: The number to be pressed on the remote control.
System: Specific to certain areas.
Colour system: Factory set to Auto, should only be changed if problems are experienced, *i.e.* NTSC input from external source.
Channel: The channel number on which a station is being broadcast.
Programme skip: means nothing has been stored or the facility to *skip* the channel is ON. *See page 12.*
Search: Search up and down for a signal.
Manual fine tuning: Only used if interference/weak signal is experienced. *See page 22.*

To allocate a programme position on the television for a decoder and media recorder: turn the decoder on, insert a pre-recorded film in the media recorder and press PLAY, then manually tune until found.

1 Press **MENU** and using **left** or **right** select the **SET UP** menu, with **down** highlight **Manual tuning**, press **OK** to select.

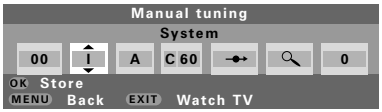


2 Use **up** or **down** to highlight the programme position required e.g. we suggest ***Prog. 0*** for a media recorder.



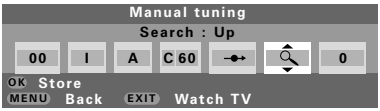
3 Press **OK** to select. If the programme is skipped, **Programme skip** must be removed before storing.

4 Press **right** to select **System** and use **up** or **down** to change if required.



5 Then press **right** to select **Search**.

6 Press **up** or **down** to begin the search. The search symbol will flash.



7 Each signal will show on the television, if it is not your media recorder, press **up** or **down** again to restart the search.

8 When your media recorder signal is found, press **OK** to store.

Repeat for each ***programme position*** you want to tune. Press **EXIT** when you have finished.

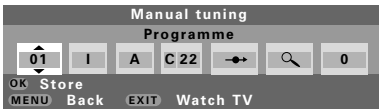
PLEASE NOTE This television has direct channel entry if the channel numbers are known. Select the **Manual tuning** screen in ***Step 2***. Enter the **Programme number**, the **System**, then the **Channel** number. Press **OK** to store.

Programme skip, general controls, time display, stereo/bilingual transmissions

Programme skip

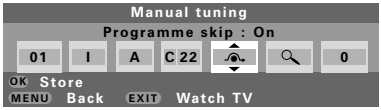
To prevent certain programmes from being viewed, the programme position can be skipped. The remote control must be removed as the channels will still be available using the number buttons. Programmes can then be watched as normal using the controls on the television, but the television will not show the skipped programme position.

1 Select **Manual tuning** from the **SET UP** menu, press **OK**.



2 Use **up** or **down** to highlight the programme position to be skipped and press **OK** to select.

3 Press **right** to select **Programme skip**.



4 Use **up** or **down** to turn **Programme skip** on. Press **OK**.

on the screen indicates a skipped programme position.

5 Each programme position has to be *individually* selected. To turn **Programme skip** off, repeat the procedure for each position.

Skipped programme positions ***cannot*** be selected by **P▲** and **P▼** or by the controls on the television, but ***can*** still be accessed by the number buttons on the remote control.

Selecting programme positions

To select a programme position use the numbered buttons on the remote control.

Programme positions can also be selected using **P▲** and **P▼**.

To revert to the previous programme position press .

To display on-screen information *i.e.* programme position, input mode or stereo/mono signal, press **CALL**. Press again to cancel.

The Time Display

The time display facility allows the current (text service) time to be seen on the television screen.

Press /EX whilst watching a normal television broadcast to see a time display from the broadcaster. It will remain on screen for about 5 seconds.

Stereo and Bilingual transmissions

If stereo or dual language broadcasts are transmitted the word Stereo or Dual will appear on the screen each time programme positions are changed, disappearing after a few seconds. If the broadcast is not in stereo the word Mono will appear.

Stereo... Press I/II to select Stereo or Mono .

Bilingual... Bilingual transmissions are rare. If they are transmitted the word Dual will display. Choose the required programme number and if the word Dual appears press I/II to select Dual 1 ●○, Dual 2 ○● or Mono .

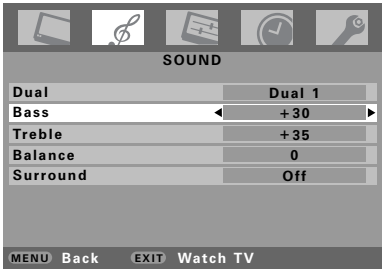
Sound controls, dual, surround sound, sound preferences

Sound controls

Volume
Press ◿ — or ◿ + to adjust the volume.

Sound Mute
Press 🔇 once to turn the sound off and again to cancel.

Bass, Treble and Balance



1. Press **MENU** and **left** or **right** to select **SOUND**.
2. Press **down** to highlight **Bass**, **Treble** or **Balance** and **left** or **right** to change the setting.

   NOTE: Balance is only selectable when **Surround** is set to **Off**.

Dual

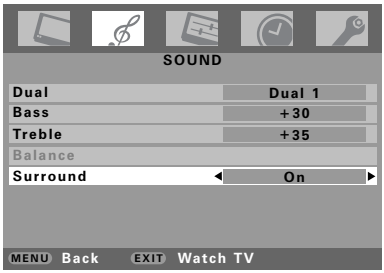
If a programme or film is being broadcast with a soundtrack in more than one language, the **DUAL** *feature allows selection between them.*

1. In the **SOUND** menu press **down** to highlight **Dual**.
2. Press **left** or **right** to choose between **Dual 1** or **Dual 2**.

Surround

The **Surround** *feature gives a pseudo-surround sound effect.*

1. In the **SOUND** menu press **down** to highlight **Surround**.



2. Press **left** or **right** to choose between **On** or **Off**.

Sound preferences

This television offers the choice of personalising the sound. Press ⇥♪⇤ to view the different styles available:

Theatre *and* **News** *are preset options and* **Memory** *stores your own settings:*

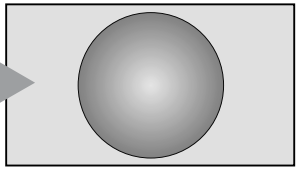
1. Select the **SOUND** menu.
2. Use **down** then **left** or **right** to adjust the **Bass**, **Treble** and **Balance**.

Aspect ratio

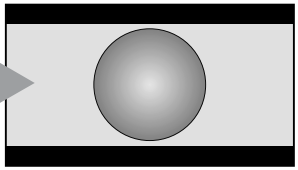
Depending on the type of broadcast being transmitted, programmes can be viewed in a number of formats. Press the ⊡ button repeatedly to select between **Auto**, **4:3** and **16:9**.

When **Auto** is selected the picture width is determined by the programme being broadcast. Black bars may be visible at the top and bottom.

4:3 *Use this setting to view a true 4:3 broadcast.*



16:9 *Use this setting when watching a 16:9 broadcast.*

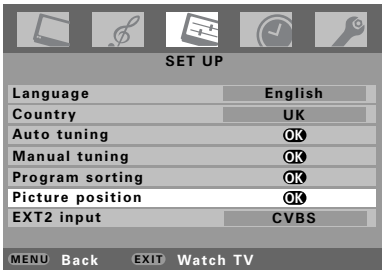


Picture controls

Picture position

The picture position may be adjusted to suit personal preference and can be particularly useful for external inputs.

1 In the **SET UP** menu press **down** until **Picture position** is highlighted.

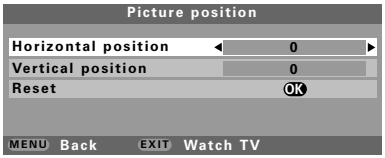


2 Press **OK** to view the options available for the picture format that has been selected.

3 Press **up** and **down** to select an option, then **left** or **right** to adjust the settings.

The options alter depending on the format chosen and when viewing connected equipment.

In **4:3**:



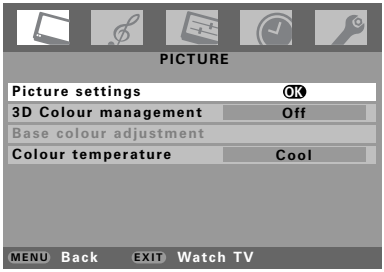
To return to the original factory settings select **Reset** in the **Picture position** menu and press **OK**.

Picture controls continued

Back light

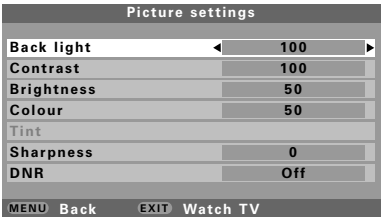
Adjusting the **Back light** *can improve the clarity of the screen when viewing.*

1 In the **PICTURE** menu press **down** to select **Picture settings**, then press **OK**.



2 In the **Picture settings** menu press **down** to select **Back light**.

3 Press **left** or **right** to adjust.

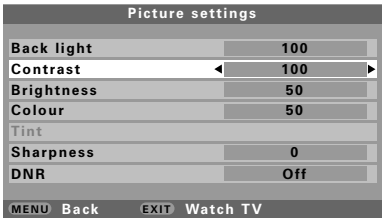


Picture preferences

This television offers the choice of personalising the picture style. Press →◪← to view the different styles available:

Picture mode-1 *to* **3** *are preset options and* **Picture mode-M** *stores your own settings:*

1 Select **Picture settings** from the **PICTURE** menu.



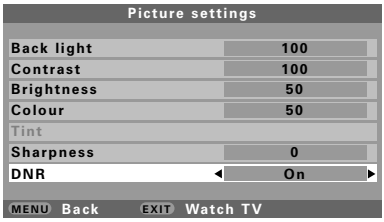
2 Use **left** or **right** to adjust the **Contrast**, **Brightness**, **Colour** and **Sharpness**.

NOTE: The **Tint** is only adjustable when watching an NTSC source.

DNR – Digital Noise Reduction

DNR *enables you to 'soften' the screen representation of a weak signal to reduce the noise effect.*

1 Select **DNR** from the **Picture settings** menu.



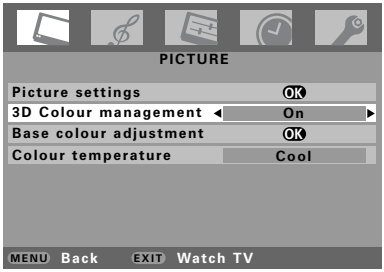
2 Use **left** or **right** to adjust. The differences may not always be noticeable.

Picture controls continued

3D Colour management

When **3D Colour management** *is selected it allows the 'Base colour adjustment' feature to become available.*

1. In the **PICTURE** menu press **down** to select **3D Colour management**.

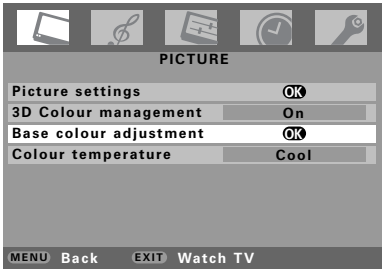


2. Press **left** or **right** to select **On** or **Off**.

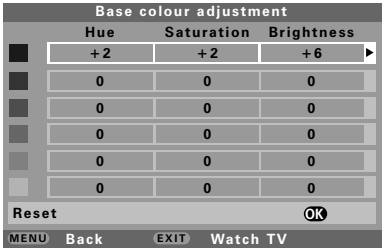
Base colour adjustment

The **Base colour adjustment** *feature allows the adjustment of individual colours to suit personal preference. This can be useful when using an external source.*

1. In the **PICTURE** menu press **down** to select **Base colour adjustment**, then press **OK**.



2. Press **up** and **down** to select an option, then **right** to adjust the settings.

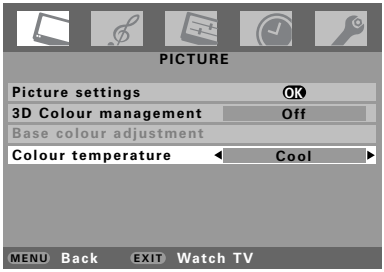


To return to the original factory settings select **Reset** and press **OK**.

Colour temperature

Colour Temperature *increases the 'warmth' or 'coolness' of a picture by increasing the red or blue tint.*

1. In the **PICTURE** menu press **down** until **Colour Temperature** is highlighted.



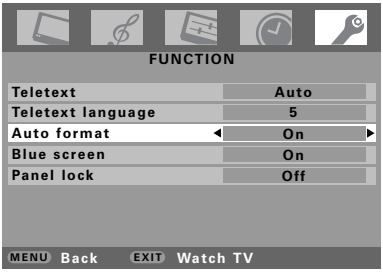
2. Press **left** or **right** to select between **Cool**, **Normal** and **Warm** to suit your preference.

Picture controls continued, panel lock, the timer

Automatic format (Widescreen)

When this television receives a true Widescreen picture and **Auto format** *is* **On**, *it will automatically be displayed in Widescreen format, irrespective of the television's previous setting.*

1 Press **MENU** and **left** or **right** to select the **FUNCTION** menu.

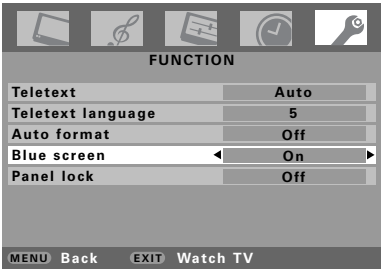


2 Press **down** to highlight **Auto format**, then **left** or **right** to select **On** or **Off**.

Blue screen

When **Blue screen** *is selected the screen will turn blue and the sound will be muted when no signal is received. After a short time the television will automatically go to standby.*

1 In the **FUNCTION** menu press **down** to highlight **Blue screen**.



2 Press **left** or **right** to select **On** or **Off**.

Panel lock

Panel lock *disables the buttons on the television. All buttons on the remote control can still be used.*

1 From the **FUNCTION** menu select **Panel lock** and choose **On** or **Off** using **left** or **right**.

When **Panel lock** is **On**, a reminder will appear when the buttons on the television are pressed. **If the standby button is pressed the television will switch off and can only be brought out of standby by using the remote control.**

The Timer

The television can be set to turn itself **Off** *after a certain time.*

1 Press **MENU** and **left** or **right** to select the **TIMER** menu.

2 Press **down** to select **Sleep timer**. Use the number buttons to set the required time. For example, to switch the television off in one and a half hours enter 01:30, or press **right** to increase/decrease in steps of 10 minutes.

3 Press **EXIT** to finish.

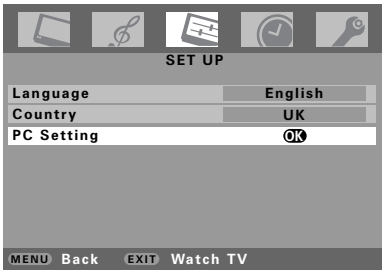
To cancel the **Sleep timer**, enter zero in each position.

PC settings – picture position, sampling clock, clock phase, reset

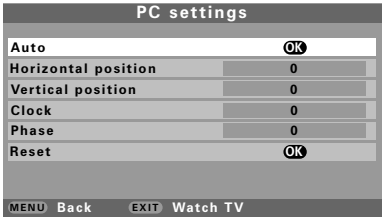
Picture position

When **Auto** *PC Setting is selected the Horizontal position, Vertical position, Clock and Phase will be adjusted for optimum settings automatically. Alternatively they can be adjusted manually to suit personal preferences.*

1. Press ⊕ to select **PC**, then select **PC Setting** from the **SET UP** menu.



2. Press **OK**. Press **down** to select **Auto** then **OK**. The television will automatically adjust the settings.

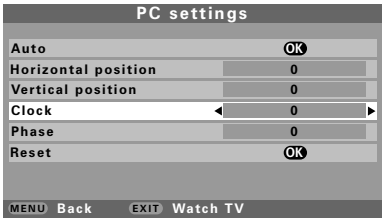


3. Alternatively press **up** and **down** to select an option then **left** or **right** to adjust the settings.

Sampling clock

Adjusting the **Clock** *alters the number of pulses per scan, this may help to clear vertical lines on the screen.*

1. In the **SET UP** menu press **down** until **PC Setting** is highlighted.
2. Press **OK** to select, then **down** to highlight **Clock**.



3. Use **left** or **right** to adjust until the picture clears. The differences may not always be noticeable.

Clock phase

The **Phase** *matches the PC signal with the LCD display. Adjusting this can clear horizontal stripes and picture blur.*

1. In the **SET UP** menu press **down** until **PC Setting** is highlighted.
2. Press **OK** to select, then **down** to highlight **Phase**.
3. Use **left** or **right** to adjust until the picture clears. The differences may not always be noticeable.

Reset

To return to the original factory settings.

1. In the **SET UP** menu press **down** until **PC Setting** is highlighted.
2. Press **OK** to select, then **down** to highlight **Reset**.
3. Press **OK**.

Input selection and AV connections

Defining the INPUT sockets so that the television recognises connected equipment. See page 7 for a clear view of the back connection recommendations.

Most media recorders and decoders send a signal through the SCART lead to switch the television to the correct *Input* socket.

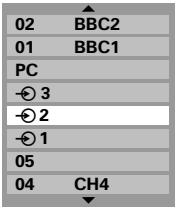
Alternatively press the external source selection button ⇥ until the picture from connected equipment is shown.

An **S** in the display e.g. ⇥**2S** (**EXT 2S**), indicates the input is set for an S-Video signal.

Input selection

Use the Input Selection if the television does not switch over automatically.

1 At any time by pressing **OK** a list will appear on screen showing all stored programmes and external equipment. Use **up** and **down** to highlight and **OK** to select.

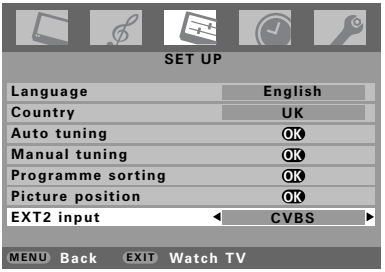


PC displays a computer connected to *Input RGB/PC* on the back of the television.

INPUT signal selection

*This specifies the type of signal going into SCART 2 (**EXT2**) on the back of the television. Please refer to the manufacturers instructions for the connected equipment.*

1 In the **SET UP** menu press **down** until **EXT2 input** is highlighted, then press **OK**.



2 With **left** or **right** select either **CVBS** (video) or **S-VIDEO** as the required ***input*** for **EXT2**.

If the colour is missing try the alternative setting.

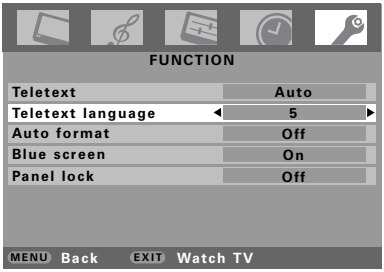
Text services – setting up, general information, Auto mode

This television has a multi-page text memory, which takes a few moments to load. It offers two ***Modes*** of viewing text – **Auto** will display **Fastext**, if available. **LIST** will store your four favourite pages.

Selecting Teletext language

The text character for Teletext is chosen by selecting a character set in the **Teletext language** *feature.*

1. Select **Teletext language** from the **FUNCTION** menu.
2. With **left** or **right** choose the required character set.



Set 1	English, German, Dutch, Flemish, Russian, Bulgarian, Ukranian, Lettish, Lithuanian, Czech, Slovak, Estonian.
Set 2	Polish, German, Dutch, Flemish, Estonian, Lettish, Lithuanian, French, Serbian, Croatian, Slovenian, Czech, Slovak, Romanian.
Set 3	English, French, Hebrew, Turkish, Arabic.
Set 4	English, French, Hebrew, Turkish, Farsi (Iranian/Persian).
Set 5	English, German, Dutch, Flemish, Hungarian, Swedish, Finnish, Danish, Italian, Spanish, Portuguese, Turkish, Greek.
Set 6	English, German, Dutch, Flemish, Russian, Bulgarian, Lettish, Lithuanian, Czech, Slovak, Estonian.

Selecting modes

1. Select **Teletext** from the **FUNCTION** menu.
2. With **left** or **right** choose **Auto.** or **LIST** then press **EXIT**.

Text information

The ☰/▨/▢ button:

To view text services press ☰/▨/▢. Press again and the screen will be superimposed over the last channel viewed. Press again to return to normal viewing. Programmes cannot be changed until text is cancelled.

The first text page shown will be the *initial* page.

Any text page can be accessed by entering the 3 digit page number using the numbered buttons, pressing the coloured buttons or pressing **P ▲** to advance to the next page and **P ▼** to go back to the previous page.

Sub-pages

If there are sub-pages they will automatically load into memory without changing the page on screen.

To access the sub-pages press ⊡ then use the RED and GREEN buttons to view them. A bar with numbers will appear on the bottom of the screen.

The sub-page you are viewing will be highlighted and, as the television loads any additional sub-pages the colour of the numbers will change, indicating that these pages have been loaded.

These sub-pages will remain available to view until another page is chosen or, in normal TV mode, the channel is changed.

Navigating pages using Auto.

If **Fastext** is available four coloured titles will appear at the base of the screen.

To access one of the four given subjects, press the relevant coloured button on the remote control.

For further information on your particular text system(s), see the broadcast text index page or, consult your local Toshiba dealer.

Text services continued
– LIST mode, control buttons

Below is a guide to the functions of the remote control text buttons.

Navigating pages using LIST

The four coloured choices at the bottom of the screen are numbers – 100, 200, 300 and 400, which have been programmed into the television's memory. To view these pages press the relevant coloured buttons.

To *change* these stored pages press the relevant coloured button and enter the 3 digit number. This number will change in the top left of the screen and in the coloured highlight.

Press **OK** to store. The bars at the bottom of the screen will flash white. **Whenever OK is pressed all four page numbers showing at the bottom will be stored and the previous ones will be lost.**

If **OK** is not pressed the selection will be forgotten when text is cancelled.

Other pages may be viewed by entering the 3 digit page number – but DO NOT press **OK** or these pages will be stored.

To switch between Auto and LIST

Press to switch between Auto and LIST mode while viewing a text page.

To display the index/initial page:

Press to access the index/initial page. The one displayed is dependant on the broadcaster.

To display a page of text:

Press to display text. Press again to superimpose the text over a normal broadcast picture. Press again to return to normal television viewing. Programmes cannot be changed until this has been done.

To access sub-pages:

For use with the RED and GREEN buttons to view sub-pages when available.

To reveal concealed text:

To discover the solutions on quiz and joke pages press the button.

To hold a wanted page:

At times it is convenient to hold a page of text. Press and will appear in the top left of the screen. The page will be held on screen until the button is pressed again.

To enlarge the text display size:

Press once to enlarge the top half of the page, press again to enlarge the bottom half of the page. Press again to revert to normal size.

To select a page whilst viewing a normal picture:

Enter the page number then press , a normal picture will be displayed. The television will indicate when the page is present by displaying the page number at the top of the screen. Press to view the page.

To display news flashes:
Select the news flash page for the chosen text service (see the index page of text service). Press . The news flashes will be displayed as and when they are broadcast. Press again to cancel the display.

The news flash page must be cancelled before changing programmes.

Remember to cancel text before changing channels – press the button twice.

Questions and Answers

Below are the answers to some of the most common queries.
For more information go to **www.toshiba.co.uk**

Q *Why is there no sound or picture?*

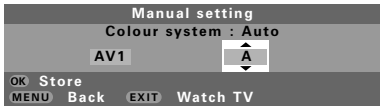
A Check the television is not in standby mode. Check the mains plug and all mains connections.

Q *There is a picture, but why is there little or no colour?*

A When using an **external** source, for instance, a poor quality video tape, if there is little or no colour, improvements may sometimes be achieved. The colour is factory set to **Auto.** to automatically display the best colour system.

To check that you have the best colour:

1 With the external source playing, select **Manual setting** from the **SET UP** menu.



2 With **up** or **down** choose between **Auto., PAL, SECAM, NTSC 4. 43** or **3. 58**.

Q *Why doesn't the video/DVD being played show on screen?*

A Make sure the VCR or DVD player is connected to the television as shown on page 7, then select the correct input by pressing ⇥.

Q *Why is there a good video picture but no sound?*

A Check all lead connections.

Q *Why is there a picture but no sound?*

A Check the volume has not been turned down or that sound mute has not been selected.

Q *Why is the VCR/DVD picture in black and white?*

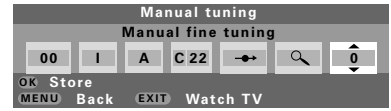
A Check the correct ***input*** has been chosen, **S-VIDEO** or **CVBS**. *(See 'AV connections' page 19).*

Q *What else can cause a poor picture?*

A Interference or a weak signal. Try a different television station. **Manual fine tuning** may help.

1 Select the **Manual tuning** menu. Highlight the station and press **OK**, then press **right** to select **Manual fine tuning**.

2 Using **up** or **down** adjust to get the best picture and sound. Press **OK** and then **EXIT**.



Q *Why don't the controls on the front of the television work?*

A Check that **Panel lock** is not **ON**.

Q *Why doesn't the remote control work?*

A Check the side switch on the remote control is in TV mode.
Check the batteries aren't dead or inserted incorrectly.

Q *Why is there a message permanently on the screen?*

A Remove it by pressing **CALL**.

Q *Why are there vertical stripes on the screen when in PC mode?*

A The sampling clock may need adjustment. Select **PC Setting** from the **SET UP** menu, highlight **Clock** and adjust until the lines clear.

Questions and Answers continued

Q *Why are there horizontal stripes and/or blurred images on the screen when in PC mode?*

A The clock phase may need adjustment. Select **PC Setting** from the **SET UP** menu, highlight **Phase** and adjust until the picture clears.

Q *Why are there problems with text?*

A Good performance of text depends on a good strong broadcast signal. This normally requires a roof or loft aerial. If the text is unreadable or garbled, check the aerial. Go to the *main index* page of the text service and look for the *User Guide*. This will explain the basic operation of text in some detail. If further information is needed on how to use text *see the text section*.

Q *Why are there no text sub-pages?*

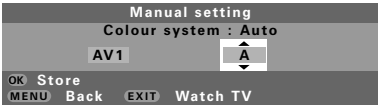
A There are none broadcast or they have not yet loaded. Press the ⊜ button to access. (*See text section*).

Q *Why are the four coloured text numbers visible but no text?*

A Text has been selected whilst viewing an external source i.e. DVD or VCR. No text will appear on screen or a box may appear stating no information is available. Select a broadcasting channel and press ☰/◪/▢ to access.

Q *Why are the colours wrong when an NTSC source is played?*

A Connect the source via a SCART lead and play. Select **Manual setting** from the **SET UP** menu.



1. Set the Colour to **Auto.** and exit.
2. Go to the **Picture settings** menu and adjust the tint.

Cleaning the screen and cabinet...

*Turn off the power, clean the screen and cabinet with a soft, dry cloth. We recommend that you **do not** use any proprietary polishes or solvents on the screen or cabinet as this may cause damage.*

Disposal...

The following information is only for EU-member states:

The use of the symbol indicates that this product may not be treated as household waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Specifications and accessories

Broadcast systems/channels

PAL-I	UHF UK21-UK69
PAL-B/G	UHF E21-E69 VHF E2-E12, S1-S41
SECAM-L	UHF F21-F69 VHF F1-F10, B-Q
SECAM-D/K	UHF R21-R69 VHF R1-R12

Video Input PAL, SECAM, NTSC 3.58/4.43

External connections

EXT1	Input	21-pin SCART	RGB, A/V
EXT2	Input	21-pin SCART	A/V, S-video
EXT3	Input	Phono jack Phono jacks	Video, S-video Audio L + R
PC	Input	Mini D-sub 15-pin	Analog RGB signal
PC Audio	Input	3.5mm stereo jack	
Fixed Audio output		Phono jacks	Audio L + R

Stereo	Nicam 2 carrier system
Visible Screen Size (approx.)	20″
Display	4:3
Sound output (at 10% distortion)	Main 5W + 5W
Power consumption (approx.)	50W
Standby (approx.)	<1W
Dimensions (approx.)	47cm (H) 49cm (W) 20cm (D) *(Height dimension includes foot stand)*
Weight (approx.)	8.2kg
Headphone socket	3.5mm stereo jack
Accessories	Remote control 2 batteries (AA, IEC R06 1.5V)

Printed on recycled paper. 100% Chlorine free.

© Toshiba Information Systems (U.K.) Limited
All rights reserved.
Reproduction in whole or part without written permission is strictly prohibited.

Toshiba Information Systems (U.K.) Limited
Consumer Products Division,
European Service Centre,
Admiralty Way, Camberley,
Surrey, GU15 3DT, UK
Specification is subject to change without notice.
Originated by Zushi Illustration & Visualisation, Bristol, UK.

Sommaire

MISE EN ROUTE

Mesures de sécurité – Quelques conseils de sécurité à connaître et autres mesures à respecter **4**

Installation et informations importantes **5**

La télécommande – guide en image **6**

Connexion d'un équipement externe – guide pour la connexion d'un équipement externe à l'arrière du téléviseur **7**

Connexion d'un ordinateur – connexion d'un ordinateur à l'arrière du téléviseur **8**

Commandes et connexions d'entrée – mise en marche du téléviseur, mode de veille, utilisation des commandes, prise pour casque d'écoute, connexion d'un équipement aux prises d'entrée. **9**

Réglage du téléviseur – langue, pays **10**

Attribution de programmes **10**

Réglage manuel – en variante de la *Recherche automatique*, il permet le réglage d'une position de programme pour un enregistreur média et l'entrée directe des chaînes. **11**

Saut de programme **12**

COMMANDES ET FONCTIONS

Commandes générales – changement de position de programme **12**

Affichage de l'heure **12**

Transmissions stéréo et bilingues – diffusions stéréo/mono ou en deux langues **12**

Commandes du son – volume, son coupé, graves/aigus/balance, bilingue, Surround, préférences de son **13**

Format de l'image **14**

Commandes de l'image – position de l'image **14**

Commandes de l'image – rétroéclairage, préférences d'image (contraste, lumière, couleur, teinte, définition), réduction numérique du bruit (DNR) **15**

Commandes de l'image – gestion de la couleur 3D, réglage des couleurs, température des couleurs **16**

Commandes de l'image – format automatique (grand écran), écran bleu **17**

Verrouillage panneau – désactiver les touches sur le téléviseur **17**

Minuterie – programmer le téléviseur pour qu'il s'arrête **17**

Réglages de l'ordinateur – position de l'image, horloge d'échantillonnage, phase de l'horloge, raz **18**

Sélection d'entrée et connexions AV – prises d'entrée pour les équipements connectés **19**

TELETEXTE

Configuration, informations générales, mode Auto **20**

Mode LISTE, touches de commande **21**

RESOLUTION DES PROBLEMES

Questions et réponses – réponses à certaines des questions les plus courantes y compris accord fin manuel et système de couleur **22**

INFORMATIONS

Spécifications et accessoires – informations techniques concernant le téléviseur et les accessoires fournis **24**

Consignes de Sécurité

Cet appareil a été conçu et fabriqué conformément aux normes internationales de sécurité. Toutefois, comme tout appareil électrique, il convient de respecter certaines consignes afin d'assurer un fonctionnement optimal en toute sécurité. Veuillez lire attentivement ce qui suit pour votre propre sécurité. Il s'agit de remarques d'ordre général s'appliquant à tous les appareils électroniques grand public : il est donc possible que certaines ne concernent pas le produit que vous venez d'acquérir.

Ventilation

Prévoyez un espace de plus de 10 cm tout autour du téléviseur pour permettre une ventilation adéquate et éviter ainsi toute surchauffe susceptible d'endommager l'appareil. Evitez également les endroits poussiéreux.

Chaleur excessive

Votre téléviseur risque d'être endommagé par la lumière directe du soleil ou par la chaleur d'un radiateur. Evitez les endroits trop chauds ou humides. Placez-le dans une pièce dont la température ne descend pas en dessous de 5°C et ne dépasse pas 35°C.

Alimentation secteur

L'alimentation secteur requise pour cet appareil est 220-240 v CA 50/60Hz. Ne le raccordez jamais à une source de courant continu ou toute autre source d'alimentation électrique. ASSUREZ-VOUS que le cordon d'alimentation n'est pas coincé sous l'appareil. NE COUPEZ PAS la fiche secteur : elle contient un filtre antiparasites spécial dont le retrait affectera le fonctionnement du téléviseur.

EN CAS DE DOUTE, CONSULTEZ UN ELECTRICIEN QUALIFIE.

Conseils

LISEZ le mode d'emploi avant de mettre l'appareil en marche.

ASSUREZ-VOUS que tous les branchements électriques, y compris la fiche secteur, les rallonges et les interconnexions entre les différents appareils sont corrects et conformes aux instructions du fabricant. Eteignez et débranchez l'appareil avant de faire ou de modifier un branchement.

CONSULTEZ votre revendeur en cas de doute sur l'installation, le fonctionnement ou la sécurité de votre appareil.

FAITES ATTENTION aux panneaux ou aux portes en verre de l'appareil.

N'ENLEVEZ AUCUN CACHE FIXE SOUS PEINE D'ELECTROCUTION.

LA PRISE DE SECTEUR EST UTILISÉE COMME DISPOSITIF DE DÉCONNEXION ET DEVRAIT PAR CONSÉQUENT ÊTRE FACILE À MANIER.

Mises en garde

N'OBSTRUEZ PAS les ouvertures de ventilation de l'appareil, par exemple par des journaux, nappes, rideaux, etc. Une surchauffe endommagera l'équipement et réduira sa durée de vie.

NE LAISSEZ PAS l'appareil exposé à des gouttes ou éclaboussures et n'y placez pas de récipients remplis de liquides, comme des vases.

NE PLACEZ PAS d'objets chauds ou de sources de flammes nues, comme des bougies ou des veilleuses, sur l'appareil ou à proximité immédiate. Les températures élevées peuvent faire fondre le plastique et provoquer des incendies.

N'UTILISEZ PAS de supports de fortune et ne fixez JAMAIS de pieds avec des vis à bois. Pour garantir une sécurité totale, utilisez toujours le support, les consoles ou les pieds agréés par le fabricant, avec les fixations fournies conformément aux instructions.

NE LAISSEZ PAS votre appareil branché sans surveillance à moins qu'il ne soit spécialement conçu pour un fonctionnement sans surveillance ou qu'il dispose d'un mode de veille. Débranchez l'appareil à la prise de courant et assurez-vous que tous les membres de votre famille savent le faire. Des mesures particulières seront éventuellement nécessaires pour les personnes handicapées.

N'UTILISEZ PAS votre équipement si vous avez le moindre doute quant à son bon fonctionnement, ou s'il présente un dommage quelconque. Eteignez-le, débranchez-le et consultez votre revendeur.

AVERTISSEMENT – une pression sonore excessive en provenance d'écouteurs ou d'un casque peut entraîner une perte auditive.

NE LAISSEZ PERSONNE, surtout des enfants, pousser ou frapper l'écran, enfoncer des objets dans les trous, les fentes ou tout orifice du boîtier.

NE CHERCHEZ JAMAIS à deviner quoi que ce soit et ne prenez aucun risque avec des appareils électriques – prudence est mère de sûreté.

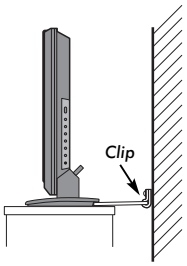
Installation et informations importantes

Où l'installer

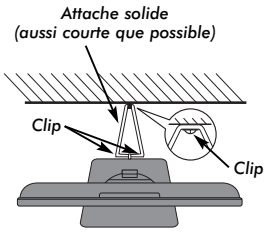
Placez le téléviseur à l'abri de la lumière directe du soleil et des éclairages puissants. Un éclairage doux et indirect est recommandé pour un meilleur confort de visualisation. Utilisez des rideaux ou des stores pour empêcher que la lumière du soleil n'éclaire directement l'écran.

Placez le téléviseur sur une base solide ; la surface de support doit être plane et stable. **Le téléviseur doit être fixé au mur au moyen d'une attache solide et du crochet situé à l'arrière du support, ou fixé à la base en utilisant la sangle de fixation située en dessous du support de dessus de table, afin de l'empêcher de basculer vers l'avant.**

Les écrans d'affichage à cristaux liquides sont fabriqués au moyen d'une technologie de précision extrêmement avancée. Toutefois, il peut arriver que certaines parties de l'écran soient dépourvues d'éléments d'image ou présentent des points lumineux. Ceci ne doit pas être considéré comme un signe de mauvais fonctionnement.



Vue de côté



Vue de dessus

Assurez-vous que le téléviseur soit placé dans une position dans laquelle il ne peut pas être poussé ou heurté par des objets, car la pression risquerait de casser ou d'endommager l'écran, et que de petits objets ne peuvent pas être insérés dans les fentes ou les ouvertures de l'enceinte.

Veuillez prendre note

CLAUSE D'EXCLUSION

Toshiba ne pourra en aucun cas être tenu responsable de toute perte et/ou tout dommage du produit causés par :

i) un incendie ;
ii) un tremblement de terre ;
iii) un dommage accidentel ;
iv) une mauvaise utilisation délibérée ;
v) une utilisation du produit dans des conditions anormales ;
vi) une perte et/ou un dommage causés au produit alors qu'il était en possession d'un tiers ;
vii) tout dommage ou toute perte résultant du non-respect et/ou de la mauvaise application des instructions figurant dans le manuel de l'utilisateur ;
viii) toute perte ou tout dommage résultant directement de la mauvaise utilisation ou d'un défaut de fonctionnement du produit lorsqu'il est utilisé simultanément avec un appareil associé.

Par ailleurs, Toshiba ne pourra en aucun cas être tenu responsable de toute perte et/ou tout dommage consécutifs, notamment mais non limitativement, les pertes de profit, les interruptions d'activité, la perte de données enregistrées, résultant du fonctionnement normal ou d'une mauvaise utilisation du produit.

Note : Utilisez des supports muraux et socles Toshiba agréés lorsque ceux-ci sont disponibles. L'utilisation d'un support mural ou d'un socle d'une autre marque invalidera la certification BEAB du produit. L'appareil sera alors utilisé aux risques et périls du consommateur.

Si des images stationnaires produites par le télétexte, des logos d'identification de chaîne, des affichages informatiques, des jeux vidéos, des menus à l'écran, etc., sont affichés sur l'écran de télévision pendant un certain temps, il est vivement conseillé de réduire les réglages de luminosité et de contraste.

La Télécommande

Votre télécommande d'un coup d'oeil

Réception stéréo/bilingue

Pour faire apparaître des informations à l'écran

Sélection des préférences d'affichage

Minuterie

Touches numériques

Pour revenir au programme précédent

Touches de commande du texte

Menus à l'écran

Pour couper le son

Mode marche/veille

Sélection des préférences de son

Format de l'image

Pour sélectionner une entrée parmi des sources externes

Pour quitter les Menus

Anneau de navigation :

Utilisez les touches **P ▲** *et* **P ▼** *pour changer de chaîne et de page texte*

Utilisez **–** *et* **+** *pour régler le volume*

Dans les menus, appuyez sur **haut**, **bas**, **gauche** *et* **droite** *pour déplacer le curseur à l'écran.* **OK** *pour confirmer votre choix*

En mode TV :

Affichage de l'heure

Pour afficher le texte

En mode texte :

Pour faire apparaître du texte caché

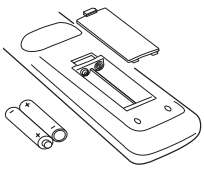
Pour conserver une page souhaitée

Pour agrandir la taille de l'affichage texte

Pour afficher les sous-pages

Pour sélectionner une page tout en regardant une chaîne

Insertion des piles et portée de la télécommande



Retirez le cache arrière pour ouvrir le compartiment des piles et assurez-vous de bien respecter les polarités. Des types de piles appropriés pour cette télécommande sont AA, IEC R06 1,5 V.

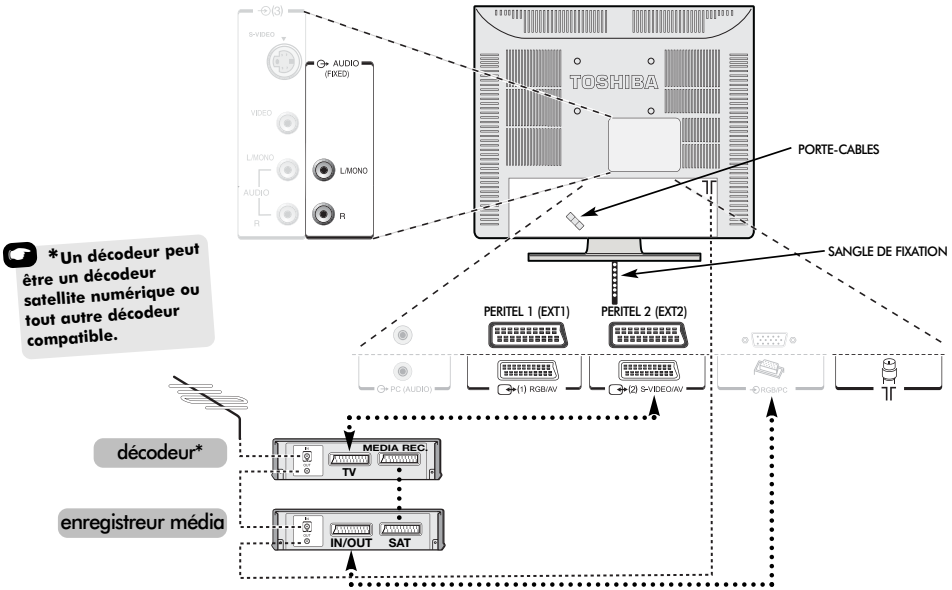
N'associez pas une pile usée ancienne avec une nouvelle pile et ne mélangez pas des types de piles différents. Retirez les piles déchargées immédiatement pour éviter que de l'acide ne s'écoule dans le compartiment des piles. Jetez les piles dans une zone de mise au rebut prévue à cet effet.

Avertissement : les piles ne doivent pas être exposées à des sources de chaleur excessive, telles que la lumière directe du soleil, les flammes, etc.

La performance de la télécommande se détériorera au-delà d'une distance de 5 m ou hors d'un angle de 30 degrés par rapport au centre du téléviseur. Si la plage de fonctionnement se réduit, il peut être nécessaire de remplacer les piles.

Connexion de l'équipement externe

Avant de connecter un équipement externe, débranchez toutes les connexions au secteur. S'il n'y a pas d'interrupteur, débranchez les fiches des prises murales.



*Un décodeur peut être un décodeur satellite numérique ou tout autre décodeur compatible.

Câbles d'antenne :

Raccordez l'antenne à la prise située à l'arrière du téléviseur. Si vous utilisez un décodeur* et/ou un enregistreur média, il est nécessaire de raccorder le câble d'antenne d'abord au décodeur et/ou à l'enregistreur média, puis au téléviseur.

Câbles péritel :

Raccordez la prise **IN/OUT** de l'enregistreur média au téléviseur. Raccordez la prise **TV** du décodeur au téléviseur. Raccordez la prise **SAT** de l'enregistreur média à la prise **MEDIA REC.** du décodeur.

Avant de démarrer la **Recherche automatique**, mettez votre décodeur et votre enregistreur média en mode **Veille**.

Une sortie audio externe fixe permet de connecter une chaîne haute-fidélité compatible.

Vous pouvez connecter un grand nombre d'appareils à l'arrière du téléviseur. Reportez-vous toujours au manuel d'utilisation correspondant à chaque appareil.

Nous vous recommandons d'utiliser *Péritel 1* pour un décodeur et *Péritel 2* pour un enregistreur média.

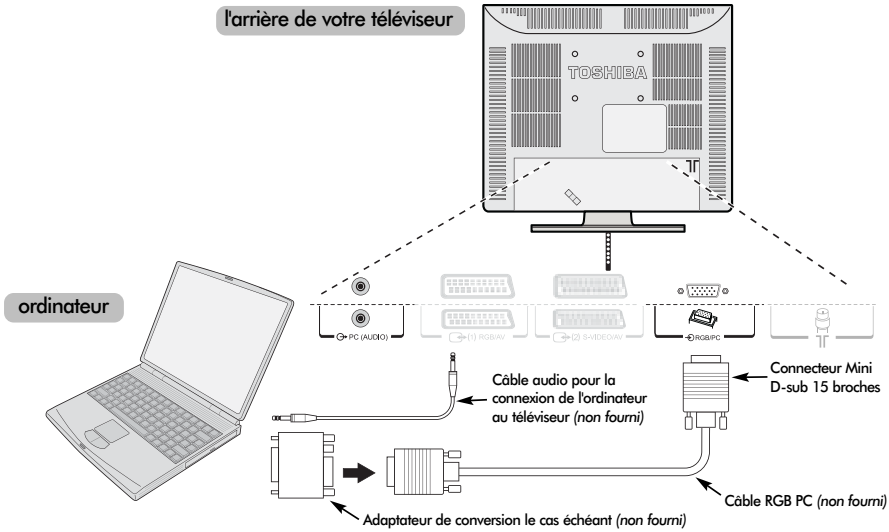
Si vous branchez un appareil S-VIDEO, sélectionnez l'**entrée** correspondante pour **EXT2**. *Voir page 19.*

Si le téléviseur commute automatiquement sur la chaîne de l'appareil externe, appuyez sur la touche de position de programme souhaitée pour repasser en affichage normal. Pour repasser à la chaîne de l'appareil externe, appuyez sur ⇥ pour sélectionner ⇥**1**, ⇥**2**, ⇥**3** ou **PC**.

Le porte-câble peut être utilisé pour des câbles d'antenne, des câbles enregistreur média et audio. N'utilisez pas le porte-câble comme une poignée et assurez-vous que tous les câbles sont retirés avant de déplacer le téléviseur.

Connexion d'un ordinateur

Avant de connecter un équipement externe, débranchez toutes les connexions au secteur. S'il n'y a pas d'interrupteur, débranchez les fiches des prises murales.



Connectez le câble d'ordinateur de l'ordinateur à la borne PC à l'arrière du téléviseur.

Appuyez sur la touche ⊕ pour sélectionner le mode PC.

Les signaux suivants pourront s'afficher :

VGA: 640 x 480/60 Hz (VESA)
SVGA: 800 x 600/60 Hz (VESA)
XGA: 1024 x 768/60 Hz (VESA)
IMPORTANT : pour obtenir la meilleure image PC, nous vous recommandons de régler la source PC au format SVGA:60 Hz. Les autres formats de signaux pourront ne pas s'afficher correctement.

REMARQUE :
Certains types d'ordinateurs ne peuvent pas être connectés à ce téléviseur.

Un adaptateur n'est pas nécessaire pour les ordinateurs pourvus d'une borne mini D-sub à 15 broches compatible DOS/V.

Si les bords de l'image sont étirés, ajustez les paramètres à l'aide de la fonction Position de l'image (voir page Réglages de l'ordinateur).

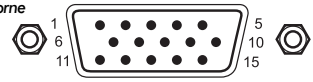
Selon les caractéristiques du PC utilisé, il est possible que certaines scènes sautent pendant la lecture du DVD et que la fonction de pause ne fonctionne pas pour les scènes multi-angles.

Il est possible qu'une bande apparaisse aux bords de l'écran ou qu'une partie de l'image soit obscurcie du fait de la mise à l'échelle effectuée par le téléviseur. Ceci est tout à fait normal.

Un fois le mode Entrée PC sélectionné certaines des fonctions du téléviseur ne seront plus disponibles, par example **Rég. Manuel** dans le menu des **RÉGLAGES** et **Couleur**, **Teinte**, **DNR** et **Profondeur de noir** dans le menu **Réglage image**.

Information de signal pour le connecteur Mini D-sub à 15 broches

Affectation des broches pour la borne RGB/PC

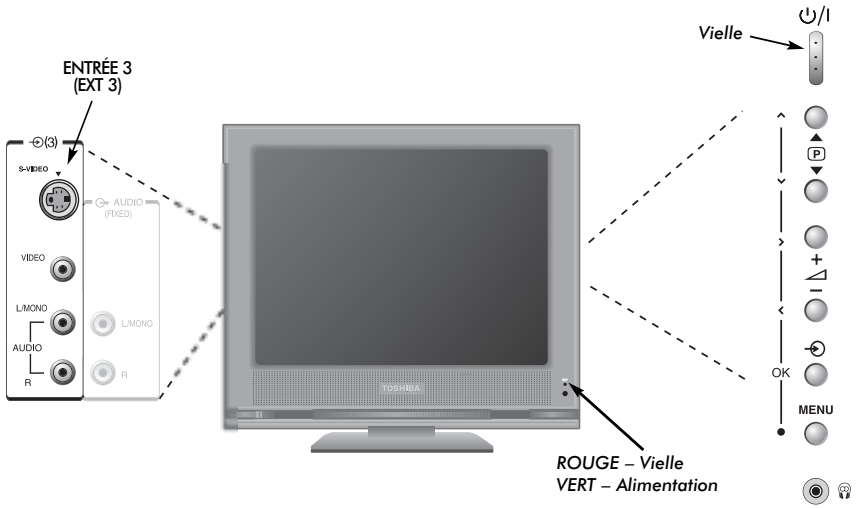


N° de broche	Nom du signal	N° de broche	Nom du signal
1	R	9	NC
2	G	10	Terre
3	B	11	NC
4	NC (non connectée)	12	NC
5	NC	13	H-sync
6	Terre	14	V-sync
7	Terre	15	NC
8	Terre		

Commandes et connexions d'entrée

Il est possible de connecter plusieurs équipements externes différents sur les prises d'entrée situées au dos du téléviseur.

Tous les réglages nécessaires du téléviseur se font par la télécommande. Les touches à l'avant de l'appareil peuvent toutefois être utilisées pour certaines fonctions.



Mise en marche

Si le voyant rouge ne s'allume pas, vérifiez que la prise de courant du téléviseur est bien branchée sur le secteur. Si vous n'obtenez pas d'image, appuyez sur la touche ⏻ de la télécommande et patientez quelques instants.

Pour mettre le poste en mode Veille, appuyez sur ⏻ sur la télécommande. Pour regarder la télévision, appuyez sur ⏻ une nouvelle fois. L'image peut prendre quelques secondes avant d'apparaître.

Pour régler votre téléviseur, vous allez maintenant devoir utiliser les menus affichés à l'écran. Appuyez sur la touche **MENU** de la télécommande pour faire apparaître les menus.

La barre de menu en haut des écrans comportera cinq rubriques différentes représentées par des symboles. En sélectionnant un symbole à l'aide des touches **gauche** ou **droite** de l'anneau de navigation, vous ferez apparaître ses options respectives.

Pour accéder aux options, appuyez sur **bas** de l'anneau de navigation pour naviguer dans la liste puis sur **OK**, à **gauche** ou à **droite** pour effectuer votre choix. Suivez les instructions à l'écran. Les fonctions de chaque menu sont décrites en détail dans ce manuel.

Utilisation des commandes et des connexions

Pour modifier le volume, appuyez sur — ◿ +.

Pour modifier la position de programme, appuyez sur ▼ Ⓟ ▲.

Appuyez sur **MENU** et ❮, ❯, ^ ou ⌄ pour accéder aux options du son et de l'image.

Appuyez sur **MENU** pour valider et sortir.

Utilisez les prises S-vidéo ***ou*** vidéo. Lors du branchement d'un équipement audio sur **EXT3**, raccordez sa sortie aux prises phono du téléviseur.

Pour sélectionner l'Entrée, appuyez sur ⏎ jusqu'à ce que le symbole **EXT3** apparaisse, comme décrit *page 19*. Le téléviseur détectera automatiquement le type de signal.

Pour plus de détails, référez-vous toujours au mode d'emploi de l'appareil à brancher.

Veuillez noter : l'insertion de la fiche du casque d'écoute coupera le son des haut-parleurs.

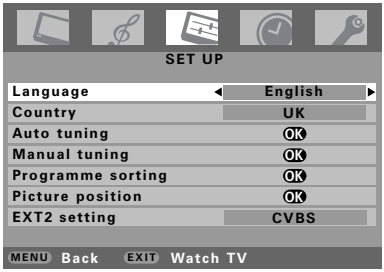
Réglage du téléviseur, attribution de programmes

Avant d'allumer le télévseur, mettez votre décodeur et votre enregistreur média en **Veille** s'ils sont connectés. Pour configurer le téléviseur, utilisez les touches sur la télécommande comme indiqué à la page 6.

Français

1. Connectez le téléviseur sur la prise secteur et appuyez sur la touche ⏻.

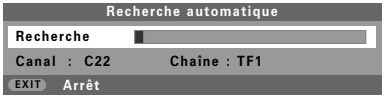
2. Appuyez sur **MENU**, puis utilisez la touche **droite** pour sélectionner le menu des **SET UP**.



3. Appuyez sur **bas** pour mettre la **Langage** en surbrillance, puis utilisez les touches **gauche** ou **droite** pour effectuer votre choix.

4. Appuyez sur **bas** pour mettre le **Pays** en surbrillance, puis utilisez les touches **gauche** ou **droite** pour effectuer votre choix. Le téléviseur effectue la recherche des chaînes pour le pays sélectionné.

5. Appuyez sur **bas** pour mettre **Recherche automatique** en surbrillance, puis appuyez sur **OK**. Appuyez à nouveau sur **OK** pour démarrer **Recherche automatique**.



La recherche commencera pour toutes les chaînes disponibles. Le point se déplace le long de la ligne pour indiquer la progression de la recherche.

Vous devez laisser le téléviseur mener la recherche jusqu'à son terme.

Une fois la recherche terminée, le téléviseur sélectionnera automatiquement la position de programme 1. Il se peut que l'image ne soit pas claire, ou bien que le signal soit faible : dans ce cas, l'ordre des chaînes peut être modifié en utilisant la fonction **Attribution programmes**.

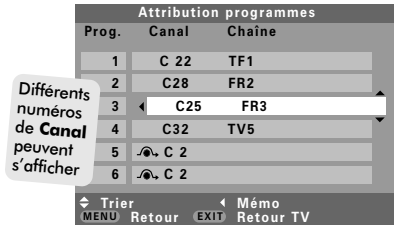
Attribution des programmes

La fonction **Attribution programmes** *permet de mémoriser les chaînes à la position voulue.*

1. Appuyez sur **MENU** et sélectionnez le menu des **RÉGLAGES**. Utilisez les touches **haut** ou **bas** pour sélectionner **Attribution programmes**, puis appuyez sur **OK**.

2. La liste des chaînes étant indiquée, utilisez **haut** ou **bas** pour mettre en surbrillance la chaîne que vous souhaitez déplacer, et appuyez sur **droite**.

   La chaîne sélectionnée sera déplacée vers la droite de l'écran.



Différents numéros de **Canal** peuvent s'afficher

3. Utilisez les touches **bas** ou **haut** pour vous déplacer dans la liste jusqu'à votre position préférée. Les autres chaînes se déplaceront en conséquence pour faire de la place.

4. Appuyez sur **gauche** pour mémoriser votre changement.

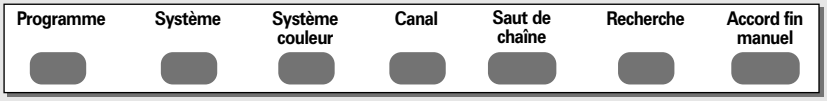
   Répétez cette opération si nécessaire, puis appuyez sur **EXIT**.

   Si le téléviseur ne peut pas être connecté à un enregistreur média/décodeur à l'aide d'une prise Péritel, ou si une chaîne est requise sur un autre ***système***, utilisez la fonction de **Recherche manuelle** pour attribuer une position de programme (*voir page 11*).

Recherche manuelle

Le téléviseur peut être réglé manuellement à l'aide de la **Recherche manuelle**, quand par exemple il est impossible de raccorder un enregistreur média/décodeur à l'aide d'un câble Péritel, ou pour régler une chaîne sur un autre **Système**.

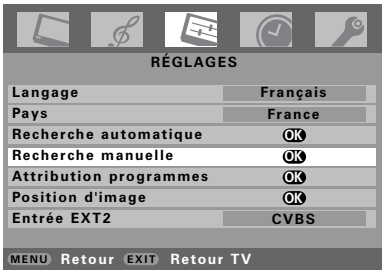
*Utilisez **gauche** et **droite** pour naviguer sur l'écran et sélectionner l'une des options relatives à la Recherche manuelle.*



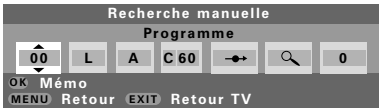
Programme: La touche numérique à enfoncer sur la télécommande.
Système: Spécifique à certaines zones.
Système couleur: Réglée en usine sur Auto, et ne devrait être modifiée que si vous avez des problèmes, c'est-à-dire entrée NTSC depuis la source externe.
Canal: Le numéro du canal sur lequel une chaîne est diffusée.
Saut de chaîne: signifie que la mémoire est vide ou que la fonction de *saut* de chaîne est activée. *Voir page 12.*
Recherche: Recherche d'un signal par balayage.
Accord fin manuel: Utilisé uniquement en cas de parasites/signal faible. *Voir page 22.*

Pour attribuer une position de programme du téléviseur à un décodeur et un enregistreur média : mettez le décodeur sous tension, insérez une cassette préenregistrée dans l'enregistreur média et appuyez sur la touche LECTURE, puis procédez à une recherche manuelle.

1 Appuyez sur la touche **MENU** et sélectionnez le menu **RÉGLAGES** à l'aide des touches **gauche** ou **droite**. En utilisant **bas**, mettez **Recherche manuelle** en surbrillance et appuyez sur **OK** pour valider.



2 Utilisez **haut** ou **bas** pour mettre en surbrillance la position de programme requise (suggestion : utilisez ***0*** pour un enregistreur média).



3 Appuyez sur **OK** pour sélectionner. Si le programme est bloqué, il vous faudra annuler **Saut de chaîne** avant de mémoriser.

4 Appuyez sur **droite** pour sélectionner **Système** et utilisez les touches **haut** ou **bas** pour faire les modifications nécessaires.

5 Appuyez ensuite sur **droite** pour sélectionner **Recherche**.

6 Utilisez **haut** ou **bas** pour lancer la recherche. Le symbole de recherche clignotera.

7 Chaque signal apparaîtra à l'écran. S'il ne s'agit pas de votre enregistreur média, appuyez à nouveau sur **haut** ou **bas** pour relancer la recherche.

8 Lorsque le signal de votre enregistreur média est localisé, appuyez sur **OK** pour le mémoriser.

Répétez l'opération pour chaque ***position de programme*** que vous souhaitez régler. Appuyez sur **EXIT** pour sortir.

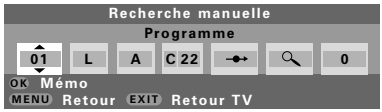
VEUILLEZ NOTER Ce téléviseur est équipé d'une entrée directe de chaînes lorsque les numéros de chaînes sont connus. Sélectionnez l'écran **Recherche manuelle** à l'***Etape 2***. Entrez le **Numéro du programme**, le **Système** puis le numéro de **chaîne**. Appuyez sur **OK** pour sauvegarder.

Saut de chaîne, réglages généraux, affichage de l'heure, transmissions stéréo/bilingues

Saut de chaîne

Pour empêcher la visualisation de certains programmes, vous pouvez effacer la position de programme. Prenez soin de dissimuler la télécommande car les chaînes bloquées continuent d'être accessibles par les touches numériques. Les programmes continueront d'être accessibles par les touches du téléviseur, à l'exception des chaînes bloquées.

1. Sélectionnez **Recherche manuelle** dans le menu des **RÉGLAGES**, puis appuyez sur **OK**.



2. Utilisez les touches **haut** ou **bas** pour mettre en surbrillance la position de programme que vous souhaitez bloquer et appuyez sur **OK** pour sélectionner.

3. Appuyez sur **droite** pour sélectionner **Saut de chaîne**.

4. Utilisez **haut** ou **bas** pour mettre en marche **Saut de chaîne**. Appuyer sur **OK**.

   Le symbole affiché à l'écran indique que la position de programme est bloquée.

5. Chaque position de programme doit être selectionée *séparément.* Pour désactiver le **Saut de chaîne**, répétez la procédure pour chaque position.

   Les chaînes bloquées ***ne peuvent pas*** être sélectionnées à l'aide des touches **P▲** et **P▼** ou par les touches du téléviseur, mais sont ***toujours*** taccessibles par les touches numériques de la télécommande.

Sélection d'une position de programme

Pour sélectionner une position de programme, utilisez les touches numériques de la télécommande.

Vous pouvez également sélectionner une position de programme à l'aide des touches **P▲** et **P▼**.

Pour revenir à la position de programme précédente, appuyez sur .

Pour afficher des informations à l'écran, par exemple la position de programme, le mode d'entrée ou le signal mono/stéréo, appuyez sur **CALL**. Appuyez une seconde fois pour les faire disparaître.

Affichage de l'heure

La fonction d'affichage de l'heure permet de voir l'heure actuelle (télétexte) sur l'écran de télévision.

Lorsque vous regardez une émission, appuyez sur / pour faire apparaître l'heure (diffusée par la chaîne de télévision). L'heure restera affichée pendant 5 secondes.

Transmissions stéréo et bilingues

Chaque fois que vous changez de chaîne, les mots Stéréo ou Db. Langage s'afficheront à l'écran pendant quelques secondes en cas de transmission d'émissions stéréo ou bilingues. Si l'émission n'est pas en stéréo, le mot Mono apparaîtra.

Stéréo... Appuyez sur I/II pour sélectionner Stéréo ou Mono .

Bilingue... Les transmissions bilingues sont rares. Le cas échéant, les mots Db. Langage s'afficheront à l'écran. Choisissez le numéro de programme requis et, si les mots Db. Langage apparaissent, appuyez alors sur I/II pour sélectionner Langue 1 ●○, Langue 2 ○● ou Mono .

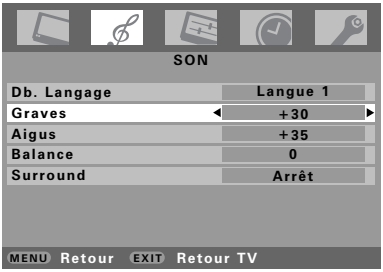
Réglages du son, bilingue, surround, préférences de son

Réglages du son

Volume
Appuyez sur les touches ◿ – ou ◿ + pour régler le volume.

Son coupé
Appuyez sur la touche 🔇 pour couper le son. Appuyez une seconde fois pour remettre le son.

Réglages graves, aigus, balance



1. Appuyez sur **MENU** puis **gauche** ou **droite** pour sélectionner l'option **SON**.
2. Appuyez sur la touche **bas** pour mettre en surbrillance **Graves**, **Aigus** ou **Balance** et sur les touches **gauche** ou **droite** pour modifier la position de réglage.

   NOTE : l'option **Balance** ne peut être sélectionnée que lorsque le mode **Surround** est désactivé.

Bilingue

Si une émission ou un film est transmis avec une piste sonore dans plusieurs langues, la fonction **Db. Langage** *permet de passer d'une langue à l'autre.*

1. Dans le menu **SON**, appuyez sur **bas** pour mettre **Db. Langage** en surbrillance.
2. Utilisez les touches **gauche** ou **droite** pour sélectionner **Langue 1** ou **Langue 2**.

Surround

La fonction **Surround** *vous permet d'obtenir un effet sonore pseudo-surround.*

1. Dans le menu **SON**, appuyez sur **bas** pour mettre **Surround** en surbrillance.

2. Utilisez les touches **gauche** ou **droite** pour sélectionner **Marche** ou **Arrêt**.

Préférences de son

Ce téléviseur vous permet de personnaliser le son, appuyer sur ⇥♪⇤ *pour afficher les différents styles disponibles.*

Les options **Théatre** *et* **Voix** *sont préréglées. La fonction* **Mémoire** *vous permet de mémoriser vos propres réglages.*

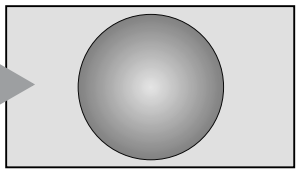
1. Sélectionnez le menu **SON**.
2. Appuyez sur **bas**, puis utilisez les touches **gauche** ou **droite** pour régler les **Graves**, les **Aigus** et la **Balance**.

Format d'image

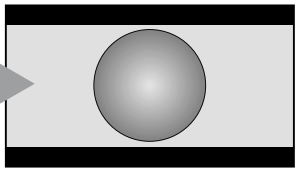
En fonction du type d'émission diffusé, les programmes peuvent être affichés en plusieurs formats. Appuyez sur la touche ⊞ à plusieurs reprises pour choisir entre **Auto**, **4:3** et **16:9**.

Lorsque l'option **Auto** est sélectionnée, la largeur de l'image est déterminée par le programme diffusé. Des barres noires pourront être visibles en haut et en bas de l'écran.

4:3 *Utilisez ce réglage pour voir une émission en format 4:3 véritable.*



16:9 *Utilisez ce réglage lorsque vous regardez une émission en format 16:9.*

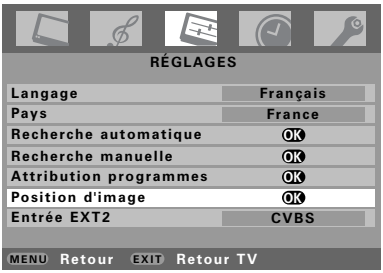


Réglages de l'image

Position d'image

La position de l'image peut être ajustée en fonction de vos préférences personelles ; cette fonction peut être particulièrement utile pour les entrées externes.

1 Dans le menu **RÉGLAGES**, appuyez sur la touche **bas** jusqu'à ce que la fonction **Position d'image** soit en surbrillance.

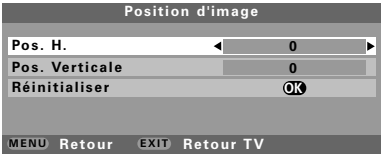


2 Appuyez sur **OK** pour voir les options disponibles pour le format d'image sélectionné.

3 Appuyez sur **haut** et **bas** pour sélectionner une option, puis sur **gauche** ou **droite** pour ajuster les réglages.

Les options varient en fonction du format choisi et de l'équipement raccordé.

En format **4:3** :



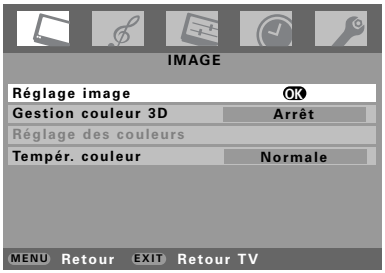
Pour revenir aux préréglages en usine, sélectionnez **Réinitialiser** dans le menu **Position d'image** et appuyez sur **OK**.

Réglages de l'image suite

Rétroéclairage

L'ajustement du **Profondeur de noir** *peut améliorer la clarté de l'écran.*

1 Dans le menu **IMAGE**, appuyez sur la touche **bas** pour mettre **Réglage image** en surbrillance puis appuyez sur **OK**.



2 Dans le menu **Réglage image**, appuyez sur **bas** pour sélectionner **Profondeur de noir**.

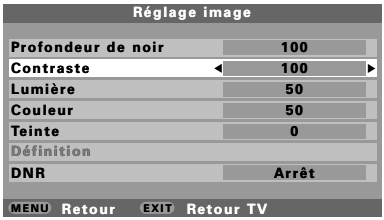
3 Appuyez sur **gauche** ou **droite** pour ajuster.

Préférences d'affichage

Ce téléviseur vous permet de personnaliser le style de l'image. Appuyez sur la touche →◪← pour afficher les différents styles disponibles.

Image 1 *à* **3** *pour les options préréglées, et* **Image M** *pour mémoriser vos propres réglages :*

1 Sélectionnez **Réglage image** dans le menu **IMAGE**.



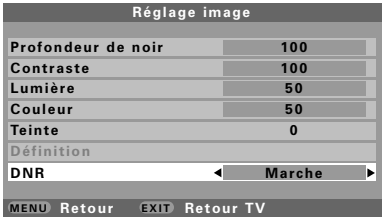
2 Utilisez les touches **gauche** ou **droite** pour régler le **Contraste**, la **Lumière**, la **Couleur** et la **Définition**.

NOTE : l'option **Teinte** est uniquement réglable pour une source NTSC.

DNR – Réduction numérique du bruit

La fonction **DNR** *vous permet "d'adoucir" la représentation à l'écran d'un signal faible afin de réduire l'effet de bruit.*

1 Sélectionnez **DNR** dans le menu **Réglage image**.



2 Ajustez avec les touches **gauche** ou **droite**. La différence n'est pas toujours perceptible.

Français

Réglages de l'image suite

Gestion de la couleur 3D

La sélection de la **Gestion couleur 3D** *rend disponible la fonction de "Réglage des couleurs".*

1 Dans le menu **IMAGE**, appuyez sur la touche **bas** pour sélectionner **Gestion couleur 3D**.

2 Appuyez sur **gauche** ou **droite** pour sélectionnez **Marche** ou **Arrêt**.

Réglage des couleurs

La fonction de **Réglage des couleurs** *permet le réglage des couleurs individuelles selon vos préférences. Elle peut s'avérer utile en cas d'utilisation d'une source externe.*

1 Dans le menu **IMAGE**, appuyez sur **bas** pour sélectionner **Réglage des couleurs** puis appuyez sur **OK**.

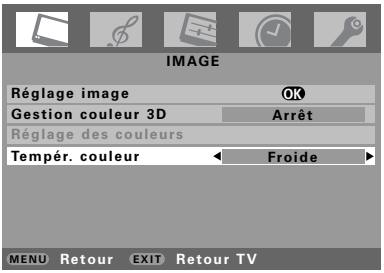
2 Appuyez sur **haut** et **bas** pour sélectionner une option, puis sur **gauche** ou **droite** pour ajuster les réglages.

Pour revenir aux préréglages en usine, sélectionnez **Réinitialiser** et appuyez sur **OK**.

Température des couleurs

L'option **Tempér. couleur** *permet d'augmenter le caractère "chaud" ou "froid" d'une image en renforçant la teinte rouge ou la teinte bleue.*

1 Dans le menu **IMAGE**, appuyez sur la touche **bas** jusqu'à ce que la fonction **Tempér. couleur** soit en surbrillance.



2 Appuyez sur **gauche** ou **droite** pour choisir **Froide**, **Normale** ou **Chaude** selon vos préférences.

Réglages de l'image suite, blocage du clavier, la minuterie

Format automatique (Grand écran)

Si ce téléviseur reçoit une image en format grand écran véritable, et que la fonction **Format auto.** *est* **activée**, *l'émission sera automatiquement affichée en format grand écran, indépendamment des réglages précédents du téléviseur.*

1. Appuyez sur **MENU** et sur **gauche** ou **droite** pour sélectionner le menu **FONCTION**.

2. Appuyez sur **bas** pour mettre **Format auto** en surbrillance puis sur **gauche** ou **droite** pour sélectionner **Marche** ou **Arret**.

Ecran bleu

Lorsque l'option **Ecran bleu** *est sélectionnée, l'écran devient bleu et le son est coupé si aucun signal n'est reçu. Le téléviseur passe automatiquement en mode de veille au bout d'un instant.*

1. Dans le menu **FONCTION**, appuyez sur **bas** jusqu'à ce que **Ecran bleu** latéral soit mis en surbrillance.

2. Appuyez sur **gauche** ou **droite** pour sélectionner **Marche** ou **Arrêt**.

Blocage du clavier

La fonction **Blocage clavier** *vous permet de désactiver les touches du téléviseur. Toutes les touches de la télécommande continueront de fonctionner normalement.*

1. Dans le menu **FONCTION**, sélectionnez **Bloc. clavier** et choisissez **Arrêt** ou **Marche** à l'aide des touches **gauche** ou **droite**.

   Lorsque le **Blocage clavier** est en **marche**, un rappel apparaîtra à l'écran si vous tentez d'utiliser les touches du téléviseur. **Si vous appuyez sur la touche de veille, le téléviseur s'éteindra et ne pourra être rallumé qu'en utilisant la télécommande.**

La minuterie

Le téléviseur peut être réglé pour s'éteindre automatiquement après un certain temps.

1. Appuyez sur **MENU**, puis sur **gauche** ou **droite** pour sélectionner le menu **MINUTERIE**.

2. Appuyez sur **bas** pour sélectionner **Minuterie arrêt**. Utilisez les touches numériques pour régler l'heure souhaitée. Par exemple, pour éteindre le téléviseur dans une heure et demie, tapez 01:30, ou appuyez sur **droite** pour augmenter/diminuer l'heure en incréments de 10 minutes.

3. Appuyez sur **EXIT** pour terminer.

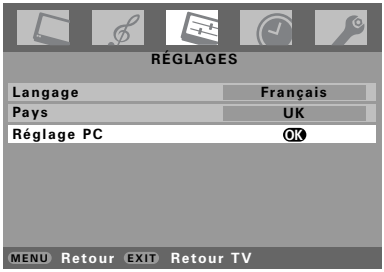
   Pour annuler **Minuterie arrêt**, appuyez sur zéro dans chaque position.

Réglages de l'ordinateur – position d'image, horloge d'échantillonnage, phase de l'horloge, réinitialiser

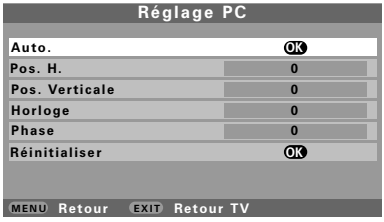
Position d'image

Lorsque l'option Réglage PC **AUTO** *est sélectionnée, la position horizontale, la position verticale, l'horloge et la phase sont automatiquement ajustées pour obtenir un réglage optimal. Ces paramètres peuvent être également réglés manuellement en fonction des préférences personnelles.*

1. Appuyez sur ⊕ pour sélectionner **PC**, puis sélectionnez **Réglage PC** dans le menu des **RÉGLAGES**.



2. Appuyez sur **OK**. Appuyez sur **bas** pour sélectionner **Auto**, puis sur **OK**. Le téléviseur ajustera automatiquement les paramètres.



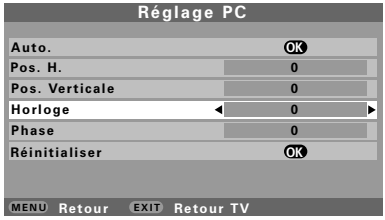
3. Vous pouvez également utiliser les touches **haut** et **bas** pour sélectionner une option, puis les touches **gauche** ou **droite** pour ajuster les réglages.

Horloge d'échantillonnage

*Le réglage de l'***Horloge** *modifie le nombre d'impulsions par balayage et facilite l'élimination des lignes verticales de l'écran.*

1. Dans le menu **RÉGLAGES**, appuyez sur **bas** jusqu'à ce que **Réglage PC** soit mis en surbrillance.

2. Appuyez sur **OK** pour sélectionner, puis sur **bas** pour mettre en surbrillance **Horloge**.



3. Utilisez les touches **gauche** ou **droite** pour ajuster jusqu'à ce que l'image soit claire. La différence n'est pas toujours perceptible.

Phase de l'horloge

La **Phase** *adapte le signal de l'ordinateur à l'affichage à cristaux liquides. Cet ajustement permet d'effacer les bandes horizontales et le flou de l'image.*

1. Dans le menu **RÉGLAGES**, appuyez sur **bas** jusqu'à ce que **Réglage PC** soit mis en surbrillance.

2. Appuyez sur **OK** pour sélectionner, puis sur **bas** pour mettre en surbrillance **Phase**.

3. Utilisez les touches **gauche** ou **droite** pour ajuster jusqu'à ce que l'image soit claire. La différence n'est pas toujours perceptible.

Réinitialiser

Pour revenir aux préréglages en usine.

1. Dans le menu **RÉGLAGES**, appuyez sur **bas** jusqu'à ce que **Réglage PC** soit mis en surbrillance.

2. Appuyez sur **OK** pour sélectionner, puis sur **bas** pour mettre en surbrillance **Réinitialiser**.

   Appuyez sur **OK**.

3.

Sélection des entrées et Connexions AV

Définition des prises ENTREE permettant au téléviseur de reconnaître les appareils qui lui sont raccordés. Voir page 7 pour le schéma des connexions recommandées au dos de l'appareil.

La plupart des enregistreur média et décodeurs envoient un signal par le câble Péritel pour commuter le téléviseur sur la prise d'*Entrée* correcte.

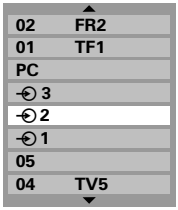
Vous pouvez également appuyer à plusieurs reprises sur la touche ⇥ (sélection de la source externe) jusqu'à ce que l'image provenant de l'appareil raccordé au téléviseur apparaisse.

Un ***S*** sur l'affichage, par exemple ⇥**2S** (**EXT 2S**) indique que l'entrée est prévue pour un signal S-Vidéo.

Sélection des entrées

Utilisez cette fonction si le téléviseur ne commute pas automatiquement.

1 Appuyez sur **OK** à tout moment pour faire apparaître à l'écran une liste indiquant tous les programmes mémorisés et les équipements externes. Utilisez les touches **haut** et **bas** pour mettre en surbrillance et appuyez sur **OK** pour valider votre choix.

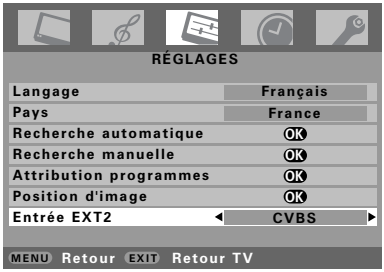


PC illustre un ordinateur connecté à l'*entrée RGB/PC* à l'arrière du téléviseur.

Sélection du signal d'ENTREE

*Elle spécifie le type de signal allant vers les prises Péritel 2 (**EXT2**) à l'arrière du téléviseur. Veuillez vous référer aux instructions des fabricants pour les équipements raccordés.*

1 Dans le menu **RÉGLAGES**, appuyez sur la touche **bas** jusqu'à ce que la fonction **Entrée EXT2** soit en surbrillance, puis appuyez sur **OK**.



2 Appuyez sur les touches **gauche** ou **droite** pour sélectionner **CVBS** (vidéo) ou **S-VIDEO** comme *entrée* requise pour **EXT2**.

Si vous obtenez une image en noir et blanc, essayez l'autre position.

Télétexte – configuration, généralités, mode Auto.

Ce téléviseur est équipé d'une mémoire Télétexte multi-pages dont le chargement nécessite un certain temps. Il offre deux ***modes*** de visualisation du texte – **Auto** affichera **Fastext**, si celui-ci est disponible. **LISTE** gardera en mémoire vos quatre pages préférées.

Sélection de la langue du télétexte

Le réglage des caractères télétexte s'effectue en sélectionnant un jeu de caractères dans la fonction **Langage Télétexte**.

1. Sélectionnez **Langage Télétexte** dans le menu **FONCTION**.

2. A l'aide des touches **gauche** ou **droite**, choisissez le jeu de caractères voulus.

Jeu 1	Anglais, allemand, néerlandais, flamand, russe, bulgare, ukrainien, letton, lithuanien, tchèque, slovaque, estonien.
Jeu 2	Polonais, allemand, néerlandais, flamand, estonien, letton, lithuanien, français, serbe, croate, slovène, tchèque, roumain.
Jeu 3	Anglais, français, hébreu, turc, arabe.
Jeu 4	Anglais, français, hébreu, turc, farsi (iranien/perse).
Jeu 5	Anglais, allemand, néerlandais, flamand, hongrois, suédois, finnois, danois, italien, espagnol, portugais, turc, grec.
Jeu 6	Anglais, allemand, néerlandais, flamand, russe, bulgare, letton, lithuanien, tchèque, slovaque, estonien.

Selection des Modes

1. Sélectionnez **Télétexte** dans le menu **FONCTION**.

2. A l'aide des touches **gauche** ou **droite** choisissez **Auto.** ou **LISTE**, puis appuyez sur **EXIT**.

Informations Télétexte

La touche ☰/◪/▢:

Pour afficher les services de texte, appuyez sur ☰/◪/▢. Appuyez à nouveau pour superposer le télétexte sur la dernière chaîne regardée. Appuyez une nouvelle fois pour revenir en mode de visualisation normal. Il est impossible de changer de chaîne tant que la fonction Télétexte n'est pas annulée.

La première page qui s'affiche est la page *initiale*.

Vous pouvez accéder à une page de texte quelconque en tapant le numéro de page à 3 chiffres à l'aide des touches numériques, en appuyant sur les touches de couleur ou en appuyant sur **P▲** pour avancer à la page suivante et sur **P▼** pour revenir à la page précédente.

Sous-pages

Les sous-pages éventuelles seront automatiquement chargées en mémoire sans changer la page affichée à l'écran.

Pour accéder aux sous-pages, appuyez sur 🗨 puis utilisez les touches ROUGE et VERTE pour les visualiser. Une barre contenant des chiffres s'affichera en bas de l'écran.

Le numéro de la sous-page que vous visualisez apparaîtra en surbrillance et, à mesure que le téléviseur charge les sous-pages supplémentaires, les numéros changeront de couleur pour indiquer que ces pages ont bein été chargées.

Ces sous-pages resteront disponibles jusqu'à la sélection d'une nouvelle page, ou en mode télévision normal, jusqu'au prochain changement de chaîne.

Naviguer dans les pages en mode Auto.

Si **Fastext** est disponible, vous verrez apparaître quatre titres en couleur au bas de l'écran.

Pour accéder à l'une des quatre rubriques indiquées, appuyez sur la touche de couleur de la télécommande.

Pour de plus amples informations sur votre (vos) système(s) de texte, consultez la page d'index Télétexte de la chaîne de télévision concernée ou demandez conseil à votre revendeur Toshiba le plus proche.

Télétexte suite
– mode LISTE, touches de commande

Vous trouverez ci-dessous un guide des fonctions des touches Télétexte de la télécommande.

Naviguer dans les pages en mode LISTE

Les quatre choix de couleur au bas de l'écran sont les numéros 100, 200, 300 et 400 (programmés dans la mémoire du téléviseur). Pour visualiser ces pages, appuyez sur la touche de couleur correspondante.

Pour *modifier* ces pages mémorisées, appuyez sur la touche de couleur souhaitée et tapez le numéro à 3 chiffres. Ce numéro apparaîtra alors dans le coin supérieur gauche de l'écran dans la case colorée.

Appuyez sur **OK** pour mémoriser. Les barres au bas de l'écran clignoteront alors en blanc. **Chaque fois que vous appuierez sur OK, les quatre numéros de page apparaissant au bas de l'écran seront mémorisés et remplaceront les numéros précédents.**

Si vous n'appuyez pas sur **OK**, la sélection sera perdue lorsque vous désactiverez Télétexte.

Vous pouvez parfaitement visualiser d'autres pages en tapant leurs numéros à 3 chiffres respectifs – mais n'appuyez pas sur **OK** sous peine de mémoriser ces pages.

Pour alterner entre Auto et LISTE

Appuyez sur pour alterner entre les modes Auto et LISTE quand vous regardez une page Télétexte.

Pour afficher la page d'index/première :

Appuyez sur pour accéder à la page d'index ou la première page. La page affichée dépendra du fournisseur de services.

Pour afficher une page Télétexte :

Appuyez sur pour afficher une page télétexte. Appuyez à nouveau pour superposer le télétexte sur une image normale. Appuyez encore pour revenir en mode de télévision normal. Il n'est pas possible de modifier les chaînes avant d'être revenu dans ce mode.

Pour accéder à des sous-pages :

Utilisez les touches ROUGE et VERTE pour visualiser les sous-pages éventuelles.

Pour révéler du texte caché :

Appuyez sur la touche pour découvrir les réponses aux quiz jeux-concours et les pages de blagues.

Pour figer une page utile :

Il est parfois nécessaire de figer une page de texte. Appuyez sur la touche pour faire apparaître le symbole dans le coin supérieur gauche de l'écran. La page reste figée tant que vous ne rappuyez pas sur cette touche.

Pour agrandir la taille de l'affichage Télétexte :

Appuyez sur la touche une seule fois pour agrandir la moitié supérieure de la page, appuyez une nouvelle fois pour agrandir la moitié inférieure. Appuyez une troisième fois pour repasser au format standard.

Pour sélectionner une page tout en regardant un programme de télévision :

Tapez le numéro de la page puis appuyez sur : une image normale s'affichera. Le téléviseur indiquera que la page a été localisée en affichant le numéro de la page en haut de l'écran. Appuyez sur pour visualiser cette page.

Pour afficher des flashs d'information :
Sélectionnez la page des flashs pour le service Télétexte particulier (consultez la page d'index du service Télétexte). Appuyez sur . Les flashs s'afficheront au fur et à mesure de leur transmission. Appuyez à nouveau sur pour annuler les flashs.

Vous devez désactiver la page des flashs avant de changer de chaîne.

Rappel : Vous devez désactiver le Télétexte pour pouvoir changer de chaîne – appuyez deux fois sur la touche .

Questions-Réponses

Vous trouverez ci-dessous les réponses aux questions les plus fréquentes.
Pour plus de renseignements, veuillez visiter le site : **www.toshiba.co.uk**

Q *Il n'y a pas d'image ni de son*

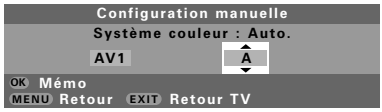
R Vérifiez que le téléviseur n'est pas en mode Veille. Vérifiez la fiche secteur et toutes les connexions au secteur.

Q *Il y a bien une image, mais il y a peu ou pas de couleur*

R Lorsque vous utilisez une source **externe**, par exemple une cassette vidéo de mauvaise qualité, il est parfois possible d'améliorer la reproduction des couleurs. La couleur est réglée en usine sur **Auto.** de façon à ce que le téléviseur affiche automatiquement le meilleur système de couleurs.

Pour vérifier que le meilleur système de couleurs a été sélectionné :

1. En laissant la source externe en lecture, sélectionnez **Configuration manuelle** dans le menu **RÉGLAGES**.



2. A l'aide des touches **haut** ou **bas**, choisissez **Auto., PAL, SECAM, NTSC 4.43** ou **3.58**.

Q *L'image vidéo est bonne, mais il n'y a pas de son*

R Vérifiez toutes les connexions des cables.

Q *Il y a une image mais pas de son*

R Vérifiez que le volume n'a pas été baissé ou que la touche de coupure du son n'a pas été activée.

Q *Pourquoi l'image du magnétoscope VCR/lecteur de DVD est-elle en noir et blanc ?*

R Vérifiez que vous avez sélectionné la bonne ***entrée*** : **S-VIDEO** ou **CVBS** *(voir* 'Connexions AV' *page 19)*.

Q *La cassette vidéo / le DVD n'apparaissent pas à l'écran*

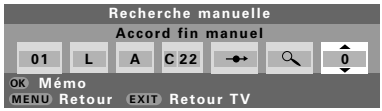
R Assurez-vous que le magnétoscope ou le lecteur DVD sont bien raccordés au téléviseur (voir schéma des connexions page 7), puis sélectionnez l'entrée correcte à l'aide de la touche ⊖.

Q *Quelles peuvent être les autres causes de la mauvaise qualité de l'image ?*

R Les parasites ou un signal faible. Essayez une autre chaîne. Un **Accord fin manuel** peut améliorer la qualité de l'image.

1. Sélectionnez le menu **Recherche manuelle**. Mettez la chaîne en surbrillance et appuyez sur **OK**. Appuyez sur **droite** pour sélectionner **Accord fin manuel**.

2. Utilisez les touches **haut** ou **bas** pour clarifier l'image et le son. Appuyez sur **OK** puis sur **EXIT** pour sortir.



Q *Pourquoi les commandes sur le haut de téléviseur ne fonctionnent-elles pas ?*

R Vérifiez que la fonction de **Blocage du clavier** n'est pas activée.

Q *La télécommande ne fonctionne pas*

R Vérifiez que le commutateur latéral de la télécommande est dans la position TV. Vérifiez que les piles sont chargées et correctement insérées.

Q *Un message s'affiche en permanence à l'écran*

R Appuyez sur la touche **CALL** pour le faire disparaître.

Questions-Réponses suite

Q *Pourquoi y a-t-il des bandes verticales sur l'écran en mode PC ?*

R L'Horloge peut nécessiter un ajustement. Sélectionnez **Réglage PC** à partir du menu **RÉGLAGES**, mettez en surbrillance **Horloge** et ajustez jusqu'à la disparition des lignes.

Q *Pourquoi y a-t-il des bandes horizontales et/ou des images floues sur l'écran en mode PC ?*

R La Phase peut nécessiter un ajustement. Sélectionnez **Réglage PC** à partir du menu **RÉGLAGES**, mettez en surbrillance **Phase** et ajustez jusqu'à ce que l'image soit claire.

Q *Le Télétexte ne fonctionne pas correctement*

R Le Télétexte nécessite un signal de diffusion puissant, normalement obtenu par une antenne sur le toit ou dans le grenier. Vérifiez l'antenne si le texte est illisible ou brouillé. Consultez la page d'index principal du service Télétexte et sélectionnez le Guide de l'utilisateur. Vous y trouverez une description plus ou moins détaillée des principes de fonctionnement du Télétexte. Pour de plus amples renseignements concernant l'utilisation du Télétexte, reportez-vous au chapitre consacré au Télétexte.

Q *Pourquoi les quatre numéros en couleur sont-ils visibles mais pas le texte ?*

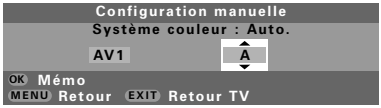
R La fonction Télétexte a été sélectionnée pendant la visualisation d'une source extérieure comme un DVD ou une vidéo. Aucun texte ne s'affichera à l'écran ou une boîte peut apparaître pour indiquer qu'aucune information n'est disponible. Sélectionnez un canal de diffusion et appuyez sur ☰/◪/▢ pour y accéder.

Q *Il n'y a pas de sous-pages Télétexte*

R Le service sélectionné n'en diffuse pas, ou elles n'ont pas encore été chargées. Appuyez sur la touche ◉ pour y accéder. (Voir le chapitre consacré au Télétexte).

Q *Il y a un problème avec la couleur lors de la lecture d'une source NTSC*

R Connectez la source par le biais d'une prise péritel, et mettez en lecture. Sélectionnez **Configuration manuelle** dans le menu **RÉGLAGES**.



1. Réglez la Couleur sur **Auto.** et quittez le menu.
2. Sélectionnez le menu **Réglage image** et réglez la teinte.

Nettoyage de l'écran et du boîtier...

Après avoir débranché l'appareil, nettoyez l'écran et le boîtier à l'aide d'un chiffon sec et doux. Nous recommandons de ***ne pas utiliser*** *de produits d'entretien pour meubles ou de solvants de marque déposée sur l'écran ou le boîtier, cela pouvant endommager l'appareil.*

Mise au rebut...

Les informations suivantes concernent uniquement les États membres de l'Union européene :

Ce symbole indique que ce produit ne peut pas être traité comme une simple ordure ménagère. En s'assurant que ce produit est correctement éliminé, vous contribuerez à éviter des conséquences potentielles nuisibles pour l'environnement et la santé, qui pourraient être autrement causées par une évacuation inappropriée de ce produit. Pour obtenir des compléments d'information sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter votre bureau municipal, votre service local d'élimination des ordures ménagères ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Caractéristiques techniques et accessoires

Systèmes de diffusion/canaux

PAL-I	UHF	UK21-UK69
PAL-B/G	UHF	E21-E69
	VHF	E2-E12, S1-S41
SECAM-L	UHF	F21-F69
	VHF	F1-F10, B-Q
SECAM-D/K	UHF	R21-R69
	VHF	R1-R12

Entrée vidéo PAL, SECAM, NTSC 3.58/4.43

Connexions externes

EXT1	Entrée	Péritel 21 broches	RGB, A/V
EXT2	Entrée	Péritel 21 broches	A/V, S-Vidéo
EXT3	Entrée	Jack audio	Vidéo, S-Vidéo
		Jacks audio	Audio L + R
PC	Entrée	Mini D-sub15 broches	Signal analogue RGB
PC Audio	Entrée	Prise Jack 3,5 mm stéréo	
Sortie audio fixe		Jacks audio	Audio L + R

Positions de programme	100
Stéréo	Nicam Système à 2 porteuses
Taille visible écran (approx.)	20 pouces
Format	4:3
Sortie son (distorsion de 10%)	Principale 5 W + 5 W
Consommation (approx.)	50 W
Vielle (approx.)	<1 W
Dimensions (approx.)	47 cm (H) 49 cm (L) 20 cm (p) *(La dimension en hauteur inclut le support)*
Poids (approx.)	8.2 kg
Prise casque	Prise Jack 3,5 mm stéréo
Accessoires	1 télécommande 2 piles (AA, IEC R06 – 1,5 V)

Imprimè sur du papier recyclè. 100 % sans chlore.

© Toshiba Information Systems (U.K.) Limited
Tous droits réservés.
Toute reproduction, même partielle, strictement interdite sans autorisation écrite préalable.

Toshiba Information Systems (U.K.) Limited
Consumer Products Division,
European Service Centre,
Admiralty Way, Camberley,
Surrey, GU15 3DT, Royaume-Uni
Caractéristiques techniques susceptibles de modifications sans préavis.
Conception : Zushi Illustration & Visualisation, Bristol, Royaume-Uni

Inhalt

VORBEREITUNG ZUR INBETRIEBNAHME

Sicherheitshinweise – einige Hinweise und Regeln zur Beachtung **4**
Installation und wichtige Informationen **5**
Die Fernbedienung – Übersicht auf einen Blick **6**
Anschließen externer Geräte – Anleitung zum Anschluss externer Geräte an die rückseitigen Anschlüsse des Fernsehers **7**
Anschließen eines Computers – Anschließen eines Computers an die rückseitige Anschlussbuchse des Fernsehers **8**
Bedienelemente und Eingangsanschlüsse – Einschalten des Fernsehers, Standby-Betrieb, Verwendung der Bedienelemente, Kopfhörerbuchse, Anschluss von Geräten an die Eingangsbuchsen **9**
Sendereinstellung des Fernsehgerätes – Sprache, Land **10**
Sortieren von Programmplätzen **10**
Manuelle Sendereinstellung – eine Alternative zur *Autom. Sendersuche*, Einstellen des Programmplatzes für einen Medienrecorder, direkte Eingabe von Kanälen **11**
Überspringen von Programmplätzen **12**

BEDIENELEMENTE UND FUNKTIONEN

Allgemeine Bedienelemente – Wechseln von Programmplätzen **12**
Uhrzeitanzeige **12**
Übertragungen in Stereo und Zweikanalton – Stereo-/Mono- und Zweikanaltonsendungen **12**
Klangregelung – Lautstärke, Stummschaltung, Bass-, Höhen-, und Balanceregelung, Zweikanalton, Surround, Tonvoreinstellungen **13**
Bildseitenformat **14**
Bildeinstellung – Bildposition **14**
Bildeinstellung – Hintergrundbeleuchtung, Bildvoreinstellungen (Kontrast, Helligkeit, Farbe, Farbton, Schärfe), Schwarzwert, Digitale Rauschunterdrückung (DNR) **15**
Bildeinstellung – 3D colour management, Farbinstellungen, Farbtemperatur **16**
Bildeinstellung – automatische Formatierung (Breitbild), Blaues Bild **17**
Tastensperre – Sperren der Tasten an des Fernsehers **17**
Der Timer – Funktion zum Ausschalten des Fernsehgerätes **17**
PC-Einstellungen – Bildposition, Abtasttakt, Taktphase, Zurücksetzen **18**
Auswahl von Eingängen und AV-Anschlüsse – Eingangsanschlüsse für angeschlossene Geräte **19**

VIDEOTEXT

Einrichtung, allgemeine Informationen, Auto-Modus **20**
Normaltext-Modus, Steuertasten **21**

PROBLEMLÖSUNG

Fragen und Antworten – Antworten auf häufig gestellte Fragen, beispielsweise zur manuellen Feinabstimmung und zum Farbsystem **22**

INFORMATIONEN

Spezifikationen und Zubehör – technische Daten des Fernsehgerätes und Angaben zum mitgelieferten Zubehör **24**

Sicherheitshinweise

Dieses Gerät wurde in Übereinstimmung mit internationalen Sicherheitsstandards entwickelt und hergestellt. Wie bei jedem anderen Elektrogerät müssen Sie jedoch die gebührende Vorsicht walten lassen, um eine optimale Funktionsweise und Sicherheit zu gewährleisten. Bitte lesen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit die nachfolgenden Hinweise sorgfältig durch. Die Hinweise sind allgemeiner Natur und bieten Unterstützung bei der Handhabung aller elektronischen Geräte, wobei einige Punkte unter Umständen auf das gerade von Ihnen erworbene Produkt nicht zutreffen.

Luftzirkulation

Lassen Sie im Umkreis des Fernsehgerätes mehr als 10 cm Abstand, um eine ausreichende Belüftung zu ermöglichen, die den Fernseher vor Überhitzung und möglichen Schäden schützt. Räume mit großer Staubentwicklung sollten als Standorte ebenfalls gemieden werden.

Beschädigung durch Hitze

Wenn Sie das Fernsehgerät der direkten Sonneneinstrahlung aussetzen oder in der Nähe eines Heizkörpers aufstellen, kann es unter Umständen beschädigt werden. Vermeiden Sie Standorte, an denen extrem hohe Temperaturen oder eine hohe Luftfeuchtigkeit vorherrschen. Am gewählten Gerätestandort darf die Temperatur nicht unter 5 °C und nicht über 35 °C liegen.

Stromversorgung

Die für dieses Gerät erforderliche Netzspannung beträgt 220 – 240 V bei 50/60 Hz Wechselstrom. Schließen Sie das Gerät niemals an Gleichstrom oder eine andere Stromquelle an. Beachten Sie stets, dass das Fernsehgerät nicht auf dem Netzkabel stehen darf. Trennen Sie den Netzstecker NICHT vom Kabel, da im Stecker ein spezieller Funkentstörfilter integriert ist, dessen Funktion anderenfalls beeinträchtigt wäre. WENDEN SIE SICH IM ZWEIFELSFALL AN EINEN FACHKUNDIGEN ELEKTRIKER.

Empfehlungen

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

Überprüfen Sie, ob alle elektrischen Kabel, einschließlich des Netzkabels, der Verlängerungskabel und der internen Verbindungen zwischen den einzelnen Gerätekomponenten ordnungsgemäß und entsprechend den Richtlinien des Herstellers angeschlossen wurden. Schalten Sie das Gerät aus, und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie neue oder zusätzliche Komponenten anschließen.

Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler, falls Sie Zweifel an der korrekten Installation, Funktionsweise oder Sicherheit des Gerätes haben.

Besondere Vorsicht ist angebracht, wenn sich Glasplatten oder Türen in der Nähe des Gerätes befinden.

ENTFERNEN SIE KEINE FEST ANGEBAUTEN GEHÄUSETEILE, DA ANSONSTEN GEFÄHRLICHE SPANNUNGEN FREIGESETZT UND STROMFÜHRENDE TEILE OFFEN GELEGT WERDEN KÖNNEN.

DER NETZSTECKER DIENT ALS TRENNVORRICHTUNG UND SOLLTE DAHER GUT ZUGÄNGLICH SEIN.

Warnhinweise

Die Belüftungsschlitze des Geräts dürfen **NICHT** mit Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen oder ähnlichen Stoffen abgedeckt werden. Durch Überhitzung können Schäden verursacht und die Lebensdauer des Gerätes verkürzt werden.

Elektrische Geräte dürfen **NICHT** mit Tropf- oder Spritzwasser in Berührung kommen. Achten Sie darauf, dass keine Behälter mit Flüssigkeiten, beispielsweise Blumenvasen, auf dem Gerät abgestellt werden.

Stellen Sie **KEINE** heißen Gegenstände oder offene Flammen, wie zum Beispiel brennende Kerzen oder Nachtlampen, auf dem Gerät oder in seiner Nähe ab. Hohe Temperaturen können zum Schmelzen von Kunststoff führen und Brände auslösen.

Verwenden Sie **KEINEN** behelfsmäßigen Fernsehtisch, und befestigen Sie die Tischbeine NIEMALS mit Holzschrauben. Verwenden Sie aus Sicherheitsgründen nur vom Hersteller freigegebene und entsprechend den Anweisungen montierte Ständer, Halterungen oder Stative und die mitgelieferten Befestigungsmaterialien.

Lassen Sie das Gerät **NICHT** eingeschaltet, wenn Sie längere Zeit nicht anwesend sind, es sei denn, es ist ausdrücklich für den unbeaufsichtigten Betrieb gekennzeichnet oder verfügt über einen Standby-Modus. Schalten Sie den Fernseher aus, und ziehen Sie den Netzstecker. Erklären Sie ebenfalls Ihren Familienmitgliedern, wie das Gerät auszuschalten ist. Für Personen mit Behinderungen müssen unter Umständen spezielle Vorkehrungen getroffen werden.

Benutzen Sie das Gerät **NICHT** weiter, wenn Sie Zweifel an der korrekten Funktionsweise haben oder das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt ist. Schalten Sie es ab, ziehen Sie den Netzstecker, und wenden Sie sich an einen Fachhändler.

WARNUNG – Zu hohe Schalldruckpegel aus Ohr- oder Kopfhörern können Hörschäden und sogar den Verlust der Hörfähigkeit verursachen.

Achten Sie VOR ALLEM darauf, besonders bei Kindern, dass NIEMALS der Bildschirm Schlägen oder Stößen ausgesetzt wird oder Gegenstände in Löcher, Schlitze oder andere Gehäuseöffnungen gesteckt werden.

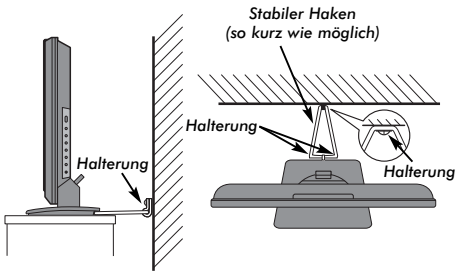
Gehen Sie NIEMALS leichtfertig mit elektrischen Geräten jeglicher Art um – Vorsicht ist besser als Nachsicht!

Installation und wichtige Informationen

Wahl des Standorts

Stellen Sie das Fernsehgerät an einem Platz auf, der möglichst nicht der direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist und sich nicht in der Nähe starker Lichtquellen befindet. Um ein optimales Fernseherlebnis zu gewährleisten, wird ein Ort mit weichem indirektem Licht empfohlen. Ziehen Sie gegebenenfalls die Vorhänge zu, oder schließen Sie die Jalousien, damit die Sonne nicht direkt auf den Bildschirm scheint.

Stellen Sie das Gerät auf einen robusten Unterbau, der eben und fest ist. **Der Fernseher muss dann mit der Halterung an der Rückseite des Standfußes über eine feste Verankerung an der Wand gesichert oder mit dem unter dem Standfuß angebrachten Befestigungsband auf der Abstellfläche fixiert werden, damit das Gerät nicht herunterfallen kann.**



Seitenansicht **Ansicht von oben**

LCD-Bildschirme werden unter Verwendung von Hochpräzisionstechnologie hergestellt, trotzdem können in einigen Bildschirmbereichen zuweilen fehlende Bildpunkte oder Leuchtflecken vorkommen. Dies ist jedoch kein Zeichen einer Fehlfunktion.

Deutsch

Stellen Sie sicher, dass das Fernsehgerät an einem Ort steht, an dem es keinen Stößen ausgesetzt und nicht von anderen Gegenständen getroffen werden kann, da der Bildschirm durch übermäßige Druckeinwirkung zersplittern oder beschädigt werden kann. Weiterhin muss gewährleistet sein, dass keine fremden Gegenstände in Schlitze oder andere Gehäuseöffnungen des Gerätes eindringen können.

Bitte beachten!

HAFTUNGSAUSSCHLUSSKLAUSEL

Toshiba haftet unter keinen Umständen für Verluste und/oder Schäden am Produkt, die durch folgende Ereignisse hervorgerufen werden:

i) Brand;
ii) Erdbeben;
iii) Unfallschaden;
iv) absichtliche Zweckentfremdung bzw. falsche Verwendung des Produkts;
v) Nutzung des Produkts unter ungeeigneten Bedingungen;
vi) Verlust und/oder Schäden am Produkt, die auftreten, während sich das Produkt im Besitz eines Dritten befindet;
vii) jegliche Schäden oder Verluste, die durch Bedienfehler oder die Nichtbeachtung von Anweisungen aus der Bedienungsanleitung durch den Eigentümer verursacht werden;
viii) jegliche Verluste oder Schäden, die direkt auf die missbräuchliche Verwendung oder Fehlfunktion des Produkts bei gleichzeitiger Nutzung mit angeschlossenen Geräten zurückzuführen sind;

Weiterhin haftet Toshiba unter keinen Umständen für mittelbare Verluste und/oder Folgeschäden, einschließlich, jedoch nicht beschränkt auf folgende Schäden: Gewinnverlust, Geschäftsunterbrechung und Verlust gespeicherter Daten, unabhängig davon, ob dieser Datenverlust während des normalen Betriebs oder bei missbräuchlicher Nutzung des Produkts entstanden ist.

HINWEIS: Ein Toshiba Wandarm oder TV-Ständer ist vorgeschrieben, insofern er erhältlich ist. Bei Verwendung eines nicht von Toshiba stammenden Wandarms oder TV-Ständers ist die BEAB-Zulassung des Geräts automatisch ungültig. Das Gerät wird in diesem Fall auf eigene Gefahr des Kunden betrieben.

Wenn stehende Bilder wie Videotext, Senderkennungen, Computeranzeigen, Videospiele, Bildschirmmenüs o.ä. über eine längere Zeit angezeigt werden, ist es empfehlenswert Kontrast und Helligkeit zu verringern.

Die Fernbedienung

Eine übersichtliche Darstellung mit einer Erläuterung der einzelnen Tasten Ihrer Fernbedienung

Stereo-/Zweikanaltonempfang

Zum Anzeigen von Bildschirminformationen

Wählbare Bildvoreinstellungen

Timer

Zifferntasten

Umschalten zum vorherigen Programm

Steuertasten für Videotext

Bildschirmmenüs

Stummschaltun

Ein/Standby

Auswahl der Tonvoreinstellungen

Bildseitenformat

Wahl des Eingangs für externe Quelle

Verlassen der Menüs

Navigationsring:

Verwenden Sie die Tasten **P▲** *und* **P▼** *zum Wechseln der Programmplätze und der Videotextseiten*

Mit **–** *und* **+** *kann die Lautstärke eingestellt werden.*

Drücken Sie den **oberen**, **unteren**, **linken** *oder* **rechten** *Teil des Navigationsrings, um den Cursor in den Bildschirmmenüs zu verschieben. Durch Drücken der Taste* **OK** *wird Ihre Auswahl bestätigt.*

Im TV-Modus:

Uhrzeitanzeig

Zum Aufrufen von Videotext

Im Videotextmodus:

Zum Einblenden von verborgenem Text

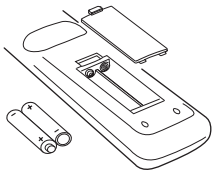
Zum Halten einer gewünschten Seite

Zum Vergrößern der Videotextanzeige

Zum Anzeigen von Unterseiten

Zur Auswahl einer Seite im normalen TV-Anzeigemodus

Einlegen der Batterien und wirksame Reichweite der Fernbedienung



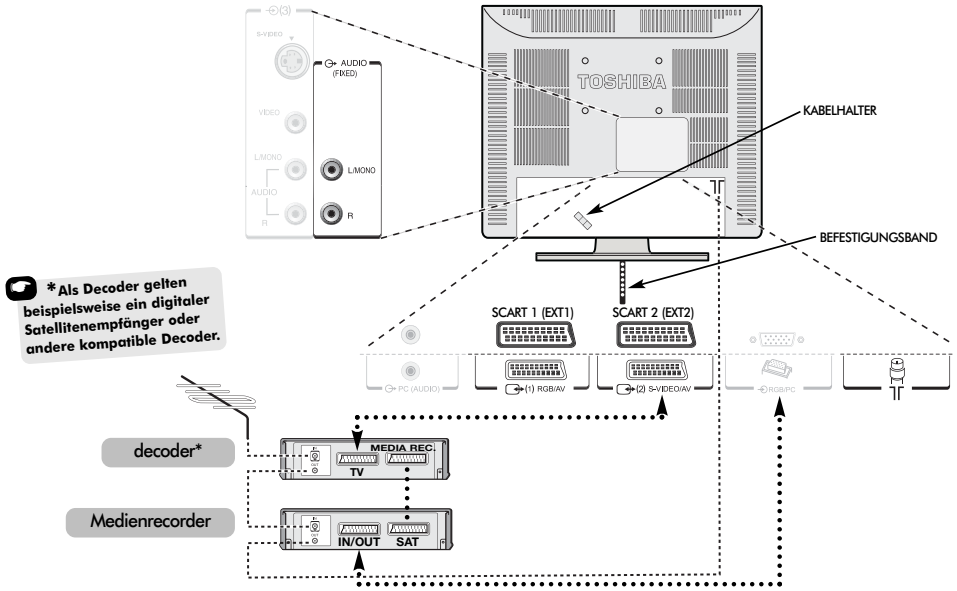
Nehmen Sie die Batterieabdeckung ab, so dass das Batteriefach sichtbar wird, und legen Sie die Batterien mit der richtigen Polarität ein. Geeignete Batterietypen für diese Fernbedienung sind AA, IEC R06 mit jeweils 1,5 V.

In der Fernbedienung dürfen nicht gleichzeitig entladene und neue Batterien oder unterschiedliche Batterietypen verwendet werden. Wechseln Sie verbrauchte Batterien sofort aus, anderenfalls könnte das Batteriefach durch auslaufende Säure beschädigt werden. Geben Sie Altbatterien an einem dafür gekennzeichneten Entsorgungsplatz ab. **WARNUNG**: Batterien dürfen keiner starken Wärme, z. B. durch Sonneneinstrahlung, Feuer oder ähnliche Einflüsse, ausgesetzt werden.

Die Leistung der Fernbedienung verschlechtert sich ab einer Entfernung von 5 m bzw. außerhalb eines Winkels von 30° zum Mittelpunkt des Fernsehgerätes.

Anschluss externer Geräte

Schalten Sie alle Netzschalter aus, bevor Sie externe Geräte anschließen. Falls das betreffende Gerät über keinen Netzschalter verfügt, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.



***Als Decoder gelten beispielsweise ein digitaler Satellitenempfänger oder andere kompatible Decoder.**

Antennenkabel:

Schließen Sie das Antennenkabel an die Antennenbuchse an der Rückseite des Fernsehgerätes an. Bei Verwendung eines Decoders* und/oder eines Medienrecorders ist zu beachten, dass das Antennenkabel über den Decoder und/oder den Medienrecorder mit dem Fernsehgerät verbunden werden muss.

SCART-Kabel:

Verbinden Sie die Buchse **IN/OUT** des Medienrecorders über ein Scart-Kabel mit dem Fernseher. Verbinden Sie die Buchse **TV** des Decoders mit dem Fernseher. Verbinden Sie die Buchse **SAT** des Medienrecorders mit der Buchse **MEDIA REC.** am Decoder.

Schalten Sie vor dem Start des **Autom. Sendersuche** den Decoder und Medienrecorder in den **Standby-Modus**.

Es gibt einen festen Audioausgang, über den Sie ein geeignetes HiFi-Gerät anschließen können.

An der Rückseite des Fernsehgerätes können die unterschiedlichsten Geräte angeschlossen werden. Lesen Sie daher unbedingt für alle Zusatzgeräte vorher die Bedienungsanleitungen der jeweiligen Hersteller.

Wir empfehlen Ihnen, für einen Decoder den Anschluss *SCART 1* und für den Medienrecorder ggf. den Anschluss *SCART 2* zu verwenden.

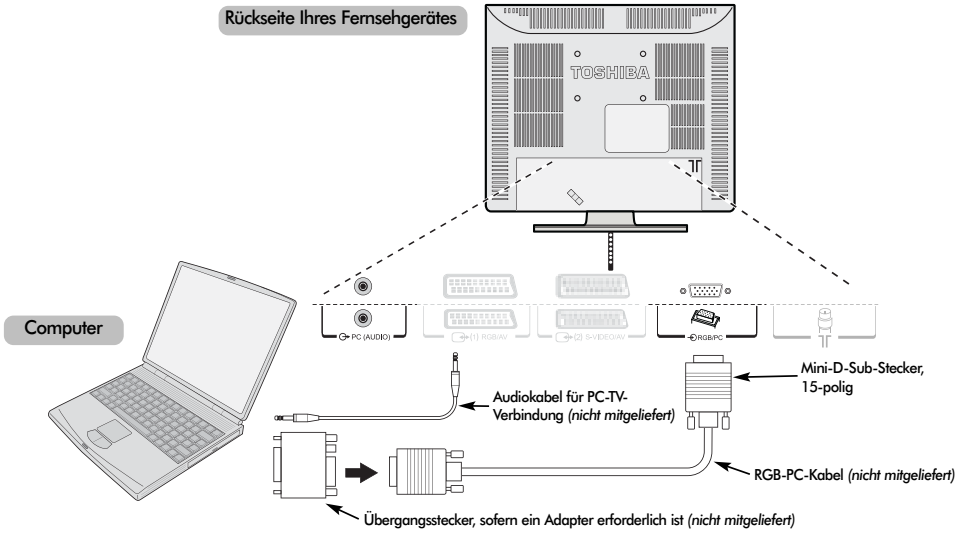
Beim Anschluss von S-VIDEO-Geräten muss die **Einstellung** INPUT für **EXT2** entsprechend festgelegt werden. *Siehe Seite 19.*

Wenn Ihr Fernsehgerät automatisch zur Anzeige der angeschlossenen Zusatzgeräte umgeschaltet wird, können Sie in den normalen TV-Modus zurückkehren, indem Sie die Taste mit der gewünschten Programmnummer drücken. Um das jeweilige externe Gerät wieder aufzurufen, drücken Sie die Taste ⇥. Mit dieser Taste können Sie zwischen ⇥**1**, ⇥**2**, ⇥**3** oder **PC** umschalten.

Deutsch

Anschließen eines Computers

Schalten Sie alle Netzschalter aus, bevor Sie externe Geräte anschließen. Falls das betreffende Gerät über keinen Netzschalter verfügt, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.



Deutsch

Verbinden Sie das PC-Kabel des Computers mit dem PC-Anschluss an der Rückseite des Fernsehgerätes.

Drücken Sie die Taste ⊕, um den PC-Modus auszuwählen.

Folgende Signale können auf dem Bildschirm angezeigt werden:

VGA: 640 x 480/60 Hz (VESA)
SVGA: 800 x 600/60 Hz (VESA)
XGA: 1024 x 768/60 Hz (VESA)
WICHTIGER HINWEIS: Das beste PC-Bild erhalten Sie, wenn Sie die PC-Quelle auf das Format SVGA:60Hz einstellen. Andere Signalformate werden möglicherweise nicht korrekt angezeigt.

HINWEIS:
Einige PC-Modelle können nicht an dieses Fernsehgerät angeschlossen werden.

Für Computer mit einem DOS/V-kompatiblen 15-poligen Mini-D-Sub-Anschluss wird kein Steckadapter benötigt.

Wenn die Bildkanten gestreckt sind, können Sie diese Einstellung im Bereich "Bildposition" anpassen *(siehe Seite* "PC-Einstellungen").

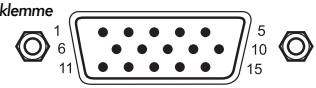
Es ist möglich, dass während der DVD-Wiedergabe einige Szenen übersprungen werden und dass die Pausenfunktion bei Mehrwinkelszenen nicht mehr funktioniert. Das hängt von den Spezifikationen des verwendeten PCs ab.

An den Bildschirmrändern können unter Umständen Streifen erscheinen, oder Teile des Bildes können unscharf sein. Dieser Effekt ist auf die Skalierung des Bildes durch das Gerät zurückzuführen und stellt keine Fehlfunktion dar.

Bei ausgewähltem Eingang PC-Modus sind einige funktionen am Fernsehgerät nicht verfügbar, z.B. aus dem Menü **EINSTELLUNG** die option **Manuelle Einstellung** und aus dem Menü **Bildeinstellung** die option **Farbe**, **Farbton**, **DNR** und **Schwarzanp.**

Signaldaten für 15-poligen Mini-D-Sub-Stecker

Pinbelegung für RGB/PC-Anschlussklemme

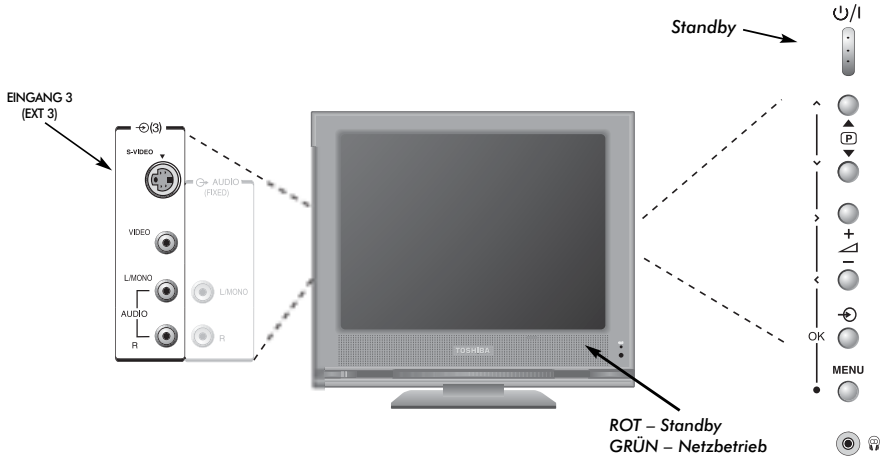


Pin-Nr.	Signalname	Pin-Nr.	Signalname
1	R	9	NA
2	G	10	Masse
3	B	11	NA
4	NA (nicht angeschlossen)	12	NA
5	NA	13	H-Sync
6	Masse	14	V-Sync
7	Masse	15	NA
8	Masse		

Bedienelemente und Eingangsanschlüsse

Über die Eingangsanschlüsse an der Rückseite des Fernsehers kann eine ganze Reihe von externen Geräten angeschlossen werden.

Obwohl sich alle erforderlichen Anpassungen und Einstellungen an Ihrem Fernsehgerät mit der Fernbedienung vornehmen lassen, können Sie einige Funktionen auch direkt über die am Fernseher angebrachten Tasten steuern.



Einschalten

Wenn die ROTE LED-Anzeige nicht leuchtet, überprüfen Sie, ob der Netzstecker an die Stromversorgung angeschlossen ist. Wenn kein Bild erscheint, drücken Sie die Taste ⏻ auf der Fernbedienung, und warten Sie einige Sekunden.

Drücken Sie die Taste ⏻ auf der Fernbedienung, um das Gerät in den Standby-Modus zu schalten. Um zum Fernsehbild zurückzukehren, drücken Sie ⏻. Unter Umständen dauert es einige Sekunden, bis das Bild erscheint.

Die Einrichtung des Fernsehgerätes muss jetzt über die Bildschirmmenüs vorgenommen werden. Drücken Sie die Taste **MENU** auf der Fernbedienung, um die Menüs anzuzeigen.

In der Menüleiste am oberen Bildschirmrand sehen Sie fünf verschiedene Symbole für die einzelnen Funktionsmenüs. Wenn Sie durch Drücken des **linken** oder **rechten** Teils des Navigationsrings die verschiedenen Symbole auswählen, werden die entsprechenden Optionen jeweils unterhalb der Menüleiste angezeigt.

Drücken Sie den **unteren** Teil des Navigationsrings, um nach unten durch die Optionen zu blättern. Mit dem **linken** und **rechten** Teil des Navigationsrings bzw. der Taste **OK** können Sie die gewünschten Optionen auswählen bzw. bestätigen. Befolgen Sie die Bildschirmanweisungen. Die Funktionen der einzelnen Menüs sind in dieser Bedienungsanleitung ausführlich beschrieben.

Verwenden der Bedienelemente und Anschlüsse

Drücken Sie die Taste — ◿ +, um die Lautstärke einzustellen.

Drücken Sie die Tasten ▼ Ⓟ ▲, um das Programm zu wechseln.

Drücken Sie die Taste **MENU** auf der Fernbedienung und anschließend ❮, ❯ bzw. ^ oder ⌄, um die Ton- und Bildeinstellungen anzupassen.

Drücken Sie **MENU**, um das Menü zu verlassen.

Verwenden Sie die S-Video- ***oder*** Video-Anschlussbuchsen. Beim Anschließen von Audiogeräten an den Anschluss **EXT3** muss der Audioausgang des jeweiligen Gerätes mit den Phono-Anschlussbuchsen am Fernseher verbunden werden.

Drücken Sie zur Auswahl des Eingangs die Taste ⏀, bis gemäß der Beschreibung auf *Seite 19* die Einstellung **EXT3** angezeigt wird. Der Signaltyp wird vom Fernsehgerät automatisch erkannt.

Genauere Informationen entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung des anzuschließenden Gerätes.

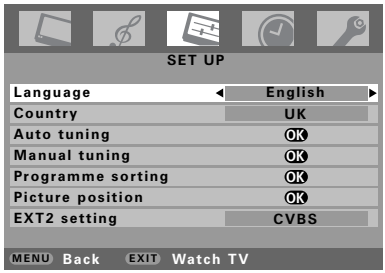
Hinweis: Wenn Sie Kopfhörer anschließen, werden alle Lautsprecher stummgeschaltet.

Sendereinstellung des Fernsehgerätes, Sortieren der Programmplätze

Schalten Sie vor dem Einschalten des Fernsehgerätes Ihren Decoder und Medienrecorder in den **Standby-Modus**, falls diese Geräte angeschlossen sind. Nehmen Sie die Einstellung des Fernsehgerätes mit den Tasten der Fernbedienung vor, die in der Abbildung auf Seite 6 erläutert sind.

1 Schließen Sie den Fernseher an die Netzstromversorgung an, und drücken Sie auf die Taste ⏻.

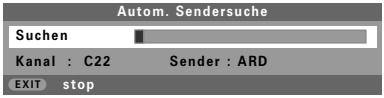
2 Drücken Sie auf **MENU**, und drücken Sie dann auf die Taste **rechts**, um das Menü **SET UP** auszuwählen.



3 Drücken Sie auf die **unten** Taste um **Language** hervorzuheben. Treffen Sie dann Ihre Auswahl über die **links** bzw. **rechts** Tasten.

4 Drücken Sie auf die **unten** Taste um **Land** hervorzuheben. Wählen Sie das Land über die **links** bzw. **rechts** Tasten aus. Der Fernseher wird nun auf die Stationen für Ihr Land eingestellt.

5 Drücken Sie auf die **unten** Taste, um **Autom. Sendersuche** hervorzuheben, und drücken Sie dann auf **OK**. Drücken Sie noch einmal auf **OK**, um mit der **Autom. Sendersuche** zu beginnen.



Jetzt wird nach allen Sendern gesucht, deren Signale empfangen werden. Durch einen Statusbalken wird der Fortschritt des Suchlaufs dynamisch angezeigt.

Sie müssen erst warten, bis das Fernsehgerät den Suchlauf abgeschlossen hat.

Nach Abschluss der Suche schaltet das Fernsehgerät automatisch auf die erste Programmposition um. Wenn das Bild undeutlich oder das Empfangssignal zu schwach ist, können Sie die Reihenfolge der Sender mit der Funktion **Programme ordnen** ändern.

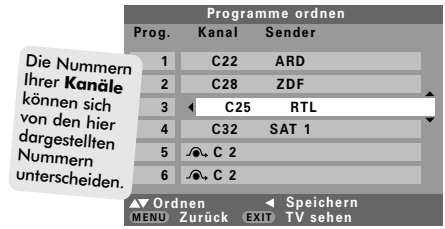
Programme sortieren

Mit der Funktion **Programme ordnen** *ist es möglich, die einzelnen Sender an bevorzugten Programmplätzen zu speichern.*

1 Drücken Sie auf **MENU**, und wählen Sie das Menü **EINSTELLUNG** aus. Wählen Sie dann über die **oben** bzw. **unten** Tasten die Funktion **Programme ordnen** aus, und drücken Sie auf **OK**.

2 Die Senderliste wird jetzt angezeigt. Markieren Sie mit Hilfe der **obere** oder **unterer** Taste den Sender, den Sie *verschieben* möchten, und drücken Sie die Taste **rechte**.

Der ausgewählte Sender erscheint jetzt auf der rechten Seite des Bildschirms.



Die Nummern Ihrer **Kanäle** können sich von den hier dargestellten Nummern unterscheiden.

3 Blättern Sie wieder mit den **oberen** oder **unteren** Tasten durch die Liste, bis Sie die *gewünschte* Programmposition erreichen. Bei diesem Vorgang werden die übrigen Sender entsprechend verschoben.

4 Drücken Sie auf die **linke** Taste zum Speichern ihres Programmplatzes.

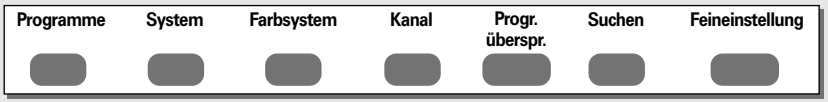
Wiederholen Sie den Vorgang bei Bedarf, und drücken Sie anschließend **EXIT**.

Falls das Fernsehgerät nicht mit einem Scart-Kabel an einen Medienrecorder/Decoder angeschlossen werden kann, oder falls Sie den Sender eines anderen **Systems** einstellen möchten, verwenden Sie zur Zuordnung der Programmpositionen die Funktion zur **Manuelle Sendersuche** (*siehe Seite 11*).

Manuelle Sendereinstellung

Als Alternative zum automatischen Sendersuchlauf besteht für Ihr Fernsehgerät auch die Möglichkeit einer **Manuelle Sendersuche**. Beispiel: Das Fernsehgerät kann nicht per Scart-Kabel an einen Medienrecorder/Decoder angeschlossen werden, oder Sie möchten einen Sender in einem anderen **System** einstellen.

*Benutzen Sie die **linken** und **rechten** Tasten, um sich innerhalb des Bildschirmmenüs zu bewegen und die entsprechende Option für die manuelle Einstellung auszuwählen.*



Programme: Die Nummer, die auf der Fernbedienung gedrückt werden muss.

System: Betrifft nur bestimmte Regionen.

Farbsystem: Fabrikeinstellung ist Auto; diese sollte nur geändert werden, wenn Probleme zu erwarten sind, wie *z.B.* ein NTSC-Eingang von einem externen Gerät.

Kanal: Die Nummer des Kanals, auf dem ein Sender übertragen wird.

Progr. überspr.: Bedeutet, dass kein Sender gespeichert wurde oder die Funktion zum Überspringen des Kanals aktiviert wurde. *Siehe Seite 12.*

Suchen: Suche nach einem Signal im Frequenzbereich.

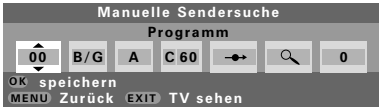
Feineinstellung: Wird nur verwendet, wenn Störungen auftreten bzw. das Empfangssignal zu schwach ist. *Siehe Seite 22.*

Deutsch

Gehen Sie folgendermaßen vor, um einem Decoder bzw. Medienrecorder eine Programmposition im Fernsehgerät zuzuweisen: Schalten Sie den Decoder ein, legen Sie einen aufgezeichneten Film in den Medienrecorder ein, und drücken Sie auf PLAY (Wiedergabe). Nehmen Sie dann die manuelle Einstellung vor.

1 Drücken Sie die Taste **MENU**, und wählen Sie mit den **linken** oder **rechten** Tasten das Menü **EINSTELLUNG** aus. Markieren Sie dann mit Hilfe der **unteren** Taste die Option **Manuelle Sendersuche**, und drücken Sie zur Auswahl die Taste **OK**.

2 Drücken Sie die **obere** oder **untere** Taste, um den gewünschten Programmplatz zu markieren. Empfohlen wird beispielsweise ***Prog. 0*** für einen Medienrecorder.

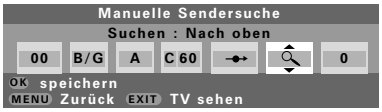


3 Drücken Sie **OK**, zur Auswahl. Wenn es sich um ein zu überspringendes Programm handelt, muss die Option **Programme ordnen** vor dem Speichern zurückgesetzt werden.

4 Drücken Sie zur Auswahl des **Systems** die **rechte** Taste und zum Wechseln der Einstellung gegebenenfalls ändern die **oberen** oder **unteren** Tasten.

5 Drücken Sie anschließend die **rechte** Taste, um die Option **Suchen** auszuwählen.

6 Drücken Sie die **obere** oder **untere** Taste, um den Suchlauf zu starten. Das Suchsymbol blinkt während des Suchlaufs.



7 Jedes Signal wird auf dem Fernsehbildschirm angezeigt. Wenn nicht das Signal vom Medienrecorder angezeigt wird, drücken Sie erneut die **obere** oder **untere** Taste, um den Suchlauf wieder zu starten.

8 Wenn das Signal des Medienrecorders gefunden wurde, drücken Sie auf **OK**, um diese Einstellung zu speichern. Wiederholen Sie diese Schritte für jede einzelne ***Programmposition***, die Sie einstellen möchten. Drücken Sie auf **EXIT**, wenn Sie damit fertig sind.

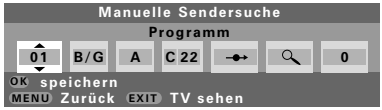
HINWEIS Dieses Fernsehgerät hat für den Fall, dass die Kanalnummern bekannt sind, einen direkten Kanaleingang. Wählen Sie in ***Schritt 2*** den Bildschirm **Manuelle sendersuche**. Geben Sie die **Programmnummer**, das **System**, und danach die Nummer des **Kanals** an. Drücken Sie auf **OK** , um diese Einstellung zu speichern.

Überspringen von Programmen, Allgemeine, Uhrzeitanzeige, Stereo- und Zweikanaltonsendungen

Überspringen von Programmen

Um bestimmte Programme für die Anzeige zu sperren, können Sie die entsprechenden Programmplätze sperren. Die Fernbedienung muss ebenfalls unter Verschluss gehalten werden, da die Kanäle trotzdem noch mit den Zifferntasten aufgerufen werden können. Sie können die Programme dann mit den am Fernsehgerät angebrachten Bedienfeldtasten wie gewohnt auswählen und anschauen, die gesperrten Programmplätze werden dabei jedoch übersprungen und können nicht angezeigt werden.

1 Wählen Sie im Menü **EINSTELLUNG** die Option **Manuelle Sendersuche** aus, und drücken Sie auf **OK**.



2 Markieren Sie mit Hilfe der **obere** oder **untere** Taste die zu sperrende Programmposition, und drücken Sie zur Auswahl die Taste **OK**.

3 Drücken Sie die **rechte** Taste, um die Option **Progr. überspr.** auszuwählen.

4 Mit der **obere**- oder der **untere**-Taste wird **Progr. überspr.** eingeschaltet. Drücken Sie **OK**.

Eine gesperrte Programmposition wird auf dem Bildschirm durch das Symbol gekennzeichnet.

Drücken Sie die Taste **MENU**, und wiederholen Sie **Schritt 2**, oder drücken Sie die Taste **EXIT**.

5 Jeder Programmplatz muss *einzeln* ausgewählt werden. Wiederholen Sie **Progr. überspr.** aus, für jeden gewünschten Programmplatz.

Gesperrte Programme ***können nicht*** mehr mit **P▲** und **P ▼** oder über die Tasten am Fernsehgerät angewählt werden. Der Zugriff über die Zifferntasten der Fernbedienung **ist** jedoch trotzdem noch **möglich**.

Auswahl von Programmplätzen

Verwenden Sie zur Auswahl eines Programmplatzes die Zifferntasten auf der Fernbedienung.

Programme können ebenfalls mit Hilfe der Tasten **P▲** und **P ▼** gewählt werden.

Um wieder zum vorherigen Programm umzuschalten, drücken Sie die Taste .

Wenn Sie Bildschirminformationen anzeigen möchten, beispielsweise den Programmplatz, den Eingangsmodus oder den Stereo/Mono-Signalmodus, drücken Sie die Taste **CALL**. Drücken Sie die Taste erneut, um den Vorgang abzubrechen.

Die Uhrzeitanzeige

Die Option Uhrzeitanzeige ermöglicht die Anzeige der aktuellen (Videotext) Uhrzeit auf dem Bildschirm.

Wenn Sie während einer Fernsehsendung die Tasten / auf der Fernbedienung drücken, wird die genaue vom Sender übertragene Uhrzeit eingeblendet. Diese Anzeige wird nach etwa 5 Sekunden wieder ausgeblendet.

Übertragungen in Stereo und Zweikanalton

Wenn Sendungen in Stereo oder mit Zweikanalton übertragen werden, wird für einige Sekunden die Anzeige Stereo oder 2-Kanalton am Bildschirm eingeblendet. Diese Anzeige erscheint kurzzeitig nach jedem Umschalten der Programme. Falls kein Stereo-Ton gesendet wird, wird statt dessen das Wort Mono eingeblendet.

Stereo... Drücken Sie I/II zur Auswahl von Stereo oder Mono .

Zweisprachig... Zweisprachige Sendungen (Zweikanalton) sind relativ selten. Bei einer solchen Sendung wird die Anzeige 2-Kanalton eingeblendet. Wählen Sie die gewünschte Programmnummer. Wenn die Anzeige 2-Kanalton eingeblendet wird, können Sie mit der Taste I/II zwischen Sprache 1 ●○, Sprache 2 ○● oder Mono wählen.

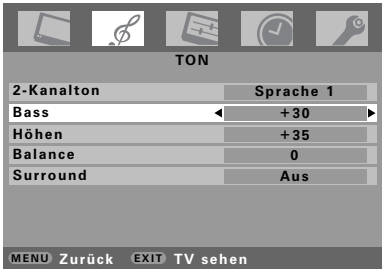
Toneinstellung, Zweikanalton, Surround, Tonvoreinstellungen

Toneinstellung

Lautstärke
Drücken Sie die Taste – oder +, um die Lautstärke anzupassen.

Stummschaltung
Drücken Sie die Stummschaltungstaste einmal, um den Ton auszuschalten und ein zweites Mal, um den Ton wieder einzuschalten.

Bass-, Höhen- und Balance-Regelung



1. Drücken Sie die Taste **MENU** und **links** oder **rechts**, um die Option **TON** auszuwählen
2. Drücken Sie zur Auswahl der Option **Bass, Höhen** oder **Balance** die **untere** Taste. Drücken Sie dann zur Übernahme der Einstellung die **linke** oder **rechte** Taste.

   HINWEIS: Sie können die **Balance** nur einstellen, wenn die Option **Surround** ausgeschaltet ist.

Zweikanalton

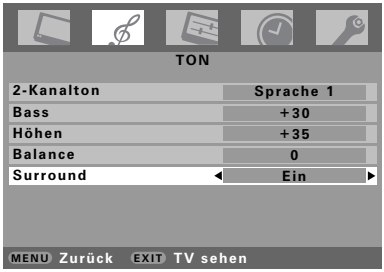
Wenn eine Sendung oder ein Film mit einer mehrsprachigen Tonspur übertragen wird, können Sie mit der Funktion **Zweikanalton** *zwischen diesen Sprachen umschalten.*

1. Drücken Sie im Menü **TON** auf die **unten** Taste, um **2-Kanalton** hervorzuheben.
2. Über die **links** bzw. **rechts** Tasten können Sie die Einstellungen **Sprache 1** und **Sprache 2** auswählen.

Surround

Mit der Funktion **Surround** *erhalten Sie einen Pseudo-Surround-Klangeffekt.*

1. Drücken Sie im Menü **TON** auf die **unten** Taste, um **Surround** hervorzuheben.



2. Über die **links** bzw. **rechts** Tasten können Sie die Einstellungen **Ein** und **Aus** auswählen.

Tonvoreinstellungen

Dieser Fernseher bietet die Möglichkeit, individuelle Toneinstellungen einzurichten: Drücken Sie auf , um die verschiedenen verfügbaren Stile anzuzeigen.

Die Optionen **Theater** *und* **News** *sind voreingestellt. Über die Option* **Speicher** *können Sie Ihre eignen Einstellungen speichern.*

1. Wählen Sie das Menü **TON** aus.
2. Verwenden Sie die **unten** Taste und darauf die **links** bzw. **rechts** Tasten, um die Einstellungen für **Bass, Höhen** und **Balance** vorzunehmen.

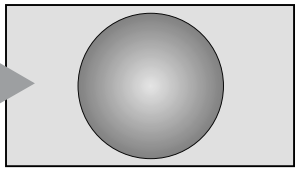
Deutsch

Bildseitenformat

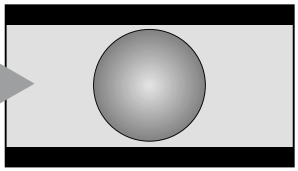
In Abhängigkeit von der Art der jeweiligen Fernsehübertragung können Sie sich Sendungen in verschiedenen Bildformaten anschauen. Drücken Sie bei Bedarf jeweils die Taste ⊞, um zwischen den Bildformaten **Auto**, **4:3** und **16:9** umzuschalten.

Wenn die Option **Auto** ausgewählt wird, wird die Bildbreite durch das gesendete Programm bestimmt. Möglicherweise werden am oberen und unteren Bildschirmrand schwarze Balken eingeblendet.

4:3 *Verwenden Sie diese Einstellung bei Sendungen, die im 4:3-Format ausgestrahlt werden.*



16:9 *Verwenden Sie diese Einstellung für Sendungen im 16:9-Format.*

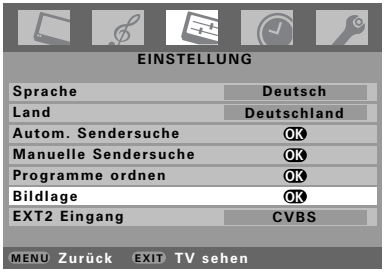


Bildeinstellung Fortsetzung

Bildposition

Die Bildposition kann individuell angepasst werden. Teilweise ist dies bei externen Quellen hilfreich.

1 Wählen Sie das Menü **EINSTELLUNG**, und drücken Sie die **untere** Taste, bis die Einstellung **Bildlage** markiert ist.

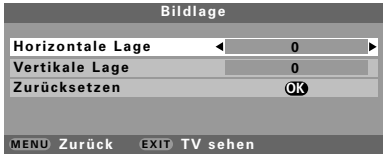


2 Drücken Sie **OK**, um die verfügbaren Optionen für das ausgewählte Bildformat anzuzeigen.

3 Wählen Sie die gewünschte Option durch Drucken der **obere** und **untere** Tasten aus, und nehmen Sie die Einstellung jeweils mit Hilfe der **linken** und **rechten** Tasten vor.

Die verfügbaren Optionen ändern sich in Abhängigkeit vom ausgewählten Format und von den Einstellungen der angeschlossenen Geräte.

Im Modus **Kino2**:



Um das Gerät auf die werkseitigen Standardeinstellungen zurückzusetzen, wählen Sie im Menü **Bildlage** die Option **zurücksetzen**, und drücken Sie dann die Taste **OK**.

Bildeinstellung Fortsetzung

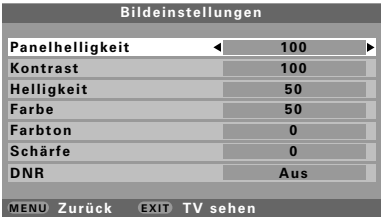
Hintergrundbeleuchtung

Die Anzeigequalität kann sich verbessern, wenn die **Panelhelligkeit** *im Betrieb nachgestellt wird.*

1. Drücken Sie im Menü **BILD** die Taste **unten**, so dass die Einstellung **Bildeinstellungen** ausgewählt ist. Drücken Sie dann die Taste **OK**.

2. Drücken Sie im Menü **Bildeinstellungen** die Taste **unten**, bis die Einstellung **Panelhelligkeit** ausgewählt ist.

3. Drücken Sie die **linke** oder **rechte** Taste, um die Feineinstellung vorzunehmen.

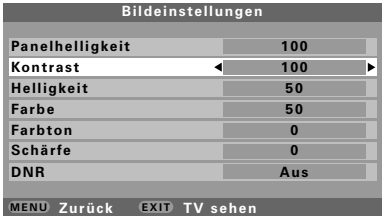


Bildvoreinstellungen

Dieses Fernsehgerät bietet die Möglichkeit, individuelle Bildeinstellungen zu speichern. Drücken Sie →◪←, *um die verfügbaren Bildmodi anzuzeigen:*

Tag, **Abend** und **Nacht** *sind voreingestellte Optionen. Unter* **Eigene Einstellung** *können Ihre eigenen Einstellungen gespeichert werden:*

1. Wählen Sie im Menü **BILD** die Einstellung **Bildeinstellungen** aus.



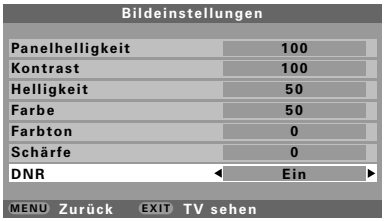
2. Verwenden Sie zur Einstellung von **Kontrast**, **Helligkeit**, **Farbe** und **Shärfe** die Taste **links** oder **rechts**.

HINWEIS: Die Funktion **Farbton** ist nur verfügbar, wenn eine NTSC-Quelle verwendet wird.

Digitale Rauschminderung (DNR)

DNR *führt zu einer "weicheren" Bilddarstellung bei einem schwachen Signal zur Reduzierung störender Effekte.*

1. Wählen Sie **DNR** aus dem Menü **Bildeinstellungen**.



2. Sie mit den **linken** bzw. **rechten** Tasten die Einstellung vor. Die Unterschiede sind nicht immer wahrnehmbar.

Deutsch

Bildeinstellung Fortsetzung

3D colour management

*Wenn **3D colour management** ausgewählt ist, können Sie die Funktion zum 'Farbeinstellungen' verfügbar schalten.*

1. Drücken Sie im Menü **BILD** mehrmals die **unten** Taste, bis die Einstellung **3D colour management** ausgewählt ist.

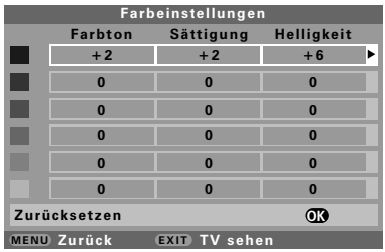
2. Drücken Sie die **linke** oder **rechte** Taste, um die Einstellung **Ein** oder **Aus** auszuwählen.

Farbeinstellungen

*Die Funktion **Farbeinstellungen** ermöglicht die Einstellung der einzelnen Farbwerte entsprechend Ihren persönlichen Vorlieben. Das kann sinnvoll sein, wenn Sie eine externe Quelle verwenden.*

1. Drücken Sie im Menü **BILD** die **unten** Taste, so dass die Einstellung **Farbeinstellungen** ausgewählt ist. Drücken Sie dann die Taste **OK**.

2. Wählen Sie die gewünschte Option durch Drucken der **oberen** und **unteren** Tasten aus, und nehmen Sie die Einstellung jeweils mit Hilfe der **linken** und **rechten** Tasten vor.



Um das Gerät auf die werkseitigenStandardeinstellungen zurückzusetzen, wählen Sie die Option **Zurücksetzen**, und drücken Sie dann die Taste **OK**.

Farbtemperatur

*Durch die Einstellung **Farbtemperatur** kann ein Bild "wärmer" oder "kühler" dargestellt werden, indem jeweils der rote oder blaue Farbanteil des Bildes erhöht wird.*

1. Wählen Sie das Menü **BILD**, und drücken Sie die **untere** Taste, bis die Einstellung **Farbtemperatur** markiert ist.

2. Wählen Sie mit Hilfe der **linken** oder **rechten** Tasten je nach Bedarf die Einstellung **kalt**, **normal** oder **warm**.

Bildeinstellung Fortsetzung, Tastensperre, Timer

Automatische Formatierung (Breitbild)

Wenn dieses Fernsehgerät ein Signal in einem echten Breitbildformat empfängt und die Einstellung **Auto-Format** *aktiviert ist* **ein**, *wird die Sendung unabhängig von der aktuellen Bildformateinstellung des Fernsehers automatisch im Breitbildformat angezeigt.*

1. Drücken Sie die Taste **MENU**, und wählen Sie mit der **linken** oder **rechten** Taste das Menü **FUNKTION** aus.

2. Drücken Sie die Taste nach **unten**, so dass die Einstellung **Auto-Format** markiert ist. Drücken Sie dann die **linke** oder **rechte** Taste, um die Einstellung **Ein** oder **Aus** auszuwählen.

Blaues Bild

Bei Auswahl der Einstellung **Blaues Bild** *wird bei einem fehlenden Empfangssignal ein blauer Bildschirm angezeigt und der Ton abgeschaltet. Nach einer kurzen Zeitspanne geht der Fernseher in den Standby-Modus über.*

1. Drücken Sie im Menü **FUNKTION** die Taste **unten**, um die Option **Blaues Bild** auszuwählen.

2. Drücken Sie dann die **linke** oder **rechte** Taste, um die Funktion **Ein** oder **Aus** zu schalten.

Bedienfeldsperre

Mit der **Bedienfeldsperre** *können die Tasten am Fernsehgerät deaktiviert werden. Alle Tasten der Fernbedienung sind jedoch weiterhin nutzbar.*

1. Wählen Sie aus **FUNKTION** die Option **Bedienfeldsperre** und anschließend mit Hilfe der **linke** oder **rechte** Taste die Einstellung **Ein** oder **Aus**.

   Bei aktivierter **Bedienfeldsperre** wird eine entsprechende Erinnerungsmeldung angezeigt, sobald eine Taste am Fernseher gedrückt wird. **Das Fernsehgerät wird durch Drücken der Standby-Taste ausgeschaltet und kann dann nur mit der Fernbedienung wieder aus dem Standby-Betrieb heraus eingeschaltet werden.**

Deutsch

Der Timer

Das Fernsehgerät kann so eingestellt werden, dass es sich nach einer bestimmten Zeit automatisch ausschaltet.

1. Drücken Sie die Taste **MENU**, und wählen Sie mit der **linken** oder **rechten** Taste das Menü **FUNKTION** aus.

2. Drücken Sie auf die **unten** Taste, um die Funktion **Aus-Timer** auszuwählen. Geben Sie die gewünschte Zeit über die Nummerntasten ein. Wenn sich der Fernseher beispielsweise nach anderthalb Stunden ausschalten soll, geben Sie 01:30 ein, oder Sie stellen die Zeit in Schritten von 10 Minuten über die **rechts** Taste ein.

3. Drücken Sie auf **EXIT**, um den Vorgang zu beenden.

   Wenn Sie den **Aus-Timer** deaktivieren möchten, geben Sie an allen Positionen null ein.

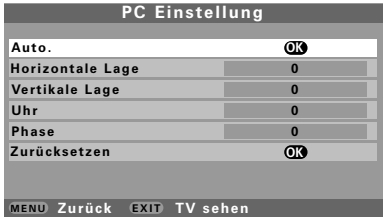
PC-Einstellungen – Bildposition, Abtasttakt, Taktphase, Zurücksetzen

Bildposition

Wenn **Autom.** *PC-Einstellung ausgewählt wird, werden die horizontale Position, die vertikale Position, die Taktrate und die Phase automatisch auf die optimale Darstellung eingestellt. Alternativ dazu können diese aber auch manuell auf mögliche persönliche Vorlieben eingestellt werden.*

1. Drücken Sie zur Auswahl von **PC** die Taste -⊕. Wählen Sie dann aus dem Menü **EINSTELLUNG** die Option **PC Einstellung**.

2. Drücken Sie auf **OK**. Drücken Sie auf die **unten** Taste, um **Auto** auszuwählen, und drücken Sie dann auf **OK**. Der Fernseher passt die Einstellungen automatisch an.



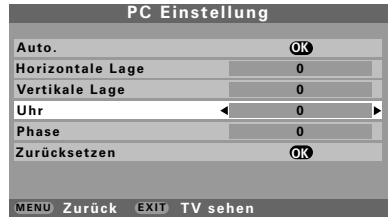
3. Alternativ dazu können Sie die **oben** bzw. **unten** Tasten verwenden, um eine Option auszuwählen. Über die **links** bzw. **rechts** Taste können Sie dann die Einstellungen anpassen.

Abtastrate

Die Einstellung der **Uhr** *verändert die Anzahl der Impulse pro Abtastung. Auf diese Weise können vertikale Streifen auf dem Bildschirm beseitigt werden.*

1. Drücken Sie im Menü **EINSTELLUNG** die **unten** Taste, um die Option **PC Einstellung** auszuwählen.

2. Drücken Sie **OK**, um die Auswahl zu bestätigen. Drücken Sie dann **unten** um die Option **Uhr** auszuwählen.



3. Nehmen Sie dann die weitere Einstellung mit der **linken** oder **rechten** Taste vor, bis die gewünschte Bildqualität erreicht ist.

Taktphase

Mit der Funktion **Phase** *kann das PC-Signal an die LCD-Anzeige angeglichen werden. Durch die Einstellung dieser Funktion können störende waagerechte Streifen und Unschärfen im Bild beseitigt werden.*

1. Drücken Sie im Menü **EINSTELLUNG** die **unten** Taste, um die Option **PC Einstellung** auszuwählen.

2. Drücken Sie **OK**, um die Auswahl zu bestätigen. Drücken Sie dann **unten**, um die Option **Phase** auszuwählen.

3. Nehmen Sie dann die weitere Einstellung mit der **linken** oder **rechten** Taste vor, bis die gewünschte Bildqualität erreicht ist.

Zurücksetzen

Um das Gerät auf die werkseitigen Standardeinstellungen zurückzusetzen.

1. Drücken Sie im Menü **EINSTELLUNG** die **unten** Taste, um die Option **PC Einstellung** auszuwählen.

2. Drücken Sie **OK**, um die Auswahl zu bestätigen. Drücken Sie dann **unten** um die Option **Zurücksetzen** auszuwählen.

3. Drücken Sie **OK**.

Auswahl der Eingänge und AV-Anschlüsse

Einrichten der EINGÄNGE des Gerätes, damit die an Ihrem Fernsehgerät angeschlossenen Geräte korrekt erkannt werden. Eine übersichtliche Darstellung der rückseitigen Anschlüsse finden Sie auf Seite 7.

Die meisten Medienrecorder und Decoder senden über das SCART-Kabel ein Signal an das Fernsehgerät, so dass automatisch die richtige *Eingangs*buchse aktiviert wird.

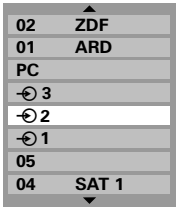
Sie können jedoch ebenfalls auf der Fernbedienung die Taste zur Auswahl externer. Quellen -⊕ drücken, bis das Bild vom angeschlossenen Gerät sichtbar ist.

Ein **S** wie in -⊕**2S** (**EXT 2S**) bedeutet, dass der Eingang für ein S-Video-Signal eingerichtet wurde.

Auswahl des Eingangs

Diese Funktion kann verwendet werden, wenn das Fernsehgerät nicht automatisch umschaltet.

1 Immer wenn Sie auf **OK** drücken, wird auf dem Bildschirm eine Liste mit allen gespeicherten Programmen und extern angeschlossenen Geräten angezeigt. Drücken Sie auf die T**oben** bzw. **unten** Tasten, um einen Eintrag zu markieren, und danach auf **OK**, um ihn auszuwählen.

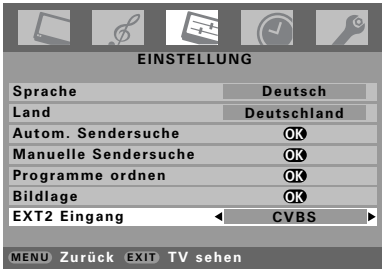


PC zeigt das Signal des Computers an, der am *Eingang RGB/PC* an der Rückseite des Fernsehgerätes angeschlossen ist.

Auswahl des EINGANGSsignals

*Hiermit wird die Art des Signals bestimmt, das an SCART 2 (**EXT2**) an der Rückseite des Fernsehgerätes geleitet wird. Informationen zu den angeschlossenen Geräten können Sie der Bedienungsanleitung der jeweiligen Hersteller entnehmen.*

1 Wählen Sie das Menü **EINSTELLUNG**, und drücken Sie die **unten** Taste, bis die Einstellung **EXT2 Eingang** markiert ist, denn drücken Sie die Taste **OK**.



2 Über die **links** bzw. **rechts** Tasten wählen Sie entweder **CVBS** (Video) oder **S-VIDEO** als erforderlichen **EXT2 Eingang** aus.

Falls im Bild keine Farben angezeigt werden, aktivieren Sie die jeweils andere Einstellung.

Videotext – Einrichtung, allgemeine Informationen, Auto-Modus

Dieses Fernsehgerät verfügt über einen Videotext-Speicher mit einer Kapazität von mehreren Seiten. Es kann daher einen Moment dauern, bis der Videotext geladen wird. Es sind zwei **Anzeigemodi** für die Textanzeige wählbar: **auto.** zeigt bei entsprechender Verfügbarkeit den so genannten **Toptext** an. Mit **Normaltext** können Sie Ihre Lieblingsseiten speichern.

Auswahl der Videotextsprache

De Textdarstellung für den Videotext wird über die Auswahl eines Zeichensatzes in der Funktion **Videotext Sprache** *festgelegt.*

1. Wählen Sie **Videotext Sprache** aus dem Menü **FUNKTION** aus.
2. Über die **links** bzw. **rechts** Tasten wählen Sie den gewünschten Zeichensatz aus.

Satz 1:	Englisch, Deutsch, Niederländisch, Flämisch, Russisch, Bulgarisch, Ukrainisch, Lettisch, Litauisch, Tschechisch, Slowakisch, Estnisch.
Satz 2:	Polnisch, Deutsch, Niederländisch, Flämisch, Estnisch, Lettisch, Litauisch, Französisch, Serbisch, Kroatisch, Slowenisch, Tschechisch, Slowakisch, Rumänisch.
Satz 3:	Englisch, Französisch, Hebräisch, Türkisch, Arabisch.
Satz 4:	Englisch, Französisch, Hebräisch, Türkisch, Farsi (Iranisch/Persisch).
Satz 5:	Englisch, Deutsch, Niederländisch, Flämisch, Ungarisch, Schwedisch, Finnisch, Dänisch, Italienisch, Spanisch, Portugiesisch, Türkisch, Griechisch.
Satz 6:	Englisch, Deutsch, Niederländisch, Flämisch, Russisch, Bulgarisch, Lettisch, Litauisch, Tschechisch, Slowakisch, Estnisch.

Auswahl des Anzeigemodus

1. Wählen Sie aus dem Menü **FUNKTION** die Option **Videotext**.
2. Wählen Sie mit den **linken** oder **rechten** Tasten den Modus **auto.** oder **Normaltext**, und drücken Sie dann **EXIT**.

Videotext-Informationen

Die Taste ☰/▨/▢:

Drücken Sie die Taste ☰/▨/▢, um die Textdienste aufzurufen. Drücken Sie die Taste erneut, um den Videotext vor dem Hintergrund des letzten angesehenen Kanals einzublenden. Drücken Sie die Taste ein weiteres Mal, um wieder in den normalen Anzeigemodus zu wechseln. Sie können nur zwischen Programmen umschalten, wenn der Videotext ausgeschaltet ist.

Die zuerst angezeigte Seite ist die *Startseite*.

Sie können jede Textseite durch Eingabe der dreistelligen Seitennummer über die Zifferntasten der Fernbedienung aufrufen. Sie können ebenfalls die farbigen Tasten verwenden oder durch Drücken der Taste **P▲** zur nächsten Seite springen bzw. mit **P▼** die vorherige Seite wieder aufrufen.

Untergeordnete Seiten

Untergeordnete Seiten werden gegebenenfalls automatisch in den Speicher geladen, ohne dass sich die auf dem Bildschirm angezeigte Seite ändert.

Wenn Sie auf die Unterseiten gelangen möchten, drücken Sie die Taste ▤. Über die ROTE und die GRÜNE Taste können Sie diese dann anzeigen. Am unteren Bildschirmrand wird ein Balken mit Zahlen angezeigt.

Die momentan angezeigte Unterseite wird jeweils markiert. Wenn durch das Fernsehgerät weitere Unterseiten geladen werden, ändert sich die Farbe der Nummern. Durch die neue Farbe wird angezeigt, dass diese Seiten in den Speicher geladen wurden.

Diese Unterseiten bleiben so lange für die Anzeige verfügbar, bis eine andere Seite gewählt wird oder im normalen TV-Modus der Kanal gewechselt wird.

Auswahl von Seiten im auto-Modus

Falls **Toptext** verfügbar ist, werden am unteren Rand des Bildschirms vier farbige Titel angezeigt.

Um einen der vier Themenbereiche aufzurufen, drücken Sie die entsprechende Farbtaste für das gewünschte Thema auf der Fernbedienung.

Wenn Sie weitere Informationen zu Ihrem speziellen Videotext-System benötigen, rufen Sie die Videotext-Indexseite des jeweiligen Senders auf, oder wenden Sie sich an Ihren Toshiba Fachhändler vor Ort.

Videotext Fortsetzung
– Normaltext-Modus, Steuerungstasten

Auf dieser Seite finden Sie eine kurze Anleitung, wie Sie mit Hilfe der Tasten an der Fernbedienung die Anzeige des Videotextes steuern können.

Auswahl von Seiten im Normaltext-Modus

Die vier farbigen Auswahlbereiche am unteren Bildschirmrand entsprechen den Nummern 100, 200, 300 und 400, die in den Speicher des Fernsehgerätes einprogrammiert wurden. Zur Anzeige dieser Seiten müssen Sie jeweils die entsprechende farbige Taste auf der Fernbedienung drücken.

Sie können anstelle der voreingestellten auch andere Seiten speichern. Drücken Sie dazu die jeweilige Farbtaste, und geben Sie dann die dreistellige Nummer ein. Diese neue Nummer erscheint in der oberen linke Ecke des Bildschirms und in der farbigen Markierung.

Drücken Sie die Taste **OK**, um die Nummer zu speichern. Die Leisten am unteren Bildschirmrand blinken weiß auf. **Sobald OK gedrückt wird, werden alle vier im unteren Bildschirmbereich angezeigten Seitennummern gespeichert. Alle vorherigen Nummern werden dabei aus dem Speicher gelöscht.**

Wenn die Taste **OK** nicht gedrückt wird, gehen die neuen Einstellungen beim Beenden des Videotext-Modus verloren.

Andere Seiten können durch Eingabe der dreistelligen Seitennummer aufgerufen werden – drücken Sie jedoch AUF KEINEN FALL die Taste **OK**, anderenfalls werden die Seiten abgespeichert.

So schalten Sie zwischen Auto- und Normaltext-Modus um:

Drücken Sie beim Ansehen einer Videotextseite auf , um zwischen Auto- und Normaltext-Modus umzuschalten.

So zeigen Sie die Indexseite/Anfangsseite an:

Drücken Sie , um die Indexseite/Anfangsseite aufzurufen. Welche Seite dabei angezeigt wird, ist vom jeweiligen Sender abhängig.

So rufen Sie untergeordnete Seiten auf:

Zur Verwendung mit der ROTEN und der GRÜNEN Taste zur Anzeige von Unterseiten (falls verfügbar).

So zeigen Sie verborgenen Text an:

Auf bestimmten Seiten werden Antworten von Quizfragen oder Pointen von Witzen zunächst ausgeblendet. Um die entsprechenden Lösungen anzuzeigen, drücken Sie die Taste .

So zeigen Sie eine Videotext-Seite an:

Drücken Sie die Taste , um den Videotext anzuzeigen. Drücken Sie die Taste erneut, um den Videotext vor dem Hintergrund der normalen Bildanzeige einzublenden. Drücken Sie die Taste ein weiteres Mal, um wieder in den normalen Anzeigemodus zu wechseln. Sie können nur zwischen Programmen umschalten, wenn der Videotext ausgeschaltet ist.

So halten Sie eine gewünschte Seite:

Manchmal soll eine bestimmte Videotext-Seite zur genaueren Betrachtung länger angezeigt werden. Drücken Sie dazu die Taste , so dass in der oberen linken Ecke des Bildschirms die Anzeige erscheint. Die Seite wird jetzt auf dem Bildschirm angezeigt, bis sie durch einen erneuten Tastendruck wieder freigegeben wird.

So vergrößern Sie die Videotext-Anzeige:

Drücken Sie einmal die Taste , um die obere Seitenhälfte zu vergrößern. Bei erneutem Drücken dieser Taste wird die untere Hälfte der Seite vergrößert. Drücken Sie ein drittes Mal, um wieder die normale Seitengröße einzustellen.

So wählen Sie eine Seite aus, während das normale Fernsehbild angezeigt wird:

Geben Sie die gewünschte Seitennummer ein, und drücken Sie anschließend die Tastenkombination /. Auf dem Fernsehgerät wird dann angezeigt, dass die Seite verfügbar ist, indem die Nummer der gesuchten Textseite am oberen Bildschirmrand erscheint. Drücken Sie dann , um diese Seite anzuzeigen.

So zeigen Sie aktuelle Kurzmeldungen an:
Wählen Sie im jeweiligen Videotext-Dienst die entsprechende Seite für diese Kurzmeldungen (siehe Index des Videotext-Programms). Drücken Sie anschließend die Taste /. Die aktuellen Kurzmeldungen werden jetzt gegebenenfalls in Echtzeit eingeblendet. Drücken Sie erneut die Taste /, um die Anzeige der Meldungen zu beenden.

Vor einem Programmwechsel muss die Seite für aktuelle Kurzmeldungen wieder verlassen werden.

Beachten Sie, dass der Videotext-Modus beendet werden muss, bevor Sie zu einem anderen Kanal umschalten können. Drücken Sie dazu zweimal die Taste .

Deutsch

Fragen und Antworten

Auf dieser Seite finden Sie Antworten zu einigen der häufigsten Fragen.
Weitere Information finden Sie auf **www.toshiba.co.uk**

***F** Mein Fernsehgerät überträgt weder Ton noch Bild. Warum?*

***A** Vergewissern Sie sich, dass das Fernsehgerät nicht in den Standby-Modus geschaltet ist. Überprüfen Sie den Netzstecker und alle Netzanschlüsse.*

***F** Es wird zwar ein Bild angezeigt, aber warum sind nur wenige oder keine Farben sichtbar?*

***A** Bei der Verwendung einer **externen** Bildquelle, wie zum Beispiel einer minderwertigen Videokassette, bei der keine oder kaum Farben angezeigt werden, können unter Umständen qualitative Verbesserungen erzielt werden. Für das Fernsehgerät ist werkseitig die Einstellung **auto.** gewählt, so dass automatisch das jeweils optimale Farbsystem gewählt wird.*

So überprüfen Sie, ob die optimale Farbanzeige eingestellt ist:

1. Wählen Sie beim Abspielen der externen Quelle die Option **Manuelle Einstellung** aus dem Menü **EINSTELLUNG**.

2. Wählen Sie mit Hilfe der **obere** oder **untere** Taste eine der folgenden Einstellungen: **auto., PAL, SECAM, NTSC 4.43** oder **3.58**.

***F** Warum ist die Bildqualität des Videos gut, jedoch kein Ton hörbar?*

***A** Überprüfen Sie alle Kabelverbindungen.*

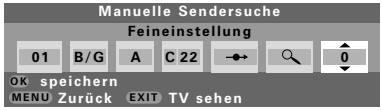
***F** Warum wird das Bild vom Videorecorder/DVD-Player nicht an das Fernsehgerät übertragen?*

***A** Überprüfen Sie, ob der Videorecorder oder DVD-Player ordnungsgemäß am Fernsehgerät angeschlossen wurde (siehe Seite 7), und wählen Sie dann den entsprechenden Eingang, indem Sie die Taste ⇥ drücken.*

***F** Wodurch könnte eine schlechte Bildqualität noch hervorgerufen werden?*

***A** Durch Störungen oder ein zu schwaches Empfangssignal. Schalten Sie probehalber auf einen anderen Fernsehsender um. Unter Umständen lassen sich mit einer manuellen **Feineinstellung** Verbesserungen erzielen.*

1. Wählen Sie das Menü **Manuelle Sendersuche**. Markieren Sie den Sender, und drücken Sie die Taste **OK**. Drücken Sie die Taste **rechten**, um die Option **Feineinstellung** auszuwählen.



2. Verwenden Sie die **obere** or **untere** Taste, um die Bild- und Tonqualität optimal einzustellen. Drücken Sie **OK** und anschließend **EXIT**.

***F** Es wird zwar ein Bild angezeigt, jedoch ohne Ton. Warum?*

***A** Überprüfen Sie, ob vielleicht die Lautstärke heruntergeregelt oder die Stummschaltung aktiviert wurde.*

***F** Warum funktionieren die Bedienelemente an der Oberseite des Fernsehers nicht?*

***A** Vergewissern Sie sich, dass die **Bedienfeldsperre** nicht aktiviert (**ein**) wurde.*

***F** Warum funktioniert meine Fernbedienung nicht?*

***A** Überprüfen Sie, ob der seitliche Schalter an der Fernbedienung auf TV-Modus eingestellt ist. Überprüfen Sie den Ladezustand und die Polarität der Batterien, um auszuschließen, dass diese nicht verkehrt herum eingesetzt wurden.*

***F** Warum wird das Bild vom Videorecorder/DVD-Player nur schwarzweiß angezeigt?*

A** Überprüfen Sie, ob der korrekte ***Eingang ausgewählt wurde, also entweder **S-VIDEO** oder **CVBS**. Weitere Informationen dazu finden Sie unter **AV-Anschlüsse** auf Seite 19.*

Fragen und Antworten Fortsetzung

F *Warum wird auf dem Bildschirm ständig eine Meldung angezeigt?*

A Entfernen Sie die Meldung, indem Sie die Taste **CALL** drücken.

F *Warum sind auf dem Bildschirm im PC-Modus senkrechte Streifen sichtbar?*

A Unter Umständen müssen Sie den **Uhr** anpassen, um diesen störenden Effekt zu beseitigen. Wählen Sie im Menü **EINSTELLUNG** die Option **PC Einstellung**, markieren Sie die Einstellung **Uhr**, and passen Sie die Einstellung an, bis die Streifen vom Bildschirm verschwinden.

F *Warum werden auf dem Bildschirm im PC-Modus waagerecht verlaufende Streifen und/oder verschwommene Bilder angezeigt?*

A Unter Umständen müssen Sie den **Phase** anpassen, um diesen störenden Effekt zu beseitigen. Wählen Sie im Menü **EINSTELLUNG** die Option **PC Einstellung**, markieren Sie die Einstellung **Phase** und passen Sie die Einstellung an, bis das Bild wieder deutlich sichtbar ist.

F *Warum funktioniert der Videotext nicht fehlerfrei?*

A Die Videotext-Qualität ist in hohem Maße von der Stärke des Sendesignals abhängig. Dazu ist normalerweise eine Außen- oder Hausantenne erforderlich. Falls der Text unleserlich oder unscharf ist, sollten Sie Ihre Antenne überprüfen. Wählen Sie die Seite für den Hauptindex des Videotext-Dienstes, und suchen Sie im Index die entsprechende Anleitung, in der die grundlegende Benutzerführung detailliert erläutert ist. Falls Sie weitere Informationen zur Nutzung der Videotext-Funktion benötigen, lesen Sie den entsprechenden Abschnitt zum Videotext in dieser Anleitung.

F *Warum gibt es keine untergeordneten Seiten im Videotext?*

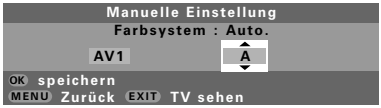
A Es werden keine derartigen Seiten übertragen, bzw. sie wurden nicht geladen. Drücken Sie die Taste, um die Seiten aufzurufen (siehe Abschnitt zum Videotext).

F *Warum sind nur die vier farbigen Videotextnummern sichtbar, jedoch kein Videotext?*

A Sie haben Videotext ausgewählt, während ein Bild von einer externen Quelle, z. B. einem DVD-Player oder einem Videorecorder, angezeigt wird. Es ist daher kein Text auf dem Bildschirm sichtbar, oder in einem eingeblendeten Feld werden Sie darüber informiert, dass keine Informationen verfügbar sind. Wählen Sie den Kanal eines TV-Senders aus, und drücken Sie die Taste /, um zu diesem Kanal umzuschalten.

F *Warum sind bei der Wiedergabe von einer NTSC-Quelle die Farben verfälscht?*

A Schließen Sie die entsprechende Quelle über ein SCART-Kabel an, und starten Sie die Wiedergabe. Wählen Sie die Option **Manuelle Einstellung** aus dem Menü **EINSTELLUNG**.



1. Setzen Sie die Farbsystem auf **Auto.**, und verlassen Sie das Menü.
2. Wählen Sie das Menü **Bildeinstellungen**, und passen Sie die Farbtoneinstellung an.

Deutsch

Reinigen des Bildschirms und des Gehäuses...

Schalten Sie die Stromzufuhr über den Netzschalter ab, und reinigen Sie den Bildschirm und das Gehäuse mit einem weichen trockenen Tuch. Die Verwendung spezieller Putz- und Lösungsmittel zur Reinigung von Bildschirm und Gehäuse ist **nicht** *empfehlenswert, da durch diese Stoffe die Oberfläche angegriffen werden kann.*

Entsorgung...

Die folgenden Angaben sind nur für Länder der Europäischen Union:

Durch das nebenstehende Symbol wird darauf hingewiesen, dass dieses Produkt nach Ablauf seiner Lebensdauer nicht in den Hausmüll gehört. Durch eine ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts helfen Sie, potenzielle Umweltschäden und Gesundheitsgefahren zu verhindern, die ansonsten bei einer vorschriftswidrigen Müllentsorgung des Altprodukts verursacht werden könnten. Ausführliche Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihren kommunalen Behörden, dem zuständigen Abfallbeseitigungsdienst oder in dem Geschäft, in dem Sie dieses Gerät erworben haben.

Spezifikationen und Zubehör

Empfangssystem/-kanäle

PAL-I	UHF	UK21-UK69
PAL-B/G	UHF	E21-E69
	VHF	E2-E12, S1-S41
SECAM-L	UHF	F21-F69
	VHF	F1-F10, B-Q
SECAM-D/K	UHF	R21-R69
	VHF	R1-R12

Video-Eingang PAL, SECAM, NTSC 3.58/4.43

Externe Anschlüsse

EXT1	Eingang	21-poliger SCART-Anschluss	RGB/AV
EXT2	Eingang	21-poliger SCART-Anschluss	A/V, S-video
EXT3	Eingang	Phono-Buchse	Video, S-video
		Phono-Buchsen	Audio L + R
PC	Eingang	Mini D-Sub, 15-polig	Analoges RGB-Signal
PC Audio	Eingang	3,5 mm-Stereobuchse	
Fester Audioausgang		Phono-Buchsen	Audio L + R

Programmspeicherplätze	100
Stereo	Nicam Zweiträgersystem
Sichtbare Bildschirmgröße (ca.)	20″
Anzeigeformat	4:3
Tonausgangsleistung (bei 10 % Verzerrung)	Effektiv 5 W + 5 W
Leistungsaufnahme (ca.)	50 W
Standby (ca.)	<1 W
Abmessungen (ca.)	47 cm (H) 49 cm (B) 20 cm (T) *(Höhe einschließlich Standfuß)*
Gewicht (ca.)	8.2 kg
Kopfhörerbusche	3,5 mm-Stereobuchse
Zubehör	Fernbedienung 2 Batterien (AA, IEC R06 1,5V)

Deutsch

Gedruckt auf Umweltpapier. 100% chlorfrei.

© Toshiba Information Systems (U.K.) Limited
Alle Rechte vorbehalten.
Die teilweise oder vollständige Reproduktion ohne schriftliche Genehmigung ist strengstens verboten.

Toshiba Information Systems (U.K.) Limited
Consumer Products Division,
European Service Centre,
Admiralty Way, Camberley,
Surrey, GU15 3DT, Großbritannien
Technische Spezifikationen können jederzeit ohne Ankündigung geändert werden.
Erstellt von Zushi Illustration & Visualisation, Bristol, Großbritannien.

Contenido

PUESTA A PUNTO

Precauciones de seguridad – algunas *reglas obligatorias* que debe conocer **4**
Instalación e información importante **5**
El mando a distancia – una guía rápida **6**
Conexión de equipos externos – una guía para la conexión de equipos externos en la parte trasera de la televisión **7**
Conexión de un ordenador – conexión de un ordenador en la parte trasera de la televisión **8**
Mandos y conexiones de entrada – encendido del televisor, en espera, uso de los mandos, enchufe para auriculares, conexión de equipos en los enchufes de entrada **9**
Sintonización del televisor – idioma, país **10**
Ordenación de programas **10**
Sintonización manual – una alternativa a la *Sintonizatión automatica*, sintonización de una posición de programa para una grabadora multimedia, entrada directa de canales **11**
Salto de programas **12**

MANDOS Y FUNCIONES

Mandos generales – cambio de la posición de programa **12**
Visualización de la hora **12**
Transmisiones estéreo y bilingües – emisiones estéreo/mono o en dos idiomas **12**
Mandos del sonido – volumen, desactivación del sonido, graves/agudos/balance, dual, envolvente (surround), preferencias de sonido **13**
Relación de Aspecto **14**
Mandos de la imagen – posición de la imagen **14**
Mandos de la imagen – retroiluminación, preferencias de imagen (contraste, brillo, color, tono, resolución), reducción del ruido digital (DNR) **15**
Mandos de la imagen – gestión de colores 3D, ajuste de color, temperatura del color **16**
Mandos de la imagen – formato automático (pantalla panorámica), pantalla azul **17**
Bloqueo de panel – desactivación de los botones de la TV **17**
El temporizador – ajuste de la televisión para que se apague **17**
Ajustes del PC – posición de la imagen, reloj de muestreo, fase del reloj, reset **18**
Selección de entradas y conexiones AV – enchufes de entrada para los equipos conectados **19**

TELETEXTO

Configuración, información general, modo Auto. **20**
Modo LISTA, botones de mando **21**

RESOLUCION DE PROBLEMAS

Preguntas y respuestas – respuestas a algunas de las preguntas más comunes con inclusión de sintonización fina manual y sistema de color **22**

INFORMACION

Especificaciones y accesorios – información técnica sobre la TV, accesorios suministrados **24**

Precauciones de seguridad

Este aparato ha sido diseñado y fabricado para cumplir las normas de seguridad internacionales pero, como con cualquier aparato eléctrico, debe tenerse cuidado para obtener los mejores resultados y garantizar la seguridad. Haga el favor de ver los puntos siguientes por su propia seguridad. Tienen carácter general y están destinados a ayudar en relación con todos los productos electrónicos para los consumidores, y algunos puntos pueden no ser aplicables a los artículos que acaba de adquirir.

Circulación de aire

Deje más de 10 cm de separación alrededor del televisor para permitir una ventilación adecuada. Esto evitará un sobrecalentamiento y posibles daños al televisor. También deben evitarse los lugares con mucho polvo.

Daños por el calor

Pueden producirse daños si se deja el televisor expuesto a la luz solar directa o cerca de un radiador. Evitar lugares expuestos a temperaturas o humedad sumamente altas. Colocar en un lugar en el que la temperatura se mantenga entre 5°C (41°F) mín. y 35°C (94°F) máx.

Alimentación de la red eléctrica

La alimentación eléctrica requerida para este equipo es de 220-240v CA 50/60Hz. No lo conecte nunca a una alimentación de CC ni a ninguna otra fuente de alimentación. ASEGURESE de que el televisor no pisa el cable de la red. NO corte la clavija de la red de este equipo, ya que incorpora un Filtro de Interferencias de Radio especial, cuya eliminación perjudicará su funcionamiento.

SI TIENE ALGUNA DUDA, CONSULTE A UN ELECTRICISTA COMPETENTE.

Cosas que deben hacerse

LEA las instrucciones de manejo antes de intentar usar el aparato.

ASEGURESE de que todas las conexiones eléctricas (incluyendo la clavija de la red eléctrica, los cables de prolongación y las interconexiones entre partes del aparato) están hechas correctamente y de acuerdo con las instrucciones de los fabricantes. Apague el televisor y desconecte la clavija de la red antes de establecer o cambiar conexiones.

CONSULTE con el vendedor si tiene alguna duda acerca de la instalación, manejo o seguridad de su aparato.

TENGA cuidado con los paneles o puertas de cristal del aparato.

NO RETIRE NINGUNA CUBIERTA FIJA PORQUE ESTO PODRÍA DEJAR EXPUESTAS PARTES PELIGROSAS Y "CON CORRIENTE".

EL ENCHUFE DE CONEXIÓN A LA RED SE UTILIZA COMO DISPOSITIVO DE DESCONEXIÓN Y, POR LO TANTO, DEBE PODER OPERARSE CON FACILIDAD.

Cosas que no deben hacerse

NO obstruya las aberturas de ventilación del aparato con elementos tales como periódicos, manteles, cortinas, etc. El sobrecalentamiento causará daños y acortará la vida del aparato.

NO permita que los equipos eléctricos se expongan a goteos o salpicaduras u objetos llenos de líquidos, tales como floreros, que se coloquen sobre el aparato.

NO sitúe objetos calientes o fuentes de llama desnuda, como velas encendidas o lámparas de noche sobre el aparato o cerca de él. Las altas temperaturas pueden fundir el plástico y dar lugar a incendios.

NO utilice soportes improvisados y NUNCA fije las patas con tirafondos. Para garantizar total seguridad, siempre monte el soporte, las palomillas o patas que tienen la aprobación del fabricante con las fijaciones que se proporcionan de acuerdo con las instrucciones.

NO deje desatendido el equipo encendido, a menos que se especifique que está diseñado para funcionar sin supervisión o tiene un modo standby (en espera). Para apagarlo, desenchúfelo y asegúrese que todos en casa sepan cómo hacerlo. Es posible que se tengan que tomar precauciones especiales con respecto a personas con discapacidades.

NO siga haciendo funcionar el aparato si tiene alguna duda de que esté funcionando normalmente, o está dañado de alguna forma; apáguelo, desconecte la clavija de la red y consulte al vendedor.

PRECAUCIÓN – una presión acústica excesiva procedente de los auriculares o cascos puede provocar pérdida auditiva.

ANTE TODO, NUNCA deje que nadie, especialmente los niños, empuje o golpee la pantalla, introduzca nada en los agujeros, ranuras o en ninguna otra abertura de la caja.

NUNCA haga suposiciones ni corra riesgos con aparatos eléctricos de ningún tipo; más vale prevenir que curar.

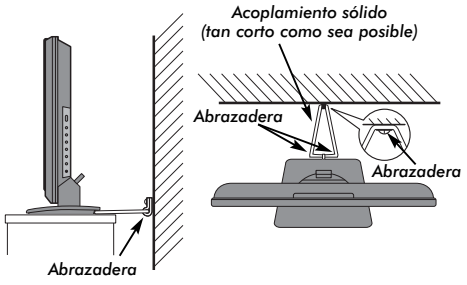
Instalación e información importante

Donde instalar el aparato

Sitúe la televisión lejos de la luz del sol directa y de las luces fuertes. Se recomienda una iluminación suave e indirecta para verla de manera cómoda. Utilice cortinas o persianas para evitar que la luz del sol directa caiga sobre la pantalla.

Sitúe el aparato sobre una base sólida; la superficie de montaje debe ser plana y firme. **El aparato debe fijarse a la pared mediante un lazo resistente utilizando la abrazadera de la parte posterior del soporte, o fijarse a la base utilizando la cinta de fijación situada bajo el soporte de sobremesa, a fin de evitar que el aparato se vuelque.**

Los paneles de VCL están fabricados con una tecnología de gran precisión; sin embargo, hay veces que algunas partes de la pantalla no tienen elementos de imagen o presentan puntos luminosos. Esto no es un signo de mal funcionamiento.



Vista lateral **Vista superior**

Asegúrese que la televisión se encuentre en un lugar donde no pueda ser empujada ni golpeada por objetos, ya que la presión podría romper o dañar la pantalla, y que no se puedan introducir pequeños artículos en las ranuras o aberturas de la caja.

Por favor tome nota

CLÁUSULA DE EXCLUSIÓN

Toshiba no será responsable bajo ninguna circunstancia de pérdida y/o daño al producto causado por:

i) incendio;
ii) terremoto;
iii) daño accidental;
iv) mal empleo intencional del producto;
v) utilización del producto en condiciones inapropiadas;
vi) pérdida y/o daño causados al producto mientras que está en posesión de terceros;
vii) cualquier daño o pérdida causados como resultado de falta y/o negligencia por parte del propietario de seguir las instrucciones indicadas en el manual del propietario;
viii) cualquier daño o pérdida causados directamente como resultado de mal empleo o mal funcionamiento del producto al ser utilizado simultáneamente con equipos asociados;

Además, bajo ninguna circunstancia será responsable Toshiba de pérdida alguna y/o daño consecuente incluyendo pero no limitado a lo siguiente, pérdida de utilidades, interrupción de actividades comerciales, pérdida de información registrada causada ya sea durante el funcionamiento normal o por mal empleo del producto.

NOTA: Debe utilizarse un soporte mural o base Toshiba siempre que estén disponibles. Si se emplea un soporte mural o una base que no sea Toshiba, la homologación BEAB del aparato queda anulada y la utilización del mismo tendrá lugar bajo riesgo exclusivo del usuario.

Si se dejan en la pantalla de TV imágenes inmóviles generadas por teletexto, logos de identificación de canales, pantallas de ordenador, videojuegos, menús en pantalla, etc., durante el tiempo que sea, siempre es aconsejable reducir los ajustes del brillo y del contraste.

El mando a distancia

Descripción visual simple de su mando a distancia.

Recepción estereofónica/bilingüe

Para mostrar en la pantalla información

Preferencias de imagen

Temporizador

Botones de números

Para volver al programa anterior

Botones de control del teletexto

Menús en pantalla

Para desactivar el sonido

Para el modo Conectado/Espera

Preferencias de sonido seleccionables

Relación de Aspecto

Para seleccionar la entrada de fuentes externas

Para salir de los Menús

Anillo de navegación:

Utilice **P ▲** *y* **P ▼** *para cambiar posiciones de programas y páginas de teletexto*

Utilice **⊿– ** *y* **⊿+** *para modificar el volumen*

Al utilizar menús pulse **arriba**, **abajo**, **izquierda** *y* **derecha** *para mover el cursor en la pantalla.* **OK** *para confirmar su selección*

En modo TV:

Indicación de la hora

Para ver el teletexto

En modo Teletexto:

Para mostrar texto oculto

Para retener una página deseada

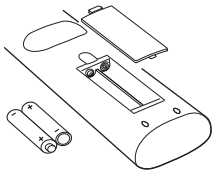
Para ampliar el tamaño de la pantalla de teletexto

Para visualizar subpáginas

Para seleccionar una página mientras está viendo una imagen normal

Español

Inserción de las pilas y alcance efectivo del mando a distancia



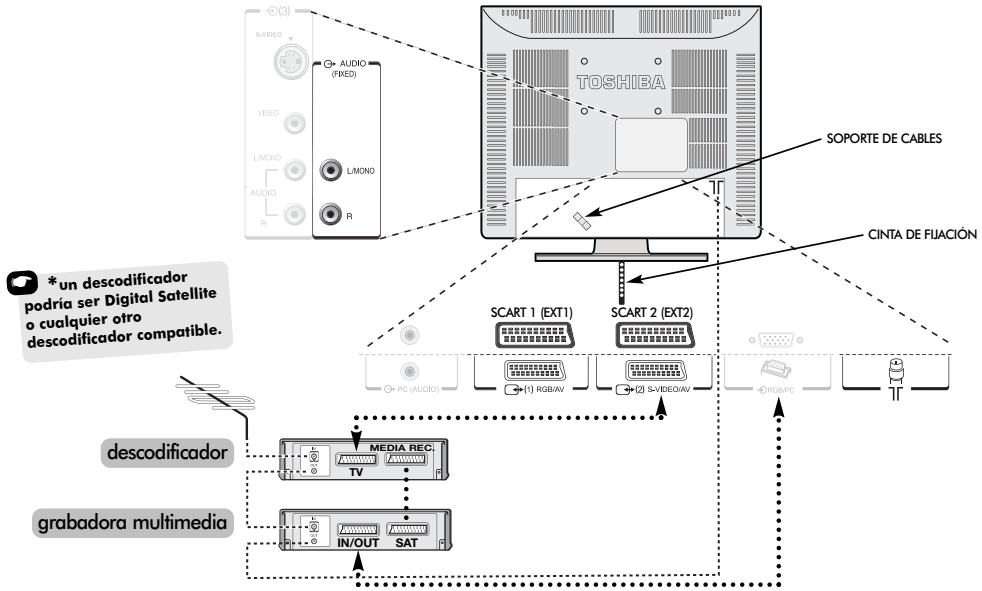
Retire la tapa posterior para dejar al descubierto el compartimiento de las pilas y asegúrese de que las pilas se colocan en la posición correcta. Los tipos de pilas correctos para este mando a distancia son los AA, IEC R 06 de 1,5 V.

No utilice una pila vieja gastada junto con una nueva ni tampoco tipos de pila distintos. Retire las pilas agotadas inmediatamente para evitar que el ácido se introduzca en el compartimiento de las pilas. Deshágase de ellas en un punto de eliminación designado. **Advertencia:** las pilas no deben exponerse a fuentes de calor como luz solar directa, fuego o similares.

El funcionamiento del mando a distancia se deteriorará más allá de una distancia de cinco metros o fuera de un ángulo de 30 grados respecto al centro del televisor.

Conexión de equipos externos

Antes de conectar cualquier equipo externo, desconecte todos los interruptores de alimentación de la red. En caso de no haber ningún interruptor, retire el enchufe de alimentación de la red del enchufe de la pared.



Cables de antena: – – – – – – – –

Conecte la antena al enchufe de la parte posterior de la televisión. Si utiliza un descodificador* y/o una grabadora multimedia, es esencial que el cable de la antena se conecte a través del descodificador y/o a través de la grabadora multimedia a la televisión.

Cables SCART: • • • • • • • • • • • • • • • •

Conecte el conector hembra **IN/OUT** de la grabadora multimedia a la televisión. Conecte el conector hembra **TV** del descodificador a la televisión. Conecte el conector hembra **SAT** de la grabadora multimedia al conector hembra **MEDIA REC.** del descodificador.

Antes de realizar la **Sintonización autom.** ponga su descodificador y grabadora multimedia en **Espera**.

Existe una salida externa de audio fija que permite conectar una unidad Hi-Fi adecuada.

Se puede conectar una amplia variedad de equipos externos a la parte trasera de la TV, por tanto deberá remitirse a los manuales de los propietarios pertinentes para todos los equipos adicionales.

Se recomienda el *SCART 1* para un descodificador y el *SCART 2* para una grabadora multimedia.

Si se conecta equipo S-VIDEO, ponga la **ENTRADA** para **EXT2** de acuerdo con él. *Vea la página 19.*

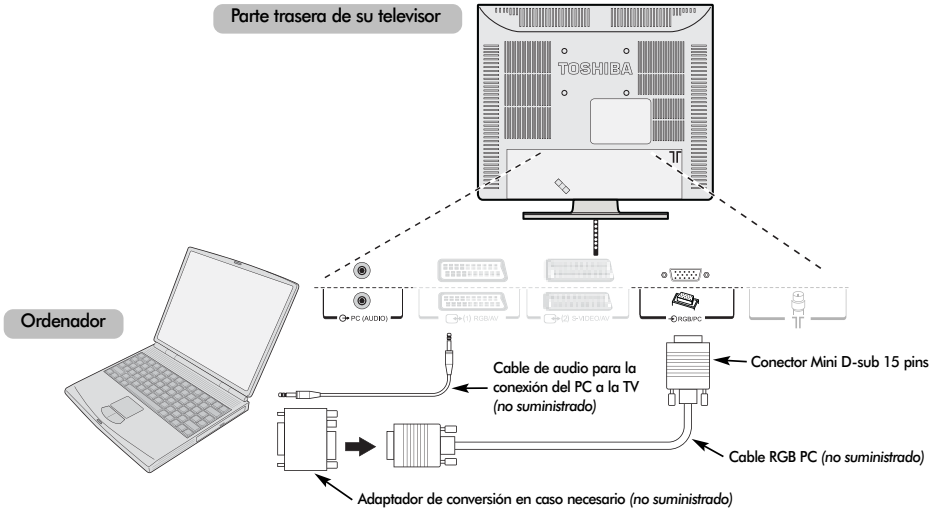
Si el televisor se conmuta automáticamente a un equipo monitor externo, vuelva a TV normal pulsando el botón de la posición del programa deseado. Para volver a llamar al equipo externo, pulse → para seleccionar entre →1, →2, →3 o **PC**.

El portacables puede utilizarse para cables de antena, grabadora multimedia y audio. No utilice el portacables para sostener el aparato y asegúrese de que se han retirado todos los cables antes de mover la televisión.

Español

Conexión de un ordenador

Antes de conectar cualquier equipo externo, desconecte todos los interruptores de alimentación de la red. En caso de no haber ningún interruptor, retire el enchufe de alimentación de la red del enchufe de la pared.


Parte trasera de su televisor
TOSHIBA
Ordenador
PC (AUDIO)
RGB/PC
Cable de audio para la conexión del PC a la TV *(no suministrado)*
Conector Mini D-sub 15 pins
Cable RGB PC *(no suministrado)*
Adaptador de conversión en caso necesario *(no suministrado)*

Conecte el cable de PC del ordenador al terminal PC en la parte trasera de la televisión.

Conecte el cable audio al enchufe PC/HDMI1 audio en la parte trasera de la televisión.

Pulse el botón ⏀ para seleccionar el modo PC.

Se podrán ver las siguientes señales en pantalla:

VGA: 640 x 480/60 Hz (VESA)
SVGA: 800 x 600/60 Hz (VESA)
XGA: 1024 x 768/60 Hz (VESA)
NOTA IMPORTANTE: Para obtener la mejor imagen de PC se recomienda que la señal de origen al PC se ajuste al formato SVGA:60 Hz. Es posible que no se visualicen correctamente otros formatos de señales.

OBSERVACION:
Ciertos modelos de PC no pueden ser conectados a esta TV.

No es necesario un adaptador para los ordenadores provistos de un terminal mini D-sub 15 pins compatible DOS/V.

Si los bordes de la imagen están alargados ajuste las consignas usando Posición de la imagen *(vea la página* "Ajustes del PC").

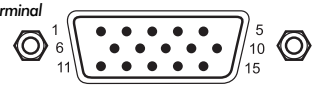
Es posible que durante la reproducción de DVD se salten algunas escenas y que no opere la función pausa en escenas desde varios ángulos. Esto depende de las especificaciones del PC que se esté utilizando.

Puede aparecer una franja en los bordes de la pantalla o pueden verse oscurecidas partes de la imagen. Esto se debe al escalado de la imagen por el televisor, no es un mal funcionamiento.

Una vez selecciondo el modo Entrada PC, algunas de las funciones de la TV no estarán disponibles, por ej. **Ajuste manual** en el menú **CONFIGURACIÓN** y **Color**, **Tono**, **DNR** y **Ajuste Negro** en el menú **Ajust.imag.**

Información de señal para el conector Mini D-sub 15 pins

Asignación de pins para el terminal RGB/PC

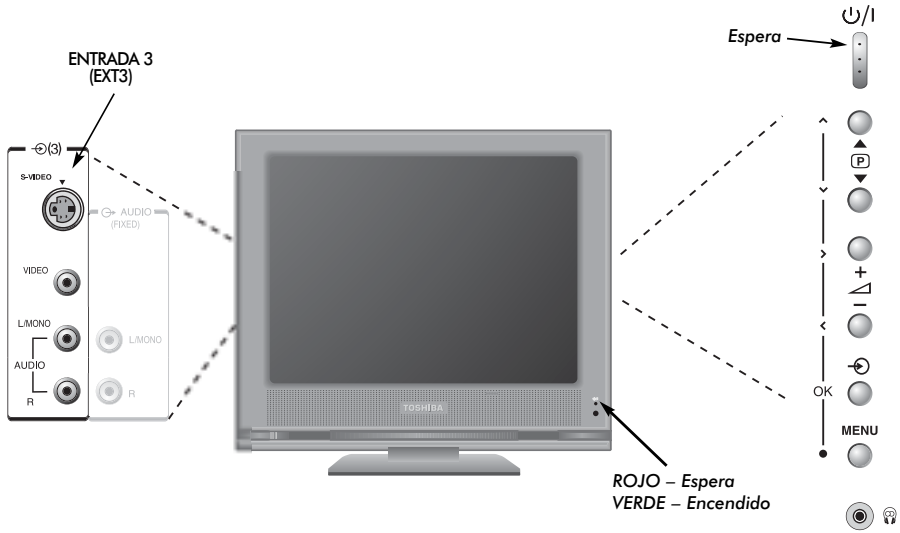


N° de pin	Nombre de señal	N° de pin	Nombre de señal
1	R	9	NC
2	G	10	Tierra
3	B	11	NC
4	NC (no conectado)	12	NC
5	NC	13	H-sync
6	Tierra	14	V-sync
7	Tierra	15	NC
8	Tierra		

Mandos y conexiones de entrada

Puede conectarse una gran variedad de equipos externos en los enchufes de entrada que se encuentran en la parte trasera del televisor.

Aunque todos los controles y ajustes necesarios de la televisión se realizan utilizando el mando a distancia, se pueden utilizar los botones que se encuentran en la televisión para algunas funciones.



Encendido

Si el LED ROJO está apagado compruebe que el enchufe de alimentación de la red está conectado al suministro de alimentación. Si no aparece la imagen pulse ⏻ en el mando a distancia, puede tardar unos momentos.

Para poner el aparato en Espera, pulse ⏻ en el mando a distancia. Para ver la televisión pulse ⏻ otra vez. La imagen puede tardar unos pocos segundos en aparecer.

Para preparar el televisor necesitará ahora utilizar los menús en la pantalla. Pulse el botón **MENU** en el mando a distancia para ver los menús.

La barra de menús en la parte superior de las pantallas mostrará cinco tópicos diferentes mostrados en símbolos. Debido a que cada símbolo se selecciona pulsando el botón **izquierda** o **derecha** en el anillo de navegación del mando a distancia, sus opciones respectivas aparecerán más abajo.

Para utilizar las opciones, pulse **abajo** en el anillo de navegación para desplazarse hacia abajo por las mismas y **OK**, **izquierda** o **derecha** para seleccionar la opción requerida. Siga las instrucciones en la pantalla. Las funciones de cada menú se describen en detalle en el manual.

Utilización de los mandos y conexiones

Para modificar el volumen, pulse — ◿ +.

Para cambiar la posición del programa, pulse ▼ Ⓟ ▲.

Pulse **MENU** y ❮ o ❯, ^ o ⌄ para controlar las opciones de sonido y de imagen.

Pulse **MENU** para acabar.

Utilice las conexiones de vídeo o ***bien*** S-vídeo. Cuando conecte un equipo de sonido a la **EXT3**, conecte la salida de audio del equipo a los enchufes fono del televisor.

Para seleccionar la Entrada pulse ⏀ hasta que la visualización muestre **EXT3** como se describe en la *página 19*. El televisor automáticamente detectará el tipo de señal.

Consulte siempre el manual del propietario del equipo a conectar para ver detalles completos.

Atención: la inserción de la clavija de auricular apagará el sonido de todos los altavoces.

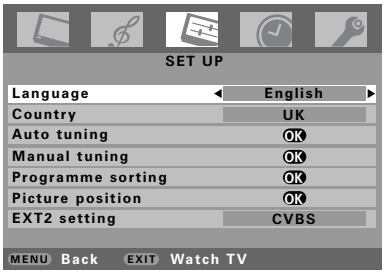
Español

Sintonización del televisor, Ordenación de programas

Antes de encender la televisión, ponga el descodificador y la grabadora multimedia en **Espera** si están conectados. Para la puesta a punto de la televisión, utilice los botones del control remoto como se indica en la página 6.

1 Conecte el televisor a la red eléctrica y pulse el botón ⏻.

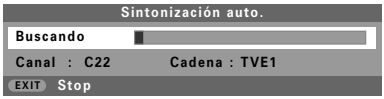
2 Pulse **MENU**, luego pulse **derecha** para seleccionar el menú **SET UP**.



3 Pulse **abajo** para resaltar **Idioma** luego usando **izquierda** o **derecha** haga su elección.

4 Pulse **abajo** para resaltar **País** luego **izquierda** o **derecha** para seleccionar. El televisor sintonizará ahora las estaciones para su país.

5 Pulse **abajo** para resaltar **Sintonización auto.** Pulse **OK**. Pulse **OK** de nuevo para comenzar la **Sintonización auto**.



Comenzará la búsqueda de todas las estaciones disponibles. La barra de deslizamiento se moverá por la línea a medida que la búsqueda progrese.

Debe permitir que el televisor termine la búsqueda.

Una vez concluida la búsqueda el televisor seleccionará automáticamente la posición de programa 1. Es posible que ésta no sea una imagen clara o la señal sea débil, por lo que puede cambiarse el orden de las estaciones usando la **Ordenar programas**.

Ordenación de programas

La **Ordenar programas** *permite que los canales sean almacenados en las posiciones preferidas.*

1 Pulse **MENU** y seleccione el menú **CONFIGURACIÓN**. Utilizando **arriba** o **abajo** seleccione **Ordenar programas**, luego **OK**.

2 Con la lista de estaciones ahora mostrada utilice **abajo** o **arriba** para hacer resaltar la estación que quiere mover y pulse **derecha**.

La estación seleccionada se moverá a la derecha de la pantalla.

Es posible que aparezcan diferentes números de **canales**

3 Utilice **abajo** o **arriba** para moverse por la lista a la posición que *prefiera*. Al hacer esto las otras estaciones se moverán para dejar lugar libre.

4 Pulse **izquierda** para almacenar su elección.

Repita según sea necesario y luego pulse **EXIT**.

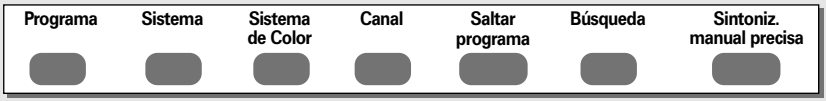
Si la televisión no se puede conectar a una grabadora multimedia/descodificador con un cable SCART o si se requiere una cadena en otro **sistema**, utilice la **Sintonización manual** para asignar una posición de programa (*vea la página 11*).

Español

Sintonización manual

La televisión puede sintonizarse manualmente utilizando la **Sintonización manual**. Por ejemplo: si la televisión no se puede conectar a una grabadora multimedia/descodificador con un cable SCART o para sintonizar una cadena en otro **Sistema**.

*Utilice **izquierda** y **derecha** para moverse por la pantalla y seleccionar cualquiera de estas opciones de Sintonización manual.*



Programa: El número que debe pulsarse en el mando a distancia.
Sistema: Específico de ciertos zonas.
Sistema de color: Se ha establecido en fábrica como Auto y sólo debe cambiarse si se presentan problemas, es decir, NTSC input de una fuente externa.
Canal: El número de canal en el que una estación está emitiendo.
Saltar programa: ⊘ significa que no se ha almacenado nada o que la facilidad de *skip* el canal está activada. *Vea la página 12.*
Búsqueda: Búsqueda hacia arriba y hacia abajo de una señal.
Sintoniz. manual precisa: Sólo se utiliza si existe una señal de interferencia/débil. *Vea la página 22.*

Para asignar una posición de programa en el televisor para un descodificador y una grabadora multimedia: encienda el descodificador, introduzca una película pregrabada en la grabadora multimedia y pulse PLAY, luego sintonice manualmente hasta que se encuentre.

1 Pulse **MENU** y utilizando **izquierda** o **derecha** seleccione el menú **CONFIGURACIÓN**, con **abajo** resalte **Sintonización manual**, pulse **OK** para seleccionar.

2 Utilice **arriba** o **abajo** para seleccionar la posición de programa requerida, *p.ej.* sugerimos ***Prog. 0*** para una grabadora multimedia.

3 Pulse **OK** para seleccionar. Si se salta el programa, **Saltar programa** debe eliminarse antes de almacenar.

4 Pulse **derecha** para seleccionar **Sistema** y utilice **arriba** o **abajo** para cambiar si se requiere.

5 Pulse después **derecha** para seleccionar **Búsqueda**.

6 Pulse **arriba** o **abajo** para iniciar la búsqueda. El símbolo de búsqueda parpadeará.

7 Cada señal aparecerá en la televisión, si no es su grabadora multimedia, vuelva a pulsar **arriba** o **abajo** para reiniciar la búsqueda.

8 Cuando se encuentre la señal de su grabadora multimedia, pulse **OK** para almacenar.

Repita para cada ***posición de programa*** que quiera sintonizar. Pulse **EXIT** cuando haya terminado.

NOTA Este televisor cuenta con entrada directa de canales si se conocen los números de los mismos. Seleccione la pantalla de **Sintonización manual** en el ***Paso 2***. Introduzca el **Número de programa**, el **Sistema**, luego el número de **Canal**. Pulse **OK** para almacenar.

Español

Omisión de programas, mandos generales, indicación de la hora, transmisiones estereofónicas/bilingües

Omisión de programas

Para evitar que se vean ciertos programas, se puede saltar la posición de programa. Debe retirarse el mando a distancia ya que todavía se dispondrá de los canales utilizando los botones con número. Los programas se pueden ver entonces de manera normal utilizando los mandos en la televisión, pero ésta no mostrará la posición de programa saltada.

1 Seleccione **Sintonización manual** en el menú **CONFIGURACIÓN** y pulse **OK**.

2 Utilice **arriba** o **abajo** para resaltar la posición del programa que hay que omitir y pulse **OK** para seleccionar.

3 Pulse **derecha** para seleccionar **Saltar programa**.

4 Utilice **arriba** o **abajo** para activar **Saltar programa.** Pulse **OK**.

en la pantalla indica una posición de programa omitida.

5 Cada posición de programa debe seleccionarse *individualmente.* Para desactivar **Saltar programa**, repita el procedimiento para cada posición.

Las posiciones de programa saltadas ***no pueden*** seleccionarse con **P▲**, **P▼** ni tampoco con los mandos en la televisión, pero ***sí pueden*** accederse a través de los botones con número del mando a distancia.

Selección de las posiciones de programa

Para seleccionar la posición de un programa, utilice los botones numerados del mando a distancia.

Las posiciones de los programas pueden seleccionarse también utilizando **P▲** y **P▼**.

Para volver a la posición de programa anterior pulse .

Para visualizar información en pantalla, es decir, posición de programa, modo de entrada o señal mono/estéreo, pulse **CALL**. Pulse de nuevo para cancelar.

Indicación de la hora

La función de visualización de la hora permite ver la hora actual (teletexto) en la pantalla de TV.

Pulse / mientras ve una emisión normal de televisión para ver una indicación de la hora de la emisora. Permanecerá en la pantalla durante unos 5 segundos.

Transmisiones estereofónicas y bilingües

Si se están transmitiendo emisiones estereofónicas o en dos idiomas, aparecerá en la pantalla la palabra Estéreo o Dual, cada vez que se cambian las posiciones de los programas, desapareciendo después de unos pocos segundos. Si la emisión no es estéreo, aparecerá la palabra Mono.

Estéreo... Pulse I/II para seleccionar Estéreo o Mono .

Bilingüe... Las transmisiones bilingües son raras. Si se transmiten, aparecerá la palabra Dual. Elija el número de programa requerido y, si aparece la palabra Dual, pulse I/II para seleccionar Dual 1 ●○, Dual 2 ○● o Mono .

Español

Mandos de sonido, dual, envolvente, preferencias de sonido

Mandos del sonido

Volumen
Pulse ◿– o ◿+ para ajustar el volumen.

Desactivación del sonido
Pulse 🔇 una vez para desconectar el sonido y vuelva a pulsarlo para anularlo.

Graves, agudos y balance

1. Pulse **MENU** y **izquierda** o **derecha** para seleccionar la opción **SONIDO**.
2. Pulse **abajo** para resaltar **Graves**, **Agudos** o **Balance** y **izquierda** o **derecha** para cambiar el ajuste.

   NOTA: Balance solamente es seleccionable cuando **Surround** (Envolvente) se ajusta a **Apagado**.

Dual

Si un programa o una película se está transmitiendo con una banda sonora en más de un idioma, la función **DUAL** *permite seleccionar entre ellos.*

1. En el menú **SONIDO** pulse **abajo** para resaltar **Dual**.
2. Pulse **izquierda** o **derecha** para elegir entre **Dual 1** o **Dual 2**.

Envolvente

La función **Surround** *produce un efecto sonoro seudoenvolvente.*

1. En el menú **SONIDO** pulse **abajo** para resaltar **Surround**.

2. Pulse **izquierda** o **derecha** para elegir entre **Encendido** o **Apagado**.

Preferencias de sonido

Este televisor ofrece la posibilidad de personalizar el sonido. Pulse ⇥♪⇤ para ver la variedad de estilos disponibles:

Teatro *y* **Noticias** *son opciones predeterminadas y* **Memoria** *almacena sus propias preferencias:*

1. Seleccione el menú **SONIDO**.
2. Utilice **abajo** luego **izquierda** o **derecha** para ajustar los **Graves**, **Agudos** y **Balance**.

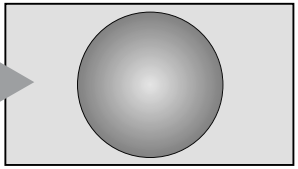
Español

Relación de Aspecto

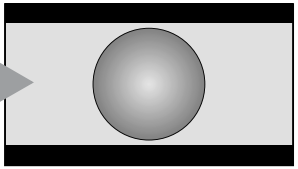
Dependiendo del tipo de transmisión que está teniendo lugar, los programas se podrán ver en varios formatos. Pulse el botón ⛶ varias veces para seleccionar entre **Auto**, **4:3** y **16:9**.

Cuando **Auto** esté seleccionado el ancho de la imagen está determinado por el programa que esté siendo transmitido. Es posible que estén visibles barras negras en la parte superior e inferior.

4:3 *Utilice esta consigna para ver una transmisión 4:3 verdadera.*



16:9 *Utilice esta consigna cuando vea una transmisión 16:9.*



Mandos de la imagen

Posición de la imagen

La posición de la imagen se puede ajustar para adecuarse a las preferencias personales y puede resultar especialmente útil para entradas externas.

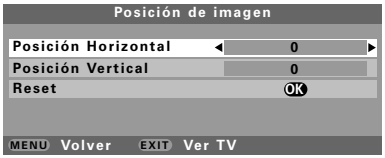
1 En el menú **CONFIGURACIÓN** pulse **abajo** hasta que se resalte **Posición de imagen**.

2 Pulse **OK** para ver las opciones disponibles para el formato de imagen que se ha seleccionado.

3 Pulse **arriba** y **abajo** para seleccionar una opción, luego **izquierda** o **derecha** para ajustar las consignas.

Las opciones cambiarán dependiendo del formato seleccionado y al ver equipos conectados.

En **4:3**:



Para volver a los ajustes de fábrica originales, seleccione **Reset** en el menú **Posición de imagen** y pulse **OK**.

Mandos de la imagen continuación

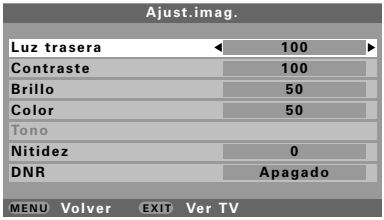
Retroiluminación

El ajuste de la **Luz trasera** *puede mejorar la claridad de la pantalla.*

1 En el menú **IMAGEN**, pulse **abajo** para seleccionar **Ajust.imag.** y, a continuación, pulse **OK**.

2 En el menú **Ajust.imag.**, pulse **abajo** para seleccionar **Luz trasera**.

3 Pulse **izquierda** o **derecha** para ajustar.



Preferencias de imágenes

Este televisor ofrece la opción de personalizar el estilo de imagen. Pulse para ver los diferentes estilos disponibles.

Modo imagen-1 *a* **3** *son opciones prefijadas y el* **Modo imagen-M** *almacena sus propios ajustes:*

1 Seleccione **Ajust.imag.** del menú **IMAGEN**.

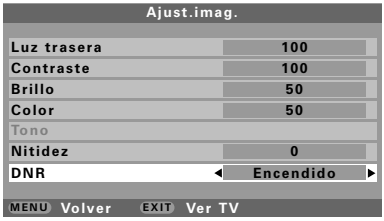
2 Utilice **izquierda** o **derecha** para ajustar el **Contraste**, **Brillo**, **Color** y la **Resolución**.

NOTA: El **Tono** sólo es ajustable al ver una fuente NTSC.

DNR – Reducción de Ruido Digital

DNR *le permite "suavizar" la representación en pantalla de una señal débil para reducir el efecto del ruido.*

1 Seleccione **DNR** del menú **Ajust.imag.**



1 Utilice **izquierda** o **derecha** para ajustar. Es posible que las diferencias no sean siempre perceptibles.

Español

Mandos de la imagen continuación

Gestión de Colores 3D

La selección de **Gestión de Colores 3D** *permite que la función 'Ajuste de color' se encuentre disponible.*

1 En el menú **IMAGEN**, pulse **abajo** para seleccionar **Gestión de Colores 3D**.

2 Pulse **izquierda** o **derecha** para seleccionar **Encendido** o **Apagado**.

Ajuste de color

La función **Ajuste de color** *permite el ajuste de colores individuales según su preferencia personal. Esto puede ser útil cuando se utilice une fuente externa.*

1 En el menú **IMAGEN**, pulse **abajo** para seleccionar **Ajuste de color** y, a continuación, pulse **OK**.

2 Pulse **arriba** o **abajo** para seleccionar una opción, luego **izquierda** o **derecha** para ajustar las consignas.

Para volver a los ajustes de fábrica originales, seleccione **Reset** y pulse **OK**.

Temperatura color

Temperatura color *incrementa la "calidez" o el "frío" de una imagen incrementando el tono rojo o azul.*

1 En el menú **Ajust.imag.** pulse **abajo** hasta que se resalte **Temperatura color**.

2 Pulse **izquierda** o **derecha** para seleccionar entre **Frio**, **Normal** y **Cálido** según su preferencia.

Español

Mandos de la imagen continuación, Bloqueo del panel, el temporizador

Formato automático (Pantalla ancha)

Cuando este televisor recibe una imagen en pantalla ancha verdadera y **Formato auto.** *está* **Encendido***, la imagen se visualizará automáticamente en formato de pantalla ancha, sin importar la consigna anterior del televisor.*

1. Pulse **MENU** y **izquierda** o **derecha** para seleccionar el menú **FUNCIÓN**.

2. Pulse **abajo** para seleccionar **Formato auto.** y, a continuación, **izquierda** o **derecha** para seleccionar **Encendido** o **Apagado**.

Pantalla azul

Cuando se seleccione **Pantalla azul***, la pantalla se volverá azul y el sonido se desactivará cuando no se reciba ninguna señal. Después de un breve lapso de tiempo el televisor pasará automáticamente a espera.*

1. En el menú **FUNCIÓN**, pulse **abajo** para seleccionar **Pantalla azul**.

2. Pulse **izquierda** o **derecha** para seleccionar **Encendido** o **Apagado**.

Bloqueo del panel

El **Bloqueo de panel** *desactiva los botones de la televisión. Todavía pueden utilizarse todos los botones del mando a distancia.*

1. En el menú **FUNCIÓN** seleccione **Bloqueo panel** y elija **Encendido** o **Apagado** utilizando **izquierda** o **derecha**.

   Cuando **Bloqueo de panel** esté **Encendido**, aparecerá un recordatorio cuando se pulsen los botones de la televisión. **Si se pulsa el botón standby, la televisión se apagará y sólo se puede salir de standby utilizando el control remoto.**

El temporizador

El televisor puede ser consignado para Desactivación automática después de un tiempo determinado.

1. Pulse **MENU**, luego **izquierda** o **derecha** para seleccionar el menú **TEMPORIZADOR**.

2. Pulse **abajo** para seleccionar **Autopagar**. Utilice los botones de números para fijar el tiempo requerido. Por ejemplo, para apagar el televisor en una hora y media introduzca 01:30, o pulse **derecha** para aumentar/disminuir en incrementos de 10 minutos.

3. Pulse **EXIT** para terminar.

   Para cancelar la función **Autopagar**, introduzca cero en cada posición.

Español

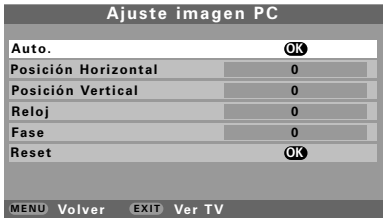
Ajustes del PC – posición de la imagen, reloj de muestreo, fase del reloj, reset

Posición de la imagen

Cuando se seleccione el Ajuste PC **Auto***, se ajustarán automáticamente las consignas óptimas para la posición Horizontal, la posición Vertical, el Reloj y la Fase. De manera alternativa pueden ajustarse manualmente de acuerdo a las preferencias personales.*

1. Pulse ⊖ para seleccionar **PC**, luego seleccione **Ajuste imagen PC** del menú **CONFIGURACIÓN**.

2. Pulse **OK**. Pulse **abajo** para seleccionar **Auto.**, luego pulse **OK**. El televisor ajustará automáticamente las consignas.



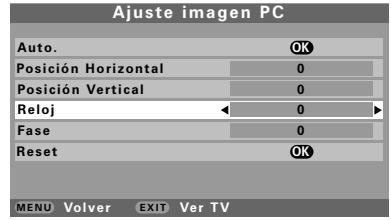
3. O si no, pulse **arriba** y **abajo** para seleccionar una opción luego **izquierda** o **derecha** para ajustar las consignas.

Reloj de muestreo

El ajuste del **Reloj** *permite modificar el número de impulsos por barrido, lo que puede ayudar a eliminar las líneas verticales en pantalla.*

1. En el menú **CONFIGURACIÓN**, pulse **abajo** hasta que se haya seleccionado **Ajuste imagen PC**.

2. Pulse **OK** para seleccionar y, a continuación, **abajo** para seleccionar **Reloj**.



3. Utilice **izquierda** o **derecha** para ajustar hasta que la imagen sea clara.

Fase del reloj

La **Fase** *permite adaptar la señal del PC con la VCL. Este ajuste puede eliminar las rayas horizontales y el contorno borroso de la imagen.*

1. En el menú **CONFIGURACIÓN**, pulse **abajo** hasta que se haya seleccionado **Ajuste imagen PC**.

2. Pulse **OK** para seleccionar y, a continuación, **abajo** para seleccionar **Fase**.

3. Utilice **izquierda** o **derecha** para ajustar hasta que la imagen sea clara.

Reset

Para volver a los ajustes de fábrica originales

1. En el menú **CONFIGURACIÓN**, pulse **abajo** hasta que se haya seleccionado **Ajuste imagen en PC**.

2. Pulse **OK** para seleccionar y, a continuación, **abajo** para seleccionar **Reset**.

3. Pulse **OK**.

Selección de entradas y conexiones AV

Definición de los enchufes de ENTRADA de modo que el televisor reconozca los equipos conectados. Vea la página 7 para tener una visión clara de las recomendaciones de las conexiones en la parte trasera.

La mayoría de las grabadoras de multimedia y de los decodificadores envían una señal por el cable SCART para conmutar el televisor al conector hembra de *Entrada* correcto.

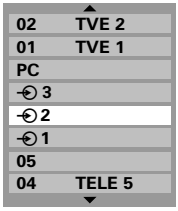
Alternativamente, pulse el botón de selección de fuente externa ⊖ hasta que aparezca la imagen procedente del equipo conectado.

Una ***S*** en pantalla, p.ej. ⊖**2S** (**EXT 2S**), indica que la entrada está ajustada para una señal de S-Vídeo.

Selección de entradas

Utilice la Selección de entradas si el televisor no se conmuta automáticamente.

1 Si en cualquier momento se pulsa **OK** aparecerá una lista en la pantalla que muestra todos los programas y los equipos externos almacenados. Utilice **arriba** y **abajo** para resaltar y **OK** para seleccionar.



El PC muestra un ordenador conectado a la *Entrada RGB/PC* en la parte trasera de la televisión.

Selección de la señal de ENTRADA

*Esto especifica el tipo de señal que entra a los SCART 2 (**EXT2**) en la parte trasera del televisor. Sírvase remitirse a las instrucciones del fabricante para los equipos conectados.*

1 En el menú **CONFIGURACIÓN** pulse **abajo** hasta que se resalte **Entrada EXT2**, luego pulse **OK**.

2 Con **izquierda** o **derecha** seleccione ya sea **CVBS** (vídeo) o **S-VIDEO** como la ***entrada*** requerida para **EXT2**.

Si falta el color, pruebe el ajuste alternativo.

Teletexto – preparación, información general, Modo Auto.

Esta TV tiene una memoria de teletexto de múltiples páginas, la cual lleva algunos momentos para cargar. Ofrece dos ***Modos*** de visualizar el texto – **Auto.** visualizará **Fastext**, si está disponible. **LISTA** almacenará sus cuatro páginas favoritas.

Selección del idioma de Teletexto

Los caracteres de texto para Teletexto se eligen seleccionando un conjunto de caracteres en la función **Idioma Teletexto**.

1. Seleccione **Idioma Teletexto** en el menú **FUNCIÓN**.
2. Con **izquierda** o **derecha** elija el conjunto de caracteres requerido.

Conjunto 1	Inglés, Alemán, Holandés, Flamenco, Ruso, Búlgaro, Ucraniano, Letón, Lituano, Checo, Eslovaco, Estonio.
Conjunto 2	Polaco, Alemán, Holandés, Flamenco, Estonio, Letón, Lituano, Francés, Serbio, Croata, Eslovenio, Checo, Eslovaco, Rumano.
Conjunto 3	Inglés, Francés, Hebreo, Turco, Árabe.
Conjunto 4	Inglés, Francés, Hebreo, Turco, Farsi (Iraní/Persa).
Conjunto 5	Inglés, Alemán, Holandés, Flamenco, Magiar (Húngaro), Sueco, Finlandés, Danés, Italiano, Español, Portugués, Turco, Griego.
Conjunto 6	Inglés, Alemán, Holandés, Flamenco, Ruso, Búlgaro, Letón, Lituano, Checo, Eslovaco, Estonio.

Selección de modos

1. Seleccione **Teletexto** en el menú **FUNCIÓN**.
2. Con **izquierda** o **derecha** elija **Auto.** o **LISTA**, luego pulse **EXIT**.

Información de teletexto

El botón ☰/▨/▢:

Para visualizar los servicios de texto, pulse ☰/▨/▢. Pulse otra vez y la pantalla será superpuesta sobre la imagen del último canal visualizado. Pulse una vez más para volver a la visualización normal. No es posible cambiar los programas hasta que no se desactive el teletexto.

La primera página de texto que se muestra será la página *inicial*.

Puede acceder a cualquier página de texto introduciendo el número de página de 3 cifras a través de los botones con número, pulsando los botones de color o pulsando **P▲** para avanzar a la página siguiente y **P▼** para volver a la página anterior.

Subpáginas

Si hay subpáginas, se cargarán automáticamente en la memoria sin cambiar la página de la memoria.

Para acceder a las subpáginas, pulse ▤ y, a continuación, utilice los botones ROJO y VERDE para verlas. Aparecerá una barra con números en la parte inferior de la pantalla.

La subpágina que esté viendo será resaltada y, a medida que el televisor cargue subpáginas adicionales, cambiará el color de los números indicando que se han cargado esas páginas.

Estas subpáginas permanecerán disponibles para ser vistas hasta que se elija otra página o, en el modo normal del televisor, hasta que se cambie el canal.

Navegación por las páginas utilizando Auto.

Si está disponible **Fastext**, aparecerán cuatro títulos en color en la base de la pantalla.

Para acceder a uno de los cuatro temas dados, pulse el botón de color correspondiente del mando a distancia.

Para más información sobre su(s) sistema(s) de texto en particular, vea la página de índice del teletexto de la emisora o consulte con el vendedor local de Toshiba.

Teletexto continuación
– Modo LISTA, botones de mando

A continuación se da una guía de las funciones de los botones de teletexto del mando a distancia.

Navegación por las páginas utilizando LISTA

Las cuatro opciones de color en la parte inferior de la pantalla son los números 100, 200, 300 y 400, que han sido programados en la memoria del televisor. Para ver estas páginas, pulse los botones de color correspondientes.

Para *cambiar* estas páginas almacenadas, pulse el botón de color correspondiente e introduzca el número de 3 dígitos. Este número cambiará en la parte superior izquierda de la pantalla y en el resalte en color.

Pulse **OK** para almacenarlo. Las barras de la parte inferior de la pantalla parpadearán en blanco. **Siempre que se pulse OK se almacenarán los cuatro números de página que aparezcan en la parte inferior y se perderán los anteriores.**

Si no pulsa **OK**, se olvidará la selección cuando se cancele el teletexto.

Pueden verse otras páginas introduciendo el número de página de 3 dígitos, pero NO pulse **OK** o esas páginas quedarán almacenadas.

Para cambiar entre Auto y LISTA

Pulse para cambiar entre el modo Auto y LISTA mientras que visualiza una página de teletexto.

Para visualizar el índice/la página inicial:

Pulse para acceder al índice/la página inicial. La página que se puede visualizar dependerá del organismo de radiodifusión.

Para ver una página de teletexto:

Pulse para visualizar el texto. Pulse otra vez para superponer el texto sobre la imagen normal de la emisión. Pulse una vez más para volver a la visualización normal de televisión. No es posible cambiar los programas hasta que no se haga esto.

Para acceder a las subpáginas:

Para uso con los botones ROJO y VERDE para ver las subpáginas cuando estén disponibles.

Para revelar un texto oculto:

Para descubrir las soluciones de las páginas de adivinanzas y entretenimientos, pulse el botón .

Para retener una página deseada:

A veces es conveniente retener una página de texto. Pulse y aparecerá en la parte superior izquierda de la pantalla. La página se mantendrá en la pantalla hasta que se vuelva a pulsar el botón.

Para aumentar el tamaño de presentación del teletexto:

Pulse una vez para aumentar la mitad superior de la página y vuelva a pulsarlo para aumentar la mitad inferior de la página. Vuelva a pulsarlo para volver al tamaño normal.

Para seleccionar una página mientras se ve una imagen normal:

Introduzca el número de la página y luego pulse , y aparecerá en la pantalla una imagen normal. El televisor indicará cuándo está presente la página indicando el número de página en la parte superior de la pantalla. Pulse para ver la página.

Para hacer aparecer noticias de última hora:
Seleccione la página de noticias de última hora para el servicio de teletexto elegido (vea la página de índice del servicio de teletexto). Pulse . Las notificas de última hora aparecerán en la pantalla a medida que se emiten. Vuelva a pulsar para cancelar la presentación.

La página de noticias de última hora debe cancelarse antes de cambiar de programa.

Recuerde cancelar el teletexto antes de cambiar de canal: pulse dos veces el botón .

Español

Preguntas y Respuestas

A continuación se dan las respuestas a algunas de las consultas más comunes.
Para más información, visite **www.toshiba.co.uk**

P *¿Por qué no hay sonido o imagen?*

R Asegúrese de que el televisor no está en modo de reposo. Compruebe el enchufe del cable de ailmentación y todas las conexiones a la red eléctrica.

P *Hay imagen, pero ¿por qué tiene poco o ningún color?*

R Cuando se utiliza una fuente **externa**, por ejemplo una cinta de vídeo de mala calidad, si tiene poco o ningún color, pueden conseguirse mejoras algunas veces. El color se ajusta en fábrica en **Auto.** para ver automáticamente el mejor color.

Para comprobar que tiene el mejor color:

1 Con la fuente externa en funcionamiento, seleccione **Ajuste manual** del menú **CONFIGURACIÓN**.

2 Con **arriba** o **abajo** elija entre **Auto., PAL, SECAM, NTSC 4.43** o **3.58**.

P *¿Por qué no aparece en la pantalla el vídeo/DVD que se está reproduciendo?*

R Asegúrese de que la grabadora de vídeo o el reproductor de DVD está conectado al televisor como se muestra en la página 7, y luego seleccione la entrada correcta pulsando ⊸⊕.

P *¿Por qué está la imagen de VCR/DVD en blanco y negro?*

R Compruebe que se haya elegido la ***entrada*** correcta, **S-VIDEO** o **CVBS**. Vea las **Conexión AV** en la página 19.

P *¿Por qué hay una buena imagen de vídeo pero no hay sonido?*

R Verifique todas las conexiones de cable.

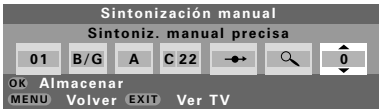
P *¿Por qué hay imagen pero no hay sonido?*

R Compruebe que no se ha bajado el volumen ni se ha seleccionado la desactivación del sonido.

P *¿Qué otra cosa puede ser la causa de una mala imagen?*

R Interferencias o una señal débil. Pruebe una estación de TV diferente. La **Sintonización manual precisa** puede ayudar.

1 Seleccione el menú **Sintonización manual**. Resalte la estación y pulse **OK**. Utilice **derecha** para seleccionar **Sintoniz. manual precisa**.



2 Utilizando **arriba** o **abajo**, ajuste para obtener la mejor imagen y el mejor sonido. Pulse **OK** y luego **EXIT**.

P *¿Por qué no funcionan los mandos de la parte superior de la TV?*

R Compruebe que **Bloqueo panel** no está **Encendido**.

P *¿Por qué hay un mensaje permanentemente en la pantalla?*

R Elimínelo pulsando **CALL**.

P *¿Por qué no funciona el mando a distancia?*

R Compruebe que el conmutador lateral del mando a distancia está en modo TV.
Compruebe que las pilas no se han agotado ni están colocadas incorrectamente.

Preguntas y Respuestas continuación

P *¿Por qué hay rayas verticales en la pantalla en modo PC?*

R El **Reloj** puede necesitar un ajuste. Seleccione **Ajuste imagen PC** a partir del menú **CONFIGURACIÓN**, seleccione **Reloj** y ajuste hasta que desaparezcan las líneas.

P *¿Por qué hay rayas horizontales y/o imágenes borrosas en la pantalla en modo PC?*

R La **Fase** puede necesitar un ajuste. Seleccione **Ajuste imagen PC** a partir del menú **CONFIGURACIÓN**, seleccione **Fase** y ajuste hasta que la imagen sea clara.

P *¿Por qué hay problemas con el teletexto?*

R El buen funcionamiento del texto depende de una señal de la emisora buena y fuerte. Esto exige normalmente una antena en el tejado o en el desván. Si el texto es ilegible o está mutilado, compruebe la antena. Vaya a la página de *índice principal* principal del servicio de teletexto y busque la *Guía del Usuario*. Esta explicará el funcionamiento básico del teletexto con cierto detalle. Si se necesita más información sobre como utilizar el texto, *vea la sección de teletexto.*

P *¿Por qué no hay subpáginas de teletexto?*

R No se está emitiendo ninguna o no se han cargado todavía. Pulse el botón para acceder a ellas. (Vea la sección de teletexto).

P *¿Por qué son visibles los cuatro números en color pero no el texto?*

R El texto ha sido seleccionado durante la visualización de una fuente externa, es decir, DVD o VCR. No aparecerá ningún texto en pantalla o puede que aparezca un recuadro para indicar que no hay información disponible. Seleccione una cadena y pulse para acceder a ella.

P *¿Por qué están mal los colores cuando se reproduce una fuente NTSC?*

R Conecte la fuente por medio de un cable SCART y haga funcionar. Seleccione **Ajuste manual** del menú **CONFIGURACIÓN**.

1. Ponga el Color en **Auto.** y salga.
2. Vaya al menú **Ajust.imag.** y ajuste el tono.

Español

Limpieza de la pantalla y de la caja...

Desconecte la alimentación, limpie la pantalla y la caja con un paño suave y seco. Le recomendamos que no utilice ninguna cera o disolvente patentado en la pantalla o la caja ya que podría causar daños.

Eliminación...

La siguiente información es únicamente para los estados miembros de la UE:

El uso de este símbolo indica que este producto no puede ser tratado como basura doméstica. Asegurándose de que este producto se elimina de la forma correcta usted contribuirá a evitar el posible impacto negativo al medio ambiente y a la salud humana que, de otra forma, podría ser causado por la manipulación inapropiada de este producto. Para información más detallada acerca del reciclaje de este producto, póngase en contacto con su oficina local, su servicio de eliminación de basura doméstica o la tienda donde adquirió este producto.

Especificaciones y accesorios

Sistemas de emisión/canales

PAL-I	UHF	UK21-UK69
PAL-B/G	UHF	E21-E69
	VHF	E2-E12, S1-S41
SECAM-L	UHF	F21-F69
	VHF	F1-F10, B-Q
SECAM-D/K	UHF	R21-R69
	VHF	R1-R12

Entrada de vídeo PAL, SECAM, NTSC 3.58/4.43

Conexiones externas

EXT1	Entrada	SCART 21 patillas	RGB, A/V
EXT2	Entrada	SCART 21 patillas	A/V, S-video
EXT3	Entrada	Jack Fono Jacks Fono	Video, S-video Audio L + R
PC	Entrada	Mini D-sub 15 pins	Señal analógica RGB
PC Audio		Jack estéreo de 3,5 mm	
Salida de audio fija		Jacks Fono	Audio L + R

Posiciones de programa	100
Estéreo	Nicam Sistema de 2 portadoras
Tamaño de pantalla visible (aprox.)	20"
Pantalla	4:3
Salida de sonido (para 10% de distorsión)	Principal 5 W + 5 W
Consumo de potencia (aprox.)	50 W
Espera (aprox.)	<1 W
Dimensiones (aprox.)	47 cm (Al) 49 cm (An) 20 cm (Pr) *(La dimensión de la altura incluye el soporte)*
Peso (aprox.)	8.2 kg
Enchufe del auricular	Jack estéreo de 3,5 mm
Accesorios	Mando a distancia 2 pilas (AA, IEC R06 1,5V)

Español

Para productos montados en el Reino Unido

TOSHIBA

DECLARACION DE CONFORMIDAD CON NORMAS, EXPEDIDO POR EL FABRICANTE

El que suscribe: **TOSHIBA INFORMATION SYSTEMS (U.K.) LIMITED** (Nombre del fabricante)
Consumer Products Division, European Service Centre, Admiralty Way, Camberley, Surrey, GU15 3DT England (Razón social)

declara, bajo su propia responsabilidad, que el
Equipo: **TELEVISOR EN COLOR** Fabricado por: **TOSHIBA INFORMATION SYSTEMS (U.K.) LTD**
En (Estado o zona geográfica): **UNITED KINGDOM** Marca: **TOSHIBA**

Modelos: 20V300P
Objecto de esta declaración, cumple con la normativa siguiente:
Articulo 9.2 del Reglamento Tecnico del servicio de Difusion de Television, aprobado en el R.D. 1160/89.

Anexo V del Reglamento sobre perturbaciones Radioelectricas aprobado en R.D. 138/89.

Exigencias de seguridad del material electrico destinado a ser utilizado en determinados limites de tension, aprobado en el R.D. 7/1988.

Hecho en **PLYMOUTH** (Lugar y fecha)

(Firma) **S. J. BURSTON** (Nombre y apellidos) **ENGINEERING AND Q.A. MANAGER** (Cargo)

Para productos montados en Polonia

TOSHIBA

DECLARACION DE CONFORMIDAD CON NORMAS, EXPEDIDO POR EL FABRICANTE

El que suscribe: **Toshiba Television Central Europe Sp. z o.o.** (Nombre del fabricante)
ul. Pokoju 1, Biskupice Podgórne, 55-040 Kobierzyce

declara, bajo su propia responsabilidad, que el
Equipo: **TELEVISOR EN COLOR** Fabricado por: **TOSHIBA INFORMATION SYSTEMS (U.K.) LTD**
En (Estado o zona geográfica): **UNITED KINGDOM** Marca: **TOSHIBA**

Modelos: 20V300P
Objecto de esta declaración, cumple con la normativa siguiente:
Articulo 9.2 del Reglamento Tecnico del servicio de Difusion de Television, aprobado en el R.D. 1160/89.

Anexo V del Reglamento sobre perturbaciones Radioelectricas aprobado en R.D. 138/89.

Exigencias de seguridad del material electrico destinado a ser utilizado en determinados limites de tension, aprobado en el R.D. 7/1988.

Hecho en **POLONIA** (Lugar y fecha)

(Firma) **YUICHI SAKAGUCHI** (Nombre y apellidos) **Q.A. MANAGER** (Cargo)

© Toshiba Information Systems (U.K.) Limited
Quedan reservados todos los derechos
Se prohibe estrictamente la reproducción parcial o total sin permiso escrito

Toshiba Information Systems (U.K.) Limited
Consumer Products Division,
European Service Centre,
Admiralty Way, Camberley,
Surrey, GU15 3DT, RU
La especificación está sujeta a cambio sin previo aviso.
Hecho por Zushi Illustration & Visualisation, Bristol, Inglaterra.

Impreso en papel reciclado. 100% libre de cloro.

Contenuto

IMPOSTAZIONI

Precauzioni di sicurezza – Alcune cose da fare e da evitare **4**

Installazione e informazioni importanti **5**

Il telecomando – guida rapida **6**

Come collegare apparecchiature esterne – guida alla connessione di apparecchiature esterne al retro del televisore **7**

Connessione di un computer – connessione di un computer al retro del televisore **8**

Controlli e connessioni d'ingresso – accensione del televisore, condizione di stand-by, uso dei controlli, presa delle cuffie, connessione di apparecchiature alle prese d'ingresso **9**

Sintonizzazione del televisore – lingua, paese **10**

Ordinamento delle posizioni dei programmi **10**

Sintonia manuale – alternativa alla *Sintonia automatica*, sintonizzazione di una posizione dei programmi per un registratore video/DVD, introduzione diretta dei canali **11**

Salto dei programmi **12**

CONTROLLI E CARATTERISTICHE

Controlli generali – cambio della posizione dei programmi **12**

Visualizzazione dell'ora **12**

Trasmissioni stereo e bilingui – trasmissioni stereo/mono o in due lingue **12**

Controlli audio – volume, esclusione audio, toni bassi/alti e balance, bilingue, surround, preferenze audio **13**

Formato dell'immagine **14**

Controlli dell'immagine – posizione dell'immagine **14**

Controlli dell'immagine – retroilluminazione, preferenze per l'immagine (contrasto, luminosità, colore, tonalita, nitidezza), riduzione digitale del rumore (DNR) **15**

Controlli dell'immagine – gestione del colore 3D, regolazione di base dei colori, temperatura di colore **16**

Controlli dell'immagine – formato automatico (widescreen), mute video **17**

Blocco del pannello anteriore – come disabilitare i pulsanti del televisore **17**

Il timer – impostazione dello spegnimento del televisore **17**

Impostazioni dal PC – posizione dell'immagine, orologio di campionatura, fase dell'orologio, resettaggio **18**

Selezione dell'ingresso e connessioni AV – prese d'ingresso per le apparecchiature collegate **19**

TELEVIDEO

Impostazione, informazioni generali, modalità Autom. **20**

Modalità LISTA, pulsanti di controllo **21**

SOLUZIONE DEI PROBLEMI

Domande e risposte – risposte ad alcune delle domande rivolte più spesso, inclusa la sintonia fine manuale e il sistema di colore **22**

INFORMAZIONI

Specifiche ed accessori – informazioni tecniche sul televisore, e accessori forniti **24**

Precauzioni di sicurezza

Questo apparecchio è stato progettato e fabbricato in modo da soddisfare le pertinenti normative internazionali di sicurezza ma, come per ogni altra apparecchiatura elettrica, occorre prestare attenzione per ottenere i migliori risultati e garantirne la sicurezza d'uso. Leggere attentamente le seguenti avvertenze generali di sicurezza individuale applicabili a tutti gli apparecchi elettronici per uso dei consumatori, sebbene alcune di esse possano non essere applicabili a quello appena acquistato.

Circolazione dell'aria

Lasciare almeno 10 cm di spazio libero intorno al televisore per consentire una ventilazione adeguata ed evitare che il televisore si surriscaldi o possa perfino danneggiarsi. Evitare anche gli ambienti polverosi.

Danni da surriscaldamento

Se il televisore viene lasciato alla luce diretta del sole, o vicino ad un riscaldatore, potrebbe danneggiarsi. Evitare luoghi soggetti a temperature o umidità estremamente elevate. Collocarlo in una posizione dove la temperatura rimane fra 5 °C min. e 35 °C max.

Rete elettrica di alimentazione

La rete elettrica di alimentazione per questo apparecchio deve essere a 220-240 V c.a., 50/60 Hz. Non collegarlo mai ad una rete di alimentazione a corrente continua, o a qualsiasi altra fonte di alimentazione. ASSICURARSI che il cavo di alimentazione del televisore non resti schiacciato sotto l'apparecchio. NON tagliare via la spina di alimentazione dell'apparecchio, poiché incorpora un filtro speciale di soppressione delle interferenze radio la cui rimozione comprometterebbe il funzionamento del televisore.

IN CASO DI DUBBIO, CONSULTARE UN ELETTRICISTA COMPETENTE.

Cose da fare

LEGGER le istruzioni di funzionamento prima di tentare di usare l'apparecchio.

ASSICURARS che tutte le connessioni elettriche (inclusa la spina della rete di alimentazione, eventuali prolunghe ed ogni interconnessione fra le varie apparecchiature) siano effettuate correttamente seguendo le istruzioni dei rispettivi fabbricanti. Spegnere l'apparecchio ed estrarre la spina dalla presa di corrente prima di effettuare, o cambiare, qualsiasi connessione.

CONSULTAR il proprio fornitore in caso di qualsiasi dubbio sull'installazione, sul funzionamento o sulla sicurezza delle apparecchiature usate.

PRESTAR particolare attenzione ai pannelli o agli sportelli di vetro delle apparecchiature.

NON RIMUOVERE ALCUN PANNELLO FISSO, POICHÉ CIÒ ESPORREBBE PARTI PERICOLOSE E SOTTO TENSIONE.

LA SPINA PER LA PRESA DI CORRENTE SERVE A DISCONNETTERE L'APPARECCHIO, PER CUI DEVE ESSERE FACILMENTE OPERABILE.

Cose da non fare

NON ostruire le aperture di ventilazione delle apparecchiature con articoli come giornali, tovaglie, tendaggi, ecc. Il conseguente surriscaldamento danneggerebbe le apparecchiature e ne ridurrebbe la durata utile d'impiego.

NON permettere che le apparecchiature elettriche siano esposte a sgocciolature o a schizzi, e tenere lontano ogni oggetto che contiene liquidi, come un vaso.

NON porre oggetti caldi o fonti di fiamme scoperte, come candele accese o luci da notte, nelle vicinanze delle apparecchiature. Le elevate temperature potrebbero fonderne le parti di plastica e provocare un incendio.

NON usare mezzi di sostegno improvvisati, e non fissare MAI le gambe per mezzo di viti a legno. Per garantire completa sicurezza, montare sempre il supporto, le staffe o le gambe approvate del fabbricante usando i dispositivi di fissaggio forniti e seguendo le relative istruzioni.

NON lasciare l'apparecchio acceso e incustodito, a meno che sia dichiarato specificatamente che è progettato per funzionare incustodito, oppure disponga di modalità stand-by. Spegnerlo estraendo la spina dalla presa di corrente, ed accertarsi che tutti i componenti della famiglia sappiano come farlo. Può essere necessario usare accorgimenti particolari per le persone disabili.

NON continuare a far funzionare le apparecchiature se esiste alcun dubbio sul loro normale funzionamento, o se sono in qualsiasi modo danneggiate; spegnerle in tal caso, estrarre la spina dalla presa di corrente e consultare il rispettivo rivenditore.

ATTENZIONE – un eccesso di pressione sonora da auricolari o cuffie può causare la perdita dell'udito.

SOPRATTUTTO, non consentire MAI, specialmente ai bambini, di spingere o colpire lo schermo, spingere oggetti estranei nei fori, nelle fenditure o in qualsiasi altra apertura dell'involucro.

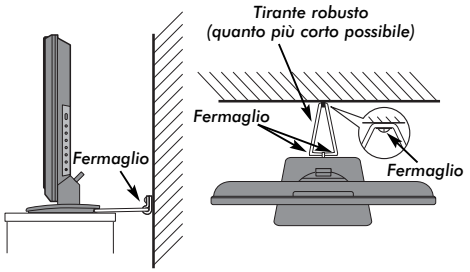
Non tentare MAI di indovinare o rischiare con apparecchiature elettriche di qualsiasi tipo: è meglio eccedere nelle precauzioni di sicurezza che subire i danni derivanti da negligenza.

Installazione e informazioni importanti

Dove installare il televisore

Posizionare il televisore lontano dalla luce diretta del sole e da intense fonti luminose; per una visione confortevole si raccomanda di usare un'illuminazione tenue ed indiretta dell'ambiente. Impiegare tendaggi o tende alla veneziana per evitare che la luce diretta del sole cada sullo schermo dell'apparecchio.

Porre l'apparecchio su una piattaforma robusta, la cui superficie superiore sia piana e stabile. **Per impedire che si capovolga, l'apparecchio deve essere fissato saldamente alla parete con un tirante robusto, utilizzando il fermaglio montato sul retro del suo supporto, oppure deve essere fermato saldamente alla piattaforma utilizzando la cinghia di fissaggio posta al di sotto del supporto per il piano del tavolo.**



Veduta laterale **Veduta dall'alto**

I pannelli LCD di visualizzazione vengono fabbricati utilizzando tecnologie con un livello di precisione estremamente elevato, tuttavia talvolta in alcune parti dello schermo possono mancare alcuni elementi di formazione dell'immagine, oppure possono esserci puntini luminosi. Questo non è un segno di malfunzionamento.

Accertarsi che il televisore sia installato in una posizione dove non possa essere urtato o colpito da oggetti, e che piccoli articoli non possano essere inseriti nelle fenditure o nelle aperture del mobile.

Notare bene quanto segue

CLAUSOLA DI ESCLUSIONE

Toshiba non sarà in alcun caso responsabile della perdita e/o dei danni provocati al prodotto da:

i) incendio;
ii) terremoto;
iii) danno accidentale;
iv) cattivo uso intenzionale del prodotto;
v) uso del prodotto in condizioni inadatte;
vi) perdita e/o danno provocati al prodotto durante il tempo in cui è in possesso di terzi;
vii) qualsiasi danno o perdita provocati in conseguenza della mancata e/o trascurata osservanza delle norme riportate nel manuale di istruzioni;
viii) qualsiasi danno o perdita provocati direttamente in conseguenza del cattivo uso o del malfunzionamento del prodotto quando viene usato contemporaneamente ad altri apparecchi ad esso collegati.

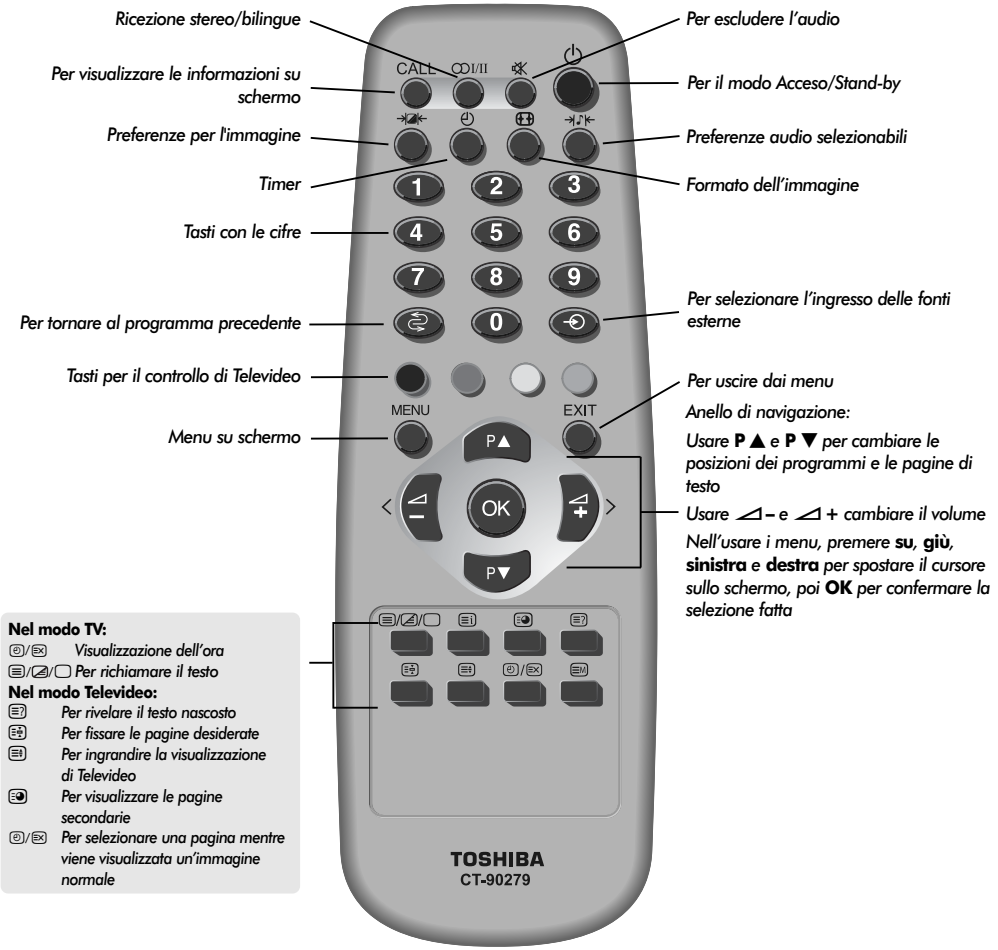
Inoltre, Toshiba non sarà in alcun caso responsabile di qualsiasi perdita e/o danno consequenziale includendo, senza limitarvisi, perdita di profitti, interruzione di attività commerciali o perdita di dati registrati, sia che ciò sia avvenuto durante il normale funzionamento o il cattivo uso del prodotto.

AVVERTENZA: Ove disponibile, occorre utilizzare una mensola a muro o un supporto piantana Toshiba. L'approvazione BEAB del prodotto non sarà valida in caso di utilizzo di una mensola a muro o di un supporto piantana non fabbricati da Toshiba; in tal caso, l'utilizzo dell'apparecchio è a rischio e pericolo del consumatore.

Se sullo schermo del televisore vengono lasciate per un certo tempo immagini fisse di Televideo, logotipi di identificazione dei canali, schermate di computer, videogiochi, menu su schermo, ecc., è consigliabile ridurre sempre sia la luminosità che il contrasto.

Telecomando

Breve descrizione delle funzioni.


Ricezione stereo/bilingue
Per visualizzare le informazioni su schermo
Preferenze per l'immagine
Timer
Tasti con le cifre
Per tornare al programma precedente
Tasti per il controllo di Televideo
Menu su schermo
Per escludere l'audio
Per il modo Acceso/Stand-by
Preferenze audio selezionabili
Formato dell'immagine
Per selezionare l'ingresso delle fonti esterne
Per uscire dai menu
Anello di navigazione:
Usare P▲ e P▼ per cambiare le posizioni dei programmi e le pagine di testo
Usare ◿– e ◿+ cambiare il volume
Nell'usare i menu, premere su, giù, sinistra e destra per spostare il cursore sullo schermo, poi OK per confermare la selezione fatta
CALL
I/II
MENU
EXIT
P▲
P▼
OK
TOSHIBA
CT-90279

Nel modo TV:

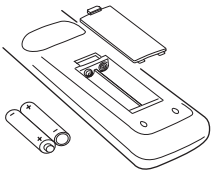
- *Visualizzazione dell'ora*
- *Per richiamare il testo*

Nel modo Televideo:

- *Per rivelare il testo nascosto*
- *Per fissare le pagine desiderate*
- *Per ingrandire la visualizzazione di Televideo*
- *Per visualizzare le pagine secondarie*
- *Per selezionare una pagina mentre viene visualizzata un'immagine normale*

Italiano

Inserimento delle batterie e distanza di funzionamento del telecomando



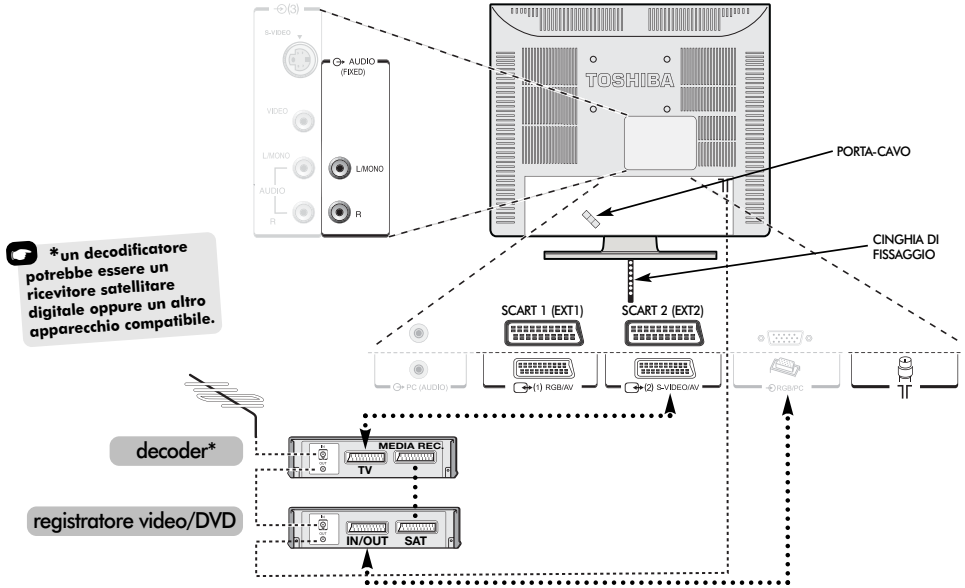
Rimuovere il coperchio posteriore del telecomando per esporre lo scomparto batterie, ed assicurarsi che le batterie siano inserite nel senso giusto. I tipi di batterie da 1,5 V adatte per questo telecomando sono AA e IEC R06.

Non usare una batteria scarica o vecchia insieme ad una nuova, oppure batterie di tipo diverso. Rimuovere immediatamente le batterie scariche per evitare che possano danneggiare lo scomparto delle batterie in seguito alla perdita di acido. Eliminarle in un'apposita area a ciò designata. **Attenzione**: non esporre le batterie a fonti di calore eccessivo, quali luce del sole, fuoco o simili.

Le prestazioni del telecomando deteriorano ad oltre cinque metri di distanza dal televisore, e con un angolo maggiore di 30 gradi rispetto al suo centro.

Connessione delle apparecchiature esterne

Prima di collegare apparecchiature esterne al televisore, spegnere tutti i rispettivi interruttori di accensione. Se non ne sono dotate, staccare la loro spina dalla presa di corrente.



Cavi dell'antenna: – – – – – – – –

Collegare l'antenna alla presa montata sul retro del televisore. Se viene usato un ricevitore* e/o un registratore video/DVD, è essenziale collegare al televisore il cavo dell'antenna attraverso il ricevitore e/o il registratore video/DVD.

Cavi SCART: • • • • • • • • • • • • • • • • •

Collegare al televisore la presa **IN/OUT** del registratore video/DVD. Collegare al televisore la presa **TV** del ricevitore. Collegare la presa **SAT** del registratore video/DVD alla presa **MEDIA REC.** del ricevitore.

Prima di eseguire la **Sintonizzazione autom.**, porre in **stand-by** il ricevitore e il registratore video/DVD.

È disponibile un'uscita audio esterna fissa che può essere collegata a un'unità Hi-Fi adatta.

Sul retro del televisore si possono collegare vari apparecchi esterni; consultare a tal riguardo i manuali di istruzioni di tutti gli apparecchi connessi.

Si raccomanda di usare il connettore *SCART 1* per il ricevitore, e *SCART 2* per il registratore video/DVD.

Se si collegano apparecchiature S-VIDEO, impostare nel modo corrispondente l'**INGRESSO** di **EXT2**.
Vedere pagina 19.

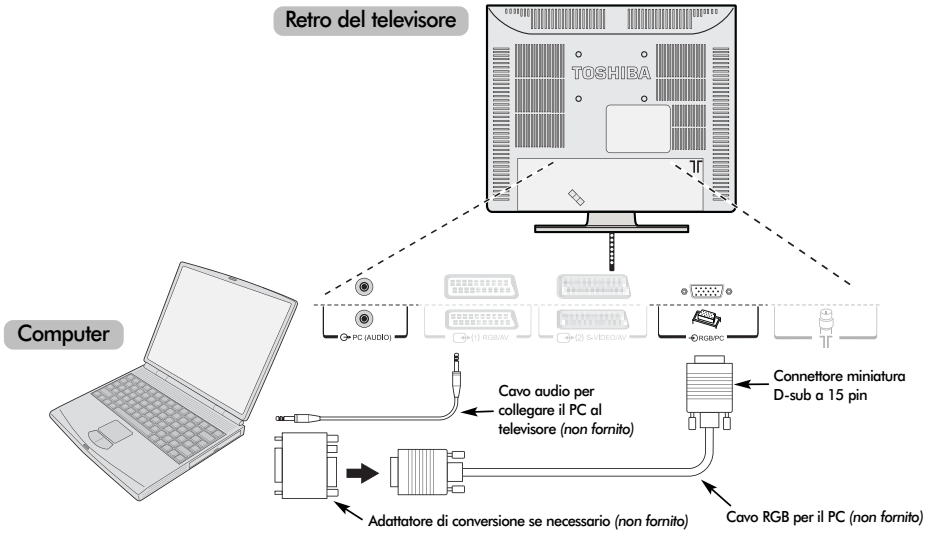
Se il televisore si commuta automaticamente per monitorare le apparecchiature esterne, tornare ai programmi televisivi normali premendo i tasti di posizione del programma desiderato.

Per richiamare le apparecchiature esterne, premere ⇥ per selezionare ⇥**1**, ⇥**2**, ⇥**3** o **PC**.

Il supporto per i cavi può essere usato per il cavo dell'antenna, del VCR e dell'audio. Non usarlo come un'impugnatura, ed accertarsi di avere rimosso tutti i cavi prima di spostare il televisore.

Connessione di un computer

Prima di collegare apparecchiature esterne al televisore, spegnere tutti i rispettivi interruttori di accensione. Se non ne sono dotate, staccare la loro spina dalla presa di corrente.


Retro del televisore
TOSHIBA
Computer
PC (AUDIO)
RGB/PC
Cavo audio per collegare il PC al televisore *(non fornito)*
Connettore miniatura D-sub a 15 pin
Adattatore di conversione se necessario *(non fornito)*
Cavo RGB per il PC *(non fornito)*

Collegare il cavo del PC proveniente dal computer al terminale PC sul retro del televisore.

Collegare il cavo audio alla presa PC/HDMI1 Audio sul retro del televisore.

Premere ⊕ per selezionare la modalità del PC.

Si possono visualizzare i seguenti segnali

VGA: 640 x 480/60 Hz (VESA)
SVGA: 800 x 600/60 Hz (VESA)
XGA: 1024 x 768/60 Hz (VESA)
NOTA IMPORTANTE: Per ottenere la migliore immagine dal PC si raccomanda d'impostare la fonte del PC sul formato SVGA 60 Hz. Formati diversi del segnale possono non essere visualizzati correttamente.

NOTA BENE:
Alcuni modelli di PC non possono essere collegati a questo televisore.

Per i computer con un terminale miniatura D-sub a 15 pin compatibile con DOS/V non è necessario un adattatore.

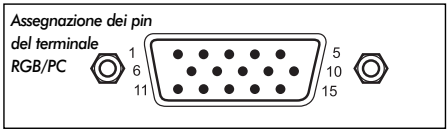
Se i bordi dell'immagine sono allungati, regolare i parametri d'impostazione usando Posizione immagine *(vedere la pagina* 'Impostazione PC').

È possibile che durante la lettura di un DVD alcune scene siano saltate e che la funzione Pausa non funzioni nelle scene multiangolo. Ciò dipende dalle specifiche del PC usato.

Può apparire una banda ai bordi dello schermo, oppure alcune parti dell'immagine possono essere oscurate. Ciò è dovuto al cambiamento di scala dell'immagine effettuato dall'apparecchio, non a malfunzionamento.

Quando viene selezionata la modalità dell'Ingresso PC alcune funzioni del televisore possono non essere disponibili, ad es. **Impost. man.** dal menu **IMPOSTAZIONI** e **Colore**, **Tonalità**, **DNR** e **SFONDO.** dal menu **Impostazione immagine**.

Informazioni sui segnali per il connettore miniatura D-sub a 15 pin

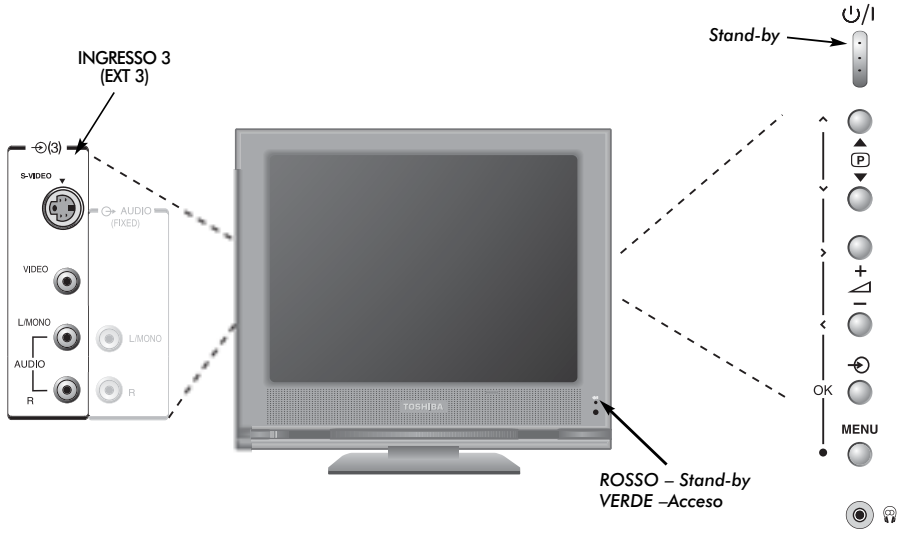


Pin N°	Nome del segnale	Pin N°	Nome del segnale
1	Rosso	9	N. C.
2	Verde	10	Terra
3	Blu	11	N. C.
4	N. C. (non collegato)	12	N. C.
5	N. C.	13	Sincronizz. orizz.
6	Terra	14	Sincronizz. vert.
7	Terra	15	N. C.
8	Terra		

Controlli e connessioni d'ingresso

È possibile collegare alle prese d'ingresso posteriori del televisore un'ampia gamma di apparecchiature esterne.

Sebbene tutte le regolazioni e i controlli necessari per il funzionamento del televisore vengano fatti usando il telecomando, per alcune funzioni possono essere usati i pulsanti del televisore.



Accensione

Se il LED ROSSO non è acceso, controllare che la spina del cavo di alimentazione sia inserita nella presa di corrente. Se non appare l'immagine, premere ⏻ del telecomando; può essere necessario attendere alcuni secondi prima che ciò avvenga.

Per porre il televisore in stand-by, premere il tasto ⏻ del telecomando. Per vedere i programmi televisivi, premere nuovamente ⏻. Possono passare alcuni secondi prima che appaia l'immagine.

Per impostare il televisore bisogna ora usare i menu su schermo. Premere il pulsante **MENU** del telecomando per visualizzare i menu.

La barra dei menu in cima alle schermate presenterà cinque argomenti diversi rappresentati con dei simboli. Via che viene selezionato ciascun simbolo premendo a **destra** o **sinistra** sull'anello di navigazione del telecomando, le sue rispettive opzioni appariranno sotto.

Per usare le opzioni, premere **giù** sull'anello di navigazione per spostarsi sequenzialmente in giù, poi premere **OK**, **destra** o **sinistra** per selezionare la scelta desiderata. Seguire quindi le istruzioni su schermo. Le funzioni di ciascun menu sono descritte dettagliatamente nel corso del manuale.

Utilizzo dei controlli e connessioni

Per cambiare il volume, premere — ◿ +.

Per cambiare la posizione dei programmi, premere ▼ Ⓟ ▲.

Premere **MENU** e 〈, 〉, ∧ o ∨ per controllare le varie opzioni del suono e dell'immagine.

Premere **MENU** per finire.

Utilizzare S-video ***oppure*** le prese video. Quando vengono collegate apparecchiature audio ad **EXT3**, collegare l'uscita audio delle apparecchiature alle prese fono del televisore.

Per selezionare l'Ingresso, premere ⭲ fino a quando viene visualizzato **EXT3** come descritto a *pagina 19*. Il televisore rileva il tipo di segnale automaticamente.

Per i particolari completi, consultare sempre il manuale utente delle apparecchiature da collegare.

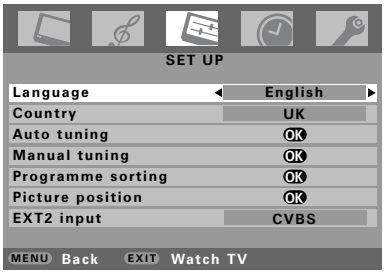
Nota: Inserendo la spina jack delle cuffie si silenzia il suono proveniente da tutti gli altoparlanti.

Sintonizzazione del televisore, Ordinamento delle posizioni dei programmi

Prima di accendere il televisore, mettere in **Stand-by** il ricevitore e il registratore video/DVD, se sono collegati. Per impostare il televisore, usare i pulsanti del telecomando come spiegato a pagina 6.

1 Collegare il televisore ad una presa di corrente e premere il pulsante ⏻.

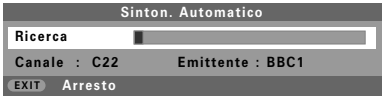
2 Premere **MENU**, quindi premere a **destra** per selezionare il menu **SET UP**.



3 Premere **giù** per evidenziare **Language**, quindi usare **sinistra** o **destra** per fare la propria scelta.

4 Premere **giù** per evidenziare **Paese**, quindi **sinistra** o **destra** per selezionarlo. Il televisore sintonizzerà ora le stazioni del paese selezionato.

5 Premere **giù** per evidenziare **Sinton. Automatico**, quindi premere **OK**. Premere nuovamente **OK** per iniziare la **Sinton. Automatico**.



Ha inizio ora la ricerca di tutte le stazioni disponibili. Con il progredire della ricerca la barra orizzontale avanza lungo la riga.

Bisogna ora lasciare che il televisore completi la ricerca.

Quando la ricerca è completa, il televisore seleziona automaticamente la posizione 1 dei programmi. Può darsi che l'immagine non sia chiara o che il segnale sia debole, perciò l'ordine delle stazioni può essere cambiato usando **Ordinamento programmi**.

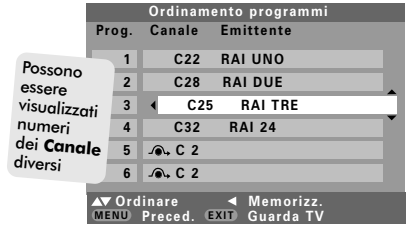
Ordinamento dei programmi

*L'**Ordinamento programmi** consente di memorizzare i canali sulle posizioni preferite.*

1 Premere **MENU** e selezionare il menu **IMPOSTAZIONI**. Usare **su** o **giù** per selezionare **Ordinamento programmi**, quindi premere **OK**.

2 Mentre viene ora visualizzata la lista delle stazioni, usare **giù** o **su** per evidenziare la stazione che si vuole spostare e premere **destra**.

La stazione selezionata viene ora spostata a destra dello schermo.



3 Usare **giù** o **su** per passare in rassegna la lista fino alla posizione *preferita*. Nel fare questo tutte le altre stazioni si spostano per fare posto.

4 Premere **sinistra** per memorizzare lo spostamento fatto.

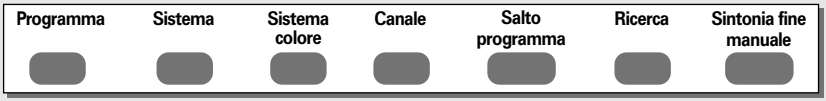
Ripetere quanto sopra come necessario, poi premere **EXIT**.

Se il televisore non può essere collegato ad un registratore video/DVD, o ad un ricevitore, con un cavo SCART, o se è necessaria una stazione di un altro ***sistema***, utilizzare la **Sinton. Manuale** per assegnare loro la posizione di un programma, *vedere pagina 11*.

Sintonizzazione manuale

Il televisore può essere sintonizzato manualmente utilizzando la **Sinton. Manuale**; ad esempio se il televisore non può essere collegato ad un registratore video/DVD o ad un ricevitore con un cavo SCART, oppure per sintonizzare una stazione di un altro **sistema**.

*Usare **sinistra** e **destra** per spostarsi lateralmente sullo schermo e selezionare una di queste opzioni di Sintonizzazione manuale.*



Programma: **Il numero da premere sul telecomando.**

Sistema: **Specifico di certe aree.**

Sistema colore: **È stato impostato alla fabbrica su Auto, e deve essere cambiato solo se si incontrano problemi, cioè se viene usato un input NTSC da una fonte esterna.**

Canale: **Il numero del canale su cui trasmette l'emittente.**

Salto programma: **Significa che non è stato memorizzato niente o che la funzione di *saltare* il canale è ACCESA. *Vedere pagina 12.***

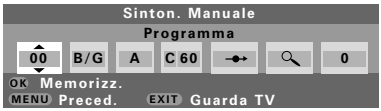
Ricerca: **Ricerca in su e in giù di un segnale.**

Sintonia fine manuale: **Usata solo se ci sono interferenze/il segnale è debole. *Vedere pagina 22.***

Per assegnare la posizione di un programma del televisore ad un ricevitore ed un registratore video/DVD, accendere il ricevitore, inserire un film già registrato nel registratore video/DVD e premere LETTURA, quindi sintonizzare manualmente fino a trovarlo.

1 Premere **MENU** e selezionare il menu **IMPOSTAZIONI** usando **sinistra** o **destra**, evidenziare poi con **giù Sinton. Manuale** e premere **OK** per selezionarla.

2 Usare **su** o **giù** per evidenziare la posizione del programma desiderata; *ad es.* si suggerisce ***Prog. 0*** per un registratore video/DVD.



3 Premere **OK** per effettuare la selezione. Se il programma è fra quelli saltati, prima di memorizzarlo bisogna rimuovere **Salto programma**.

4 Premere **destra** per selezionare **Sistema** ed usare **su** o **giù** cambiarlo se necessario.

5 Premere poi **destra** per selezionare **Ricerca**.

6 Premere **su** o **giù** per iniziare la ricerca. Lampeggerà ora il simbolo di ricerca.

7 Ciascun segnale verrà ora visualizzato sul televisore; se non è quello del proprio registratore video/DVD, premere **su** o **giù** per ricominciare la ricerca.

8 Quando viene trovato il segnale del registratore video/DVD, premere **OK** per memorizzare.

Ripetere per ciascuna ***posizione dei programmi*** che si desidera sintonizzare. Alla fine, premere **EXIT**.

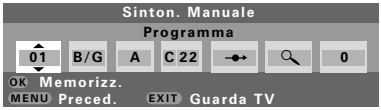
NOTA BENE Questo televisore dispone di introduzione diretta dei canali se se ne conosce il numero. Selezionare la schermata **Sintonia manuale** nel ***Punto* 2**. Introdurre il **Numero del programma**, il **Sistema**, quindi il numero del **Canale**. Premere **OK** per memorizzare.

Salto dei programmi, controlli generali, visualizzazione dell'ora, trasmissioni stereo/bilingui

Salto dei programmi

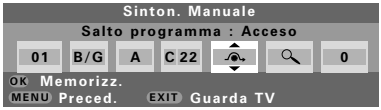
Per impedire che si possano vedere certi programmi, la loro posizione può essere saltata. Bisogna rimuovere il telecomando, dato che i canali sono ancora disponibili usando i pulsanti con le cifre. I programmi possono essere allora veduti nel modo normale usando i controlli del televisore, ma il televisore non visualizzerà la posizione del programma saltato.

1 Selezionare **Sinton. Manuale** dal menu **IMPOSTAZIONI**, quindi premere **OK**.



2 Usare **su** o **giù** per evidenziare la posizione del programma da saltare, e premere **OK** per selezionarla.

3 Premere **destra** per selezionare **Salto programma**.



4 Usare **su** o **giù** per attivare **Salto programma**, poi premere **OK**.

Sullo schermo indica la posizione di un programma saltato.

5 Ciascuna posizione dei programmi deve essere selezionata *individualmente*. Per impostare **Salto programma** disattivato, ripetere la procedura per ciascuna posizione.

Le posizioni dei programmi saltati ***non possono*** essere selezionate tramite **P▲** e **P▼** o mediante i controlli del televisore, ma si **può** continuare ad accedervi mediante i pulsanti con le cifre del telecomando.

Selezione della posizione dei programmi

Per selezionare la posizione dei programmi, usare i tasti con le cifre del telecomando.

La posizione dei programmi può essere selezionata anche usando **P▲** e **P▼**.

Per ritornare alla posizione del programma precedente, premere .

Per visualizzare le informazioni su schermo, cioè la posizione dei programmi, la modalità di ingresso o il segnale mono/stereo, premere **CALL**. Premerlo nuovamente per cancellare.

Visualizzazione dell'ora

La funzione di visualizzazione dell'ora consente di visualizzare sullo schermo del televisore l'ora corrente (di Televideo).

Premere / mentre viene vista una normale trasmissione televisiva per vedere sovrapposta l'ora trasmessa dall'emittente. La visualizzazione dell'ora rimane sullo schermo per circa 5 secondi.

Trasmissioni stereo e bilingui

Se vengono trasmessi programmi stereo o bilingui, ogni volta che viene cambiata la loro posizione sullo schermo appare per alcuni secondi la parola Stereo o Bilingue. Se la trasmissione non è in stereo appare invece la parola Mono.

Stereo... Premere I/II per selezionare Stereo o Mono .

Bilingue... Le trasmissioni bilingui sono rare. Se vengono trasmesse viene visualizzata la parola Bilingue. Scegliere il numero del programma desiderato e, se appare la parola Bilingue, premere I/II per selezionare Lingua 1 ●○, Lingua 2 ○● o Mono .

Italiano

Controlli del suono, bilingue, surround, preferenze audio

Controlli del suono

Volume
Premere ◿ – oppure ◿ + per regolare il volume.

Esclusione audio
Premere 🔇 una volta sola per spegnere il suono, e di nuovo per cancellare.

Toni bassi, Toni alti e Bilanciamento

1. Premere **MENU** e **sinistra** o **destra** per selezionare l'opzione **SUONO**.
2. Premere **giù** per evidenziare **Toni bassi**, **Toni alti** o **Bilanciam.** e **sinistra** o **destra** per cambiare l'impostazione.

   NOTA: Bilanciam. può essere selezionato solo quando **Surround** è impostato su **Spento**.

Bilingue

Se un programma o un film viene trasmesso con la colonna sonora in più di una lingua, la funzione **Bilingue** *consente di selezionarle.*

1. Nel menu **SUONO**, premere **giù** per evidenziare **Bilingue**.
2. Premere **sinistra** o **destra** per scegliere **Lingua 1** o **Lingua 2**.

Surround

La funzione **Surround** *produce un effetto sonoro simile a suono avvolgente.*

1. Nel menu **SUONO**, premere **giù** per evidenziare **Surround**.

2. Premere **sinistra** o **destra** per scegliere **Acceso** o **Spento**.

Preferenze audio

Questo televisore offre la possibilità di personalizzare l'audio. Premere ⇥♪⇤ per visualizzare i diversi effetti sonori disponibili.

Teatro e **Notizie** *sono opzioni prestabilite, mentre* **Memoria** *memorizza le impostazioni personali.*

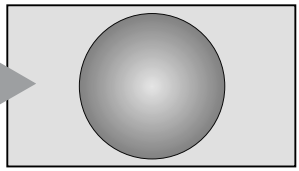
1. Selezionare il menu **SUONO**.
2. Usare **giù**, quindi a **sinistra** o a **destra** per regolare i **Toni bassi**, **Toni alti** o **Bilanciam.**

Formato dell'immagine

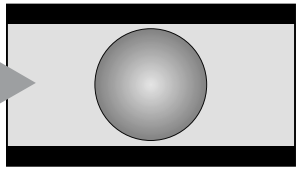
A seconda del tipo di trasmissione effettuata, i programmi possono essere visualizzati in vari formati diversi. Premere ripetutamente il pulsante ⊞ per selezionare uno dei formati **Autom.**, **4:3** e **14:9**.

Quando viene selezionato **Autom.** la larghezza dell'immagine è stabilita dal programma trasmesso. In cima e in fondo allo schermo si possono vedere bande nere.

4:3 — *Usare questa impostazione per vedere le trasmissioni trasmesse effettivamente nel formato 4:3.*



16:9 — *Questa impostazione deve essere utilizzata quando i programmi ricevuti sono trasmessi nel formato 16:9.*



Controlli dell'immagine

Posizione dell'immagine

La posizione dell'immagine può essere regolata secondo i gusti personali, e ciò può essere particolamente utile per gli ingressi esterni.

1 Nel menu **IMPOSTAZIONI** premere **giù** fino a quando viene evidenziato **Posizione immagine**.

2 Premere **OK** per visualizzare le opzioni disponibili per il formato dell'immagine che è stato selezionato.

3 Premere **su** o **giù** per selezionare un'opzione, poi **sinistra** o **destra** per regolare i parametri di impostazione.

Le opzioni disponibili cambiano a seconda del formato scelto e quando si visualizzano immagini provenienti dalle apparecchiature collegate al televisore.

Nel formato **4:3**:

Per tornare alle impostazioni originali di fabbrica, selezionare **Resettaggio** nel menu **Posizione immagine**, poi premere **OK**.

Italiano

Controlli dell'immagine continuazione

Retroilluminazione

Regolando la **Livello luminosità** *si può migliorare la chiarezza di visualizzazione della schermata.*

1. Nel menu **IMMAGINE**, premere **giù** per selezionare **Impostazione immagine**, poi premere **OK**.

2. Premere **giù** nel menu **Impostazione immagine** per selezionare **Livello luminosità**.

3. Premere **sinistra** o **destra** per effettuare la regolazione.

Preferenze per l'immagine

Questo televisore consente di personalizzare lo stile dell'immagine. Premere →◪← per visualizzare i vari stili disponibili.

I modo **Immagine** *da* **1** *a* **3** *arl sono prestabiliti, mentre il modo* **Immagine M** *consente di memorizzare le proprie impostazioni.*

1. Selezionare **Impostazione immagine** dal menu **IMMAGINE**.

2. Usare **sinistra** o **destra** per regolare il **Contrasto**, la **Luminosità**, il **Colore** e la **Nitidezza**.

   NOTA: La **Tonalità** può essere regolata solo quando le immagini visualizzate provengono da una fonte NTSC.

Riduzione digitale del rumore (DNR)

La **DNR** *consente di 'ammorbidire' la visualizzazione delle immaginei sullo schermo nel caso di segnali deboli, per ridurre l'effetto prodotto dal rumore.*

1. Selezionare **DNR** dal menu **Impostazione immagine**.

2. Usare **sinistra** o **destra** per regolare. Non si può notare sempre una percepibile differenza.

Italiano

Controlli dell'immagine continuazione

Gestione del colore 3D

Quando viene selezionata **Gestione colore 3D** *si può ottenere la funzione 'Regola colori base'.*

1 Nel menu **IMMAGINE**, premere **giù** per selezionare **Gestione colore 3D**.

2 Premere **sinistra** o **destra** per selezionare **Acceso** o **Spento**.

Regolazione di base dei colori

La funzione **Regola colori base** *consente di regolare gli individuali colori secondo le preferenze personali. Ciò può essere utile quando viene usata una fonte esterna.*

1 Nel menu **IMMAGINE**, premere **giù** per selezionare **Regola colori base**, poi premere **OK**.

2 Premere **su** o **giù** per selezionare un'opzione, poi **sinistra** o **destra** per regolare i parametri di impostazione.

Per tornare alle impostazioni originali di fabbrica, selezionare **Resettaggio** poi premere **OK**.

Temperatura di colore

La **Temperatura colore** *serve a modificare l'aspetto 'caldo' o 'freddo' delle immagini, esaltando cioè le tonalità rosse o quelle blu.*

1 Nel menu **Impostazione immagine** premere **giù** fino a quando viene evidenziato **Temperatura colore**.

2 Premere **sinistra** o **destra** per selezionare **Fredda**, **Normale** o **Calda** secondo le proprie preferenze.

Italiano

Controlli dell'immagine continuazione, blocco funzioni, timer

Formato automatico (Widescreen)

Quando il televisore riceve un programma trasmesso veramente nel formato Widescreen e **Formato autom.** *è* **Acceso***, il programma viene visualizzato automaticamente nel formato Widescreen qualunque sia l'impostazione precedente del televisore.*

1 Premere **MENU** e **sinistra** o **destra** per selezionare il menu **FUNZIONE**.

2 Premere **giù** per evidenziare **Formato autom.**, poi **sinistra** o **destra** per selezionare **Acceso** o **Spento**.

Mute video

Quando viene selezionato **Mute video** *lo schermo diventa blu, e se non viene ricevuto alcun segnale l'audio si silenzia. Dopo un breve periodo di tempo il televisore va automaticamente in stand-by.*

1 Nel menu **FUNZIONE**, premere **giù** per evidenziare **Mute video**.

2 Premere **sinistra** o **destra** per selezionare **Acceso** o **Spento**.

Blocco funzioni

Blocco funzioni *disabilita i pulsanti del televisore. Tutti i pulsanti del telecomando possono essere però ancora usati.*

1 Selezionare **Blocco funzioni** dal menu **FUNZIONE** e scegliere **Acceso** o **Spento** usando **sinistra** o **destra**.

Se **Blocco funzioni** è **Acceso**, quando vengono premuti i pulsanti del televisore appare sullo schermo un messaggio di avvertenza. **Se è premuto il pulsante stand-by, il televisore si spegne e può essere tolto da stand-by solo usando il telecomando.**

Timer

È possibile impostare il televisore in modo che sia **Spento** *automaticamente dopo un certo tempo.*

1 Premere **MENU** e **sinistra** o **destra** per selezionare il menu **TIMER**.

2 Premere **giù** per selezionare **Sleep Timer**. Usare i pulsanti con le cifre per impostare il tempo desiderato. Ad esempio, per spegnere il televisore dopo un'ora e mezza, introdurre 01:30, oppure premere **destra** per aumentare/diminuire in incrementi di 10 minuti il tempo di accensione.

3 Premere **EXIT** per finire.

Per cancellare **Sleep Timer**, introdurre zero in ciascuna posizione.

Impostazioni dal PC – posizione dell'immagine, orologio di campionatura, fase dell'orologio, resettaggio

Posizione dell'immagine

Quando viene selezionata Impostazione **AUTOM.** *PC la posizione Orizzontale, la posizione Verticale, l'Orologio e la Fase vengono regolati automaticamente per ottenere i migliori risultati. Alternativamente, possono essere regolati manualmente secondo le preferenze personali.*

1 Premere ⊕ per selezionare **PC**, poi selezionare **Impostazione PC** dal menu **IMPOSTAZIONI**.

2 Premere **OK**. Premere **giù** per selezionare **Autom.**, quindi premere **OK**. Il televisore regola ora le impostazioni automaticamente.

3 Alternativamente, premere **su** e **giù** per selezionare un'opzione, quindi **sinistra** o **destra** per regolare le impostazioni.

Orologio di campionatura

*Regolando l'***Orologio** *si cambia il numero d'impulsi per ciascuna scansione; ciò può aiutare ad eliminare le linee verticali sullo schermo.*

1 Nel menu **IMPOSTAZIONI**, premere **giù** fino a quando viene evidenziato **Impostazione PC**.

2 Premere **OK** per selezionarle, poi **giù** per evidenziare **Orologio**.

3 Usare **sinistra** o **destra** per effettuare la regolazione fino a quando l'immagine mon diventa chiara.

Fase dell'orologio

La **Fase** *serve a sincronizzare il segnale del PC con il display LCD. Effettuando questa regolazione si possono eliminare le strisce orizzontali e la sfocatura dell'immagine.*

1 Nel menu **IMPOSTAZIONI**, premere **giù** fino a quando viene evidenziato **Impostazione PC**.

2 Premere **OK** per selezionarle, poi **giù** per evidenziare **Fase**.

3 Usare **sinistra** o **destra** per effettuare la regolazione fino a rendere chiara l'immagine.

Resettaggio

Per tornare alle impostazioni originali di fabbrica.

1 Nel menu **IMPOSTAZIONI**, premere **giù** fino a quando viene evidenziato **Impostazione PC**.

2 Premere **OK** per selezionarle, poi **giù** per evidenziare **Resettaggio**.

3 Premere **OK**.

Selezione dell'ingresso e connessioni AV

Come definire le prese di INGRESSO in modo che il televisore riconosca le apparecchiature collegate. Per una chiara rappresentazione delle connessioni posteriori suggerite per il televisore, vedere pagina 7.

La maggior parte dei registratore video/DVD e dei decoder invia un segnale attraverso il cavo SCART per commutare il televisore sulla corretta presa di *Ingresso*.

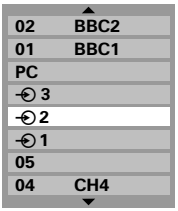
Premere come alternativa il tasto ⇥ di selezione delle fonti esterne fino a quando viene visualizzata l'immagine proveniente dall'apparecchio esterno desiderato.

Se nel display appare una **S**, ad es. ⇥**2S** (**EXT 2S**), ciò indica che l'ingresso è impostato per un segnale S-Video.

Selezione dell'ingresso

Se il televisore non si commuta automaticamente, usare la Selezione dell'ingresso.

1 Premendo in qualsiasi momento **OK** appare sullo schermo una lista di tutti i programmi memorizzati e delle apparecchiature esterne collegate. Usare **su** e **giù** per evidenziare, e **OK** per selezionare.



Il PC visualizza un computer collegato all'*ingresso RGB/PC* sul retro del televisore.

Selezione dei segnali di INGRESSO

*Serve a specificare il tipo di segnale diretto a SCART 2 (**EXT2**) sul retro del televisore. Consultare le istruzioni fornite dai fabbricanti degli apparecchi collegati.*

1 Nel menu **IMPOSTAZIONI**, premere **giù** fino a quando viene evidenziato **Ingr. EXT2**, poi premere **OK**.

2 Usare **sinistra** o **destra** per selezionare **CVBS** (video) o **S-VIDEO** come l'*ingresso* desiderato per **EXT2**.

Se manca il colore, provare l'altra impostazione disponibile.

Televideo – messa a punto, informazioni generali, modalità Autom.

Questo televisore può memorizzare varie pagine di Televideo, che richiedono solo pochi secondi per essere caricate. Dispone di due ***modalità*** di visualizzazione: **Autom.** che consente di visualizzare **Fastext**, se disponibile, e **LISTA** che memorizza quattro pagine preferite.

Come selezionare la lingua di Televideo

I caratteri del testo di Televideo vengono scelti selezionando un insieme di caratteri nella funzione **Lingua Televideo**.

1. Selezionare **Lingua Televideo** dal menu **FUNZIONE**.
2. Scegliere l'insieme di caratteri desiderato usando **sinistra** o **destra**.

Insieme 1	Inglese, tedesco, olandese, fiammingo, russo, bulgaro, ucraino, lettone, lituano, ceco, slovacco, estone.
Insieme 2	Polacco, tedesco, olandese, fiammingo, estone, lettone, lituano, francese, serbo, croato, sloveno, ceco, slovacco, rumeno.
Insieme 3	Inglese, francese, ebreo, turco, arabo.
Insieme 4	Inglese, francese, ebreo, turco, farsi (iraniano/persiano).
Insieme 5	Inglese, tedesco, olandese, fiammingo, ungherese, svedese, finnico, danese, italiano, spagnolo, portoghese, turco, greco.
Insieme 6	Inglese, tedesco, olandese, fiammingo, russo, bulgaro, lettone, lituano, ceco, slovacco, estone.

Selezione della modalità

1. Selezionare **Televideo** dal menu **FUNZIONE**.
2. Scegliere con **sinistra** o **destra Autom.** o **LISTA**, poi premere **EXIT**.

Informazioni su Televideo

Il tasto ☰/⧉/▢:

Per visualizzare i servizi di testo, premere ☰/⧉/▢. Premere nuovamente: la schermata appare ora sovrapposta all'immagine dell'ultimo canale visualizzato. Premere ancora una volta per tornare alla visualizzazione normale. I programmi non possono essere cambiati prima che sia stato cancellato il testo.

La prima pagina di testo visualizzata è la *pagina iniziale*.

Si può accedere ad ogni pagina di testo immettendo il numero a 3 cifre della pagina desiderata usando i pulsanti con le cifre, premendo i pulsanti colorati, oppure premendo **P▲** per procedere alla pagina seguente, e **P▼** per tornare indietro alla pagina precedente.

Pagine secondarie

Se ci sono pagine secondarie, vengono caricate automaticamente senza cambiare la pagina o la schermata.

Per accedere alle pagine secondarie premere ⧉, quindi usare il pulsante ROSSO e quello VERDE per visualizzarle. In fondo allo schermo appare ora una barra con dei numeri.

Il numero della sottopagina visualizzata è evidenziato, e mentre vengono memorizzate altre sottopagine il colore dei numeri cambia per indicare che sono state memorizzate.

Queste sottopagine rimangono disponibili sullo schermo fino a quando si sceglie un'altra pagina oppure, nella modalità normale di uso del televisore, fino a quando viene cambiato canale.

Selezione delle pagine di Televideo usando Autom.

Se **Fastext** è disponibile, alla base dello schermo appaiono quattro titoli colorati.

Per accedere ad uno dei quattro argomenti offerti, premere il tasto colorato del telecomando.

Per ulteriori informazioni sul proprio particolare sistema usato per i testi, vedere la pagina dell'indice del Televideo trasmesso, oppure consultare il proprio rivenditore Toshiba locale.

Televideo continuazione
– Modalità LISTA, pulsanti di controllo

Segue una guida alle funzioni dei tasti di Televideo del telecomando.

Selezione delle pagine di televideo usando LISTA

Le quattro opzioni colorate offerte in fondo allo schermo corrispondono alle pagine numero 100, 200, 300 e 400 che sono state programmate nella memoria del televisore. Per visualizzare una di queste pagine, premere il tasto con il rispettivo colore.

Per *cambiare* queste pagine memorizzate, premere il pertinente tasto colorato e digitare il numero a 3 cifre della corrispondente pagina desiderata. Questo numero cambia ora sia in alto a sinistra dello schermo che nella messa in evidenza colorata.

Premere **OK** per memorizzarlo. Le barre in fondo allo schermo lampeggiano ora in bianco. **Ogni volta che viene premuto OK sono memorizzati tutti e quattro i numeri delle pagine visualizzati in fondo allo schermo, mentre quelli precedenti vanno perduti.**

Se non si preme **OK**, quando viene cancellato Televideo quanto selezionato va dimenticato.

Si possono visualizzare altre pagine digitando il rispettivo numero a 3 cifre, ma NON premere **OK**, altrimenti queste pagine vengono memorizzate.

Per commutare fra Autom. e LISTA

Premere per commutare fra la modalità Autom. e LISTA mentre viene visualizzata una pagina di Televideo.

Per visualizzare l'indice/la pagina iniziale:

Premere per accedere all'indice/alla pagina iniziale. Quella visualizzata dipende dall'ente trasmittente.

Per visualizzare una pagina di Televideo:

Premere per visualizzare il testo. Premere nuovamente per sovrapporre il testo alla normale immagine trasmessa. Premere ancora una volta per tornare alla visualizzazione normale del televisore. Prima di aver fatto ciò i programmi non possono essere cambiati.

Per accedere alle pagine secondarie:

Questo pulsante deve essere usato insieme a ROSSO e VERDE per visualizzare le pagine secondarie, quando sono disponibili.

Per rivelare il testo nascosto:

Premere il tasto per scoprire la soluzione dei quiz e le pagine delle barzellette.

Per fissare una pagina desiderata:

A volte torna comodo fissare una pagina di testo. Premere , dopo di che in alto a sinistra dello schermo appare . La pagina rimane fissa sullo schermo fino a quando viene premuto nuovamente lo stesso tasto.

Per ingrandire la visualizzazione di Televideo:

Premere una volta sola per ingrandire la parte superiore della pagina; premerlo nuovamente per ingrandire la metà inferiore. Premerlo ancora una volta per tornare alle dimensioni normali.

Per selezionare una pagina mentre viene visualizzata un'immagine normale:

Digitare il numero della pagina desiderata, poi premere : viene visualizzata un'immagine normale. Il televisore indica quando la pagina è presente mostrando il numero della relativa pagina in cima allo schermo. Premere per visualizzarla.

Come visualizzare le notizie flash:
Selezionare la pagina delle notizie flash del servizio di Televideo prescelto (vedere la pagina dell'indice del servizio di Televideo). Premere . Le notizie flash vengono visualizzate se e quando sono trasmesse. Premere nuovamente per cancellare la loro visualizzazione.

Prima di cambiare i programmi bisogna cancellare la pagina delle notizie flash.

Non dimenticare di cancellare Televideo prima di cambiare i canali: premere due volte il tasto .

Domande e risposte

Seguono alcune delle domande rivolte più spesso, con le relative risposte.
Per ulteriori informazioni, visitare il sito **www.toshiba.co.uk**

D *Perché non c'è né immagine né suono?*

R Verificare che il televisore non sia in modalità stand-by. Controllare la presa di corrente e tutti i collegamenti elettrici.

D *L'immagine c'è, ma perché c'è solo poco o punto colore?*

R Quando viene usata una fonte **esterna**, ad esempio un videonastro di cattiva qualità, se nell'immagine c'è solo poco o punto colore si può ottenere a volte qualche miglioramento. Il colore è impostato alla fabbrica su **Auto.**, in modo da usare automaticamente il migliore sistema di colore disponibile.

Come verificare di avere il migliore colore possibile.

1. Mentre è in funzione la fonte esterna dei programmi, selezionare **Impostazioni manual** dal menu **IMPOSTAZIONI**.

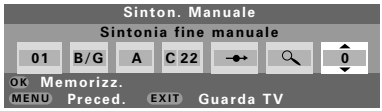
2. Scegliere con **sinistra** o **destra** fra **Autom., PAL, SECAM, NTSC 4.43** o **3.58**.

D *Cos'altro può causare un'immagine poco buona?*

R Le interferenze o un segnale debole. Provare una diversa emittente televisiva. Può essere utile anche usare la **Sintonia fine manuale**.

1. Selezionare il menu **Sinton. Manuale**. Evidenziare l'emittente e premere **OK**. Premere **destra** per selezionare **Sintonia fine manuale**.

2. Regolare per ottenere immagine e suono ottimali usando **sinistra** e **destra**. Premere **OK** e poi **EXIT**.



D *Perché non si vede sullo schermo il video/DVD che viene letto?*

R Assicurarsi che il VCR o il lettore di DVD sia collegato al televisore come mostrato a pagina 7, poi selezionare l'ingresso giusto premendo ⊕.

D *Perché c'è l'immagine ma non il suono?*

R Controllare che non sia stato abbassato il volume e che non sia stata selezionata l'Esclusione audio.

D *Perché c'è una buona immagine video ma nessun suono?*

R Controllare le connessioni di tutti i conduttori.

D *Perché l'immagine proveniente dal VCR/DVD è in bianco e nero?*

R Controllare che sia stato scelto l'***ingresso*** giusto, **S-VIDEO** o **CVBS**. Vedere **Connessione AV** a pagina 19.

D *Perché non funzionano i comandi superiore del televisore?*

R Controllare che il **Blocco funzioni** non sia **Acceso**.

D *Perché sullo schermo c'è permanentemente un messaggio?*

R Rimuoverlo premendo **CALL**.

D *Perché il telecomando non funziona?*

R Controllare che l'interruttore laterale del telecomando sia nel modo TV.
Controllare che le batterie non siano scariche o inserite in maniera sbagliata.

D *Perché ci sono strisce verticali sullo schermo quando il televisore è nella modalità PC?*

R Può essere necessario regolare la **Orologio**. Selezionare **Impostazione PC** da menu **IMPOSTAZIONI**, evidenziare **Orologio** ed effettuare la regolazione fino ad eliminare le strisce.

Domande e risposte continuazione

D *Perché ci sono strisce orizzontali e/o immagini confuse sullo schermo quando il televisore è nella modalità PC?*

R Può essere necessario regolare la **Fase**. Selezionare **Impostazione PC** da menu **IMPOSTAZIONI**, evidenziare **Fase** ed effettuare la regolazione fino a rendere chiara l'immagine.

D *Perché ci sono problemi con Televideo?*

R Per ottenere buone prestazioni con il testo bisogna ricevere un segnale forte e senza interferenze, cosa che richiede di solito un'antenna montata sul tetto o in soffitta. Se il testo è illeggibile o confuso, controllare l'antenna. Andare alla pagina dell'*indice principale* del servizio Televideo e cercare la *Guida utente*, dove vengono spiegati in maniera abbastanza dettagliata i principi fondamentali del funzionamento di Televideo. Se sono necessarie ulteriori informazioni per come usare il testo, vedere il *capitolo di Televideo*.

D *Perché non ci sono le pagine secondarie di Televideo?*

R Perché non vengono trasmesse, oppure non sono state ancora caricate. Premere il tasto ⊡ per accedervi (consultare il capitolo di Televideo).

D *Perché sono visibili i quattro numeri a colori del testo, ma non il testo?*

R Il testo è stato selezionato mentre veniva visualizzata l'immagine proveniente da una fonte esterna, ad es. un lettore di DVD o un VCR. In questo caso non apparirà alcun testo sullo schermo, oppure può apparire un riquadro per segnalare che non è disponibile alcuna informazione. Selezionare un canale di trasmissione e premere ☰/◪/▢ per accedervi.

D *Perché i colori sono sbagliati quando il segnale proviene da una fonte NTSC?*

R Collegare la fonte del segnale tramite un cavo SCART e procedere con il programma da visualizzare. Selezionare **Impostazioni manual** dal menu **IMPOSTAZIONI**.

1. Impostare Colore su **Autom.** ed uscire.
2. Andare al menu **Impostazione immagine** e regolare la tonalità.

Italiano

Pulizia dello schermo e del mobile...

Spegnere l'apparecchio, pulire lo schermo e il mobile con un panno morbido ed asciutto. Si raccomanda di non usare sullo schermo o sul mobile prodotti di lucidatura o solventi, poiché potrebbero provocare dei danni.

Eliminazione...

Le seguenti informazioni sono solo per gli Stati membri dell'Ue:

Se viene usato questo simbolo, ciò sta ad indicare che il prodotto in questione non può essere trattato come rifiuto domestico. Accertandosi che il prodotto sia eliminato in maniera corretta si contribuisce ad evitare potenziali conseguenze negative sia per l'ambiente che per la salute umana, conseguenze che potrebbero altrimenti verificarsi usando una procedura di eliminazione del prodotto non appropriata. Per ottenere informazioni più dettagliate su come riciclare il prodotto, contattare il proprio ufficio locale interessato, il reparto addetto all'eliminazione dei rifiuti domestici, oppure il negozio dove è stato acquistato il prodotto.

Specifiche ed accessori

Sistemi/canali di trasmissione

PAL-I	UHF UK21-UK69
PAL-B/G	UHF E21-E69 VHF E2-E12, S1-S41
SECAM-L	UHF F21-F69 VHF F1-F10, B-Q
SECAM-D/K	UHF R21-R69 VHF R1-R12

Ingresso video PAL, SECAM, NTSC 3.58/4.43

Connessioni esterne

EXT1	Ingresso	SCART a 21 piedini	RGB, A/V
EXT2	Ingresso	SCART a 21 piedini	A/V, S-Video
EXT3	Ingresso	Presa fono jack Presa fono jack	Video, S-Video Audio S + D
PC	Ingresso	Conn. miniatura D-sub a 15 pin	Segnale RGB analogico
PC Audio	Ingresso	Presa jack stereofonica da 3,5 mm	
Uscita audio fissa		Presa fono	

Posizioni dei programmi	100
Stereo	Nicam Sistema a 2 portanti
Dimensioni dello schermo visibile (appross.)	20"
Display	4:3
Uscita del suono (con 10% di distorsione)	Principale 5 W + 5 W
Consumo (appross.)	50 W
Stand-by (appross.)	<1 W
Dimensioni (appross.)	47 cm (alt.) 49 cm (largh.) 20 cm (prof.) *(La dimensione dell'altezza include la base di supporto)*
Peso (appross.)	8.2 kg
Presa delle cuffie	Presa jack stereofonica da 3,5 mm
Accessori	Telecomando 2 batterie da 1,5 V (AA, IEC R06)

Italiano

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÁ

La Società **Toshiba Information Systems (U.K.) Limited Consumer Products Division, European Service Centre, Admiralty Way, Camberley, Surrey GU15 3DT.** dichiara che i prodotti Televisori a colori - Toshiba - Modello 20V300P é costruito in conformitá alle prescrizioni del D.M. n. 548 del 28/8/95, pubblicato sulla G.U. n. 301 del 28/12/95 ed in particolare é conforme a quanto indicato nell'art. 2, comma 1, del decreto stesso.

Stampato su carta riciclata. Al 100% senza cloro.

© Toshiba Information Systems (U.K.) Limited
Tutti i diritti riservati.
È severamente vietata la riproduzione totale o parziale senza il permesso scritto.

Toshiba Europe GmbH
Sede Secondaria in Italia
Centro Direzionale Colleoni, Via Torri Bianche 6,
20059 Vimercate (MI) ITALIA
La specifica è soggetta a cambiamento senza preavviso
Originato da Zushi Illustration & Visualisation, Bristol, Regno Unito.

Índice

INSTALAÇÃO

Precauções de segurança – Algumas coisas que *deve* e *não deve* fazer, mas que deve ter em atenção **4**

Instalação e informações importantes **5**

O comando à distância – guia de consulta rápida **6**

Ligar equipamento externo – um guia para a ligação de equipamento externo à parte de trás do televisor **7**

Ligar um computador – ligar um computador à parte de trás do televisor **8**

Comandos e ligações de entrada – ligar a televisão, standby, utilizar os comandos, terminal para auscultadores, ligar equipamento aos terminais de entrada **9**

Sintonizar o televisor – idioma, país **10**

Ordenar as posições dos programas **10**

Sintonização manual – uma alternativa à *Sintonização automática*, sintonizar uma posição de programa para um gravador de meios, entrada directa de canais **11**

Saltar programas **12**

CONTROLOS E FUNÇÕES

Comandos gerais – alterar a posição de programas **12**

Apresentação da hora **12**

Transmissões estéreo e bilingues – transmissões em estéreo/mono ou em duas línguas **12**

Comandos de som – volume, silenciar, graves/agudos/balanço, bilingue, coluna, preferências de som **13**

Relação de aspecto **14**

Controlos da imagem – posição da imagem **14**

Controlos de imagem – retroiluminação, preferências de imagem (contraste, brilho, cor, tonalidade, definição), redução de ruído digital (DNR) **15**

Controlos de imagem – ajuste da cor 3D, ajuste de cor base, temperatura da cor **16**

Controlos de imagem – formato automático (ecrã panorâmico), ecrã azul **17**

Bloqueio do painel – desactivar os botões na televisão **17**

O temporizador – regular o televisor para desligar **17**

Configurações do PC – posição da imagem, relógio de amostragem, fase, reset **18**

Selecção de entrada e ligações AV – terminais de entrada para o equipamento ligado **19**

TELETEXTO

Configurar, informações gerais, modo Auto **20**

Modo LIST, botões de controlo **21**

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Perguntas e respostas – respostas a algumas das perguntas mais frequentes incluindo sintonização fina manual e sistema de cores **22**

INFORMAÇÃO

Especificações e acessórios – informações técnicas sobre a televisão, acessórios fornecidos **24**

Precauções de Segurança

Este equipamento foi concebido e fabricado para satisfazer as normas de segurança internacionais mas, como qualquer equipamento eléctrico, deve ter cuidado para obter os melhores resultados e para garantir a segurança. Leia os seguintes pontos para sua própria segurança. São de natureza geral, destinados a ajudar na utilização de todos os produtos electrónicos de consumo, e alguns dos pontos podem não se aplicar aos artigos que acabou de adquirir.

Circulação de Ar

Deixe um espaço com mais de 10 cm à volta da televisão para a ventilação se fazer adequadamente. Isto evitará sobreaquecimento e possíveis danos no televisor. São também de evitar lugares com poeira.

Danos provocados pelo calor

Poderão ocorrer danos se deixar o televisor exposto à luz directa do sol ou próximo de um aquecedor. Evite colocar o televisor em locais com temperaturas extremamente elevadas ou extremamente húmidos. Coloque-o num lugar onde a temperatura ronde os 5°C (41°F) mín. e 35°C (94°F) máx.

Alimentação eléctrica de rede

A alimentação eléctrica de rede de que este equipamento necessita é de 220-240v CA 50/60Hz. Nunca o ligue a uma ligação CC ou a qualquer outra fonte de alimentação. DEVE assegurar-se que a televisão não está em cima do cabo de alimentação eléctrica. NÃO DEVE cortar a ficha de alimentação eléctrica deste equipamento, esta incorpora um Filtro de Interferência de Rádio especial, cuja remoção iria prejudicar o seu desempenho.

EM CASO DE DÚVIDA CONSULTE UM ELECTRICISTA QUALIFICADO.

Deve

DEVE ler as instruções de funcionamento antes de tentar utilizar o equipamento.

DEVE certificar-se de que todas as ligações eléctricas (incluindo a ficha de alimentação de rede, os cabos de extensão e as interligações entre os diversos equipamentos) estão bem feitas e que estão de acordo com as instruções dos fabricantes. Desligue e retire a ficha da rede antes de efectuar ou de alterar quaisquer ligações.

DEVE consultar um representante Toshiba se tiver dúvidas sobre a instalação, o funcionamento ou a segurança do seu equipamento.

DEVE ter cuidado com os painéis de vidro ou com as portas no equipamento.

NÃO RETIRE NENHUMA DAS TAMPAS FIXAS PORQUE IRÃO FICAR EXPOSTAS PEÇAS PERIGOSAS E COM CORRENTE.

A FICHA DA REDE É UTILIZADO COMO UM DISPOSITIVO PARA DESLIGAR E, COMO TAL, DEVERÁ ESTAR IMEDIATAMENTE OPERATIVA.

Não deve

NÃO DEVE obstruir as aberturas de ventilação do equipamento com objectos como jornais, toalhas, cortinas, etc. O sobreaquecimento poderá provocar danos e diminuir a vida útil do equipamento.

NÃO deixe que o equipamento eléctrico fique exposto a pingos ou salpicos nem a objectos cheios de líquidos, como por exemplo jarras, pousados em cima do equipamento.

NÃO coloque objectos quentes ou fontes de chamas nuas como, por exemplo, velas acesas ou lâmpadas nocturnas em cima ou perto do equipamento. As temperaturas elevadas podem derreter o plástico e provocar incêndios.

NÃO DEVE fazer uso de suportes improvisados e NUNCA deve fixar as pernas com parafusos de madeira. Para garantir uma segurança completa instale sempre a base, suportes ou pernas com as fixações fornecidas de acordo com as instruções.

NÃO DEVE deixar o equipamento ligado quando não está a utilizá-lo, a menos que tenha sido concebido especificamente para funcionamento não vigiado ou tenha um modo standby. Desligue retirando da ficha e certifique-se de que a sua família sabe como efectuar este procedimento. Pode ser necessário efectuar preparativos especiais para pessoas com deficiências.

NÃO DEVE continuar a operar o equipamento se tiver dúvidas sobre o seu funcionamento correcto, ou se estiver danificado de qualquer forma – desligue-o, retire a ficha de alimentação de rede e contacte o seu representante.

AVISO – uma pressão sonora excessiva proveniente de auriculares ou auscultadores pode provocar danos na audição.

ACIMA DE TUDO – NUNCA deixe ninguém, especialmente crianças, empurrarem ou baterem no ecrã, inserirem objectos nos orifícios, ranhuras ou quaisquer outras aberturas da caixa.

NUNCA adivinhe nem se arrisque com equipamento eléctrico de qualquer tipo – mais vale prevenir que remediar.

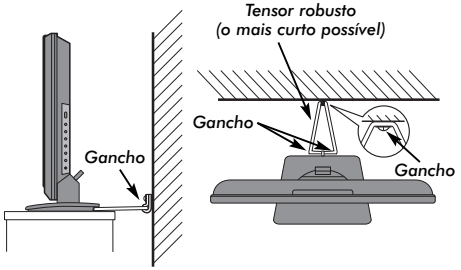
Instalação e informações importantes

Onde instalar

Coloque o televisor longe da luz solar directa e de luzes fortes; para uma visualização confortável é recomendável uma iluminação suave e indirecta. Utilize cortinados ou persianas para evitar que a luz directa do sol incida sobre o ecrã.

Coloque-o sobre uma plataforma robusta; a superfície de montagem deve ser plana e estável. **Tem de ser preso à parede com um tensor robusto utilizando o grampo na parte de trás do suporte ou então preso à plataforma utilizando a faixa de fixação que se encontra por baixo do suporte de mesa, isto impedirá que caia.**

Os painéis com visores de LCD são fabricados utilizando um nível extremamente elevado de tecnologia de precisão, contudo, por vezes em algumas partes do ecrã poderão faltar elementos na imagem ou apresentar pontos luminosos. Isto não significa que esteja a funcionar mal.



Vista lateral **Vista de cima**

Certifique-se de que o televisor está colocado numa posição em que não possa ser empurrado nem atingido por objectos, porque a pressão pode partir ou danificar o ecrã, e que não é possível introduzir pequenos objectos nas ranhuras ou aberturas da caixa.

Tenha em atenção

CLÁUSULA DE EXCLUSÃO

A Toshiba não pode, em circunstância alguma, ser considerada responsável por perdas e/ou danos ao produto provocados por:

i) incêndio;
ii) terremoto;
iii) danos acidentais;
iv) utilização abusiva intencional do produto;
v) utilização do produto em condições inadequadas;
vi) perdas e/ou danos no produto enquanto na posse de terceiros;
vii) qualquer dano ou perda originado em resultado do não cumprimento, por parte do proprietário, das instruções no manual;
viii) qualquer perda ou dano causada directamente como resultado de utilização errada ou avaria do produto quando a ser utilizado com outros equipamentos;

Em caso algum, a Toshiba poderá ser responsabilizada por quaisquer perdas e/ou danos consequenciais incluindo, mas não se limitando a, perda de lucro, interrupção de negócio, perda de dados registados quer provocados durante a utilização normal ou durante uma utilização errada do produto.

NOTA: Deverá utilizar-se um suporte de parede ou suporte da Toshiba, sempre que disponível.
Se se utilizar um suporte de parede ou suporte que não seja da Toshiba, a aprovação BEAB do produto será anulada e o equipamento será então utilizado por conta e risco do consumidor.

Se forem deixadas no ecrã da televisão durante muito tempo imagens fixas criadas pelo teletexto, logotipos de identificação de canais, visualizações do computador, jogos de vídeo, menus no ecrã, etc., essas imagens poderão ficar impregnadas sendo sempre aconselhável reduzir tanto o brilho como o contraste.

O comando à distância

Referência simples e visual dos botões do seu comando à distância.

Recepção estéreo/bilingue

Para ver informação no ecrã

Preferências de imagem

Temporizador

Botões numéricos

Para regressar ao programa anterior

Botões de comando do teletexto

Menus no ecrã

Para retirar completamente o som

Para modo ON/Standby

Preferências de som seleccionáveis

Relação de aspecto

Para seleccionar entradas a partir de fontes externas

Para sair dos Menus

Anel de navegação:

Utilize **P▲** *e* **P▼** *para mudar as posições dos programas e as páginas de texto*

Utilize **⊿ –** *e* **⊿ +** *para alterar o volume*

Quando utilizar menus prima **cima**, **baixo**, **esquerda** *e* **direita** *para deslocar o cursor no ecrã.* **OK** *para confirmar a sua selecção*

Quando em modo TV:

⏲/EX *Apresentação da hora*

☰/◪/▢ *Para chamar texto*

Quando em modo Teletexto:

☰? *Para revelar texto oculto*

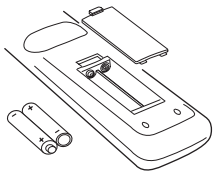
☰+ *Para manter no ecrã uma página pretendida*

☰! *Para aumentar o tamanho de apresentação do teletexto*

☰◕ *Para visualizar sub-páginas*

⏲/EX *Para seleccionar uma página enquanto vê uma imagem normal*

Inserir as pilhas e alcance real do comando



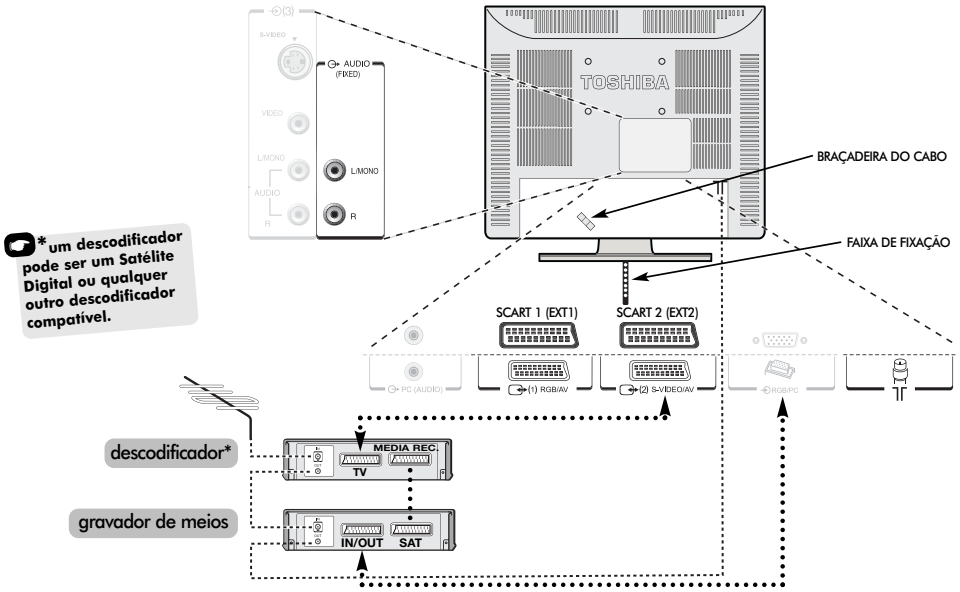
Retire a tampa traseira para aceder ao compartimento das pilhas e certifique-se de que as pilhas são colocadas no sentido certo. As pilhas adequadas para este comando são AA, IEC R06 1,5V.

Não combine uma pilha usada e velha com uma pilha nova nem misture diferentes tipos de pilhas. Retire as pilhas gastas imediatamente para evitar que o ácido derrame para o compartimento das pilhas. Elimine-as numa área de eliminação designada. **Aviso**: as pilhas não podem ficar expostas a calor excessivo como, por exemplo, aos raios de sol, fogo ou outras fontes de calor semelhantes.

O desempenho do comando à distância deteriorar-se-á para além de uma distância de cinco metros ou fora de um ângulo de 30° do centro da televisão.

Ligar equipamento externo

Antes de ligar qualquer equipamento externo, desligue todos os interruptores da corrente eléctrica. Se não houver um interruptor, desligue a ficha da tomada.



*** um descodificador pode ser um Satélite Digital ou qualquer outro descodificador compatível.**

Cabos da antena: – – – – – – – –

Ligue a antena ao terminal na parte de trás do televisor. Se utilizar um descodificador* e/ou um gravador de meios, é essencial que o cabo da antena seja ligado ao televisor através do descodificador e/ou através do gravador de meios.

Cabos SCART: • • • • • • • • • • • • • • • •

Ligue o terminal **IN/OUT** do gravador de meios ao televisor. Ligue o terminal **TV** do descodificador ao televisor. Ligue o terminal **SAT** do gravador de meios ao terminal **MEDIA REC.** do descodificador.

Antes de executar **Sintonização autom.** coloque o descodificador e o gravador de meios em modo **Standby**.

Existe uma saída de áudio externa fixa que permite a ligação a uma unidade de Hi-Fi adequada.

Pode ligar uma grande diversidade de equipamento externo à parte de trás da televisão mas para esse efeito deve consultar os manuais de todo o equipamento adicional.

Recomendamos *SCART 1* para um descodificador e *SCART 2* para um gravador de meios.

Se estiver a ligar equipamento S-VIDEO, configure a **ENTRADA** para **EXT2** respectivamente. *Ver página 19*.

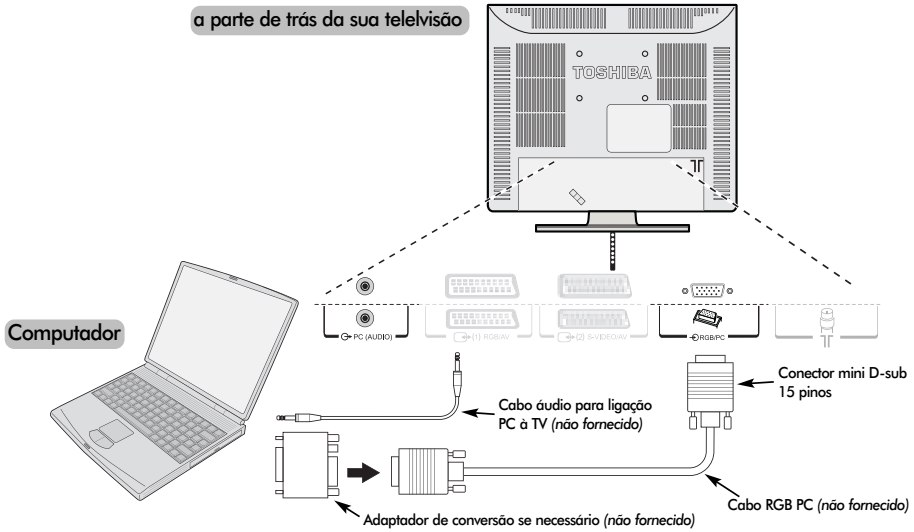
Se a televisão fizer automaticamente a transição para a monitorização do equipamento externo, pode regressar ao modo de televisão normal premindo o botão da posição do programa pretendido.

Para voltar a chamar o equipamento externo, prima ⇥ para seleccionar ⇥**1**, ⇥**2**, ⇥**3** ou **PC**.

O suporte de cabos pode ser utilizado para cabos de antena, de VCR e do sistema áudio. Não utilize o suporte de cabos como uma pega e certifique-se de que todos os cabos são retirados antes de mudar a televisão.

Ligar um computador

Antes de ligar qualquer equipamento externo, desligue todos os interruptores da corrente eléctrica. Se não houver um interruptor, desligue a ficha da tomada.


a parte de trás da sua telelvisão
TOSHIBA
Computador
PC (AUDIO)
RGB/PC
Conector mini D-sub 15 pinos
Cabo áudio para ligação PC à TV (não fornecido)
Cabo RGB PC (não fornecido)
Adaptador de conversão se necessário (não fornecido)

Ligue o cabo do PC entre o computador e o terminal PC na parte de trás do televisor.

Ligue o cabo do áudio ao terminal de áudio PC na parte de trás do televisor.

Prima ⊕ para seleccionar o modo PC.

Podem ser apresentados os seguintes sinais:
VGA: 640 x 480/60 Hz (VESA)
SVGA: 800 x 600/60 Hz (VESA)
XGA: 1024 x 768/60 Hz (VESA)
NOTA IMPORTANTE: Para uma melhor imagem no PC, recomenda-se que a fonte do PC seja definida para formato SVGA:60Hz. Outros formatos de sinal podem dar uma visualização não correcta.

TENHA EM ATENÇÃO:
Alguns modelos de PC não podem ser ligados a esta televisão.

Não é necessário um adaptador para computadores com um terminal mini D-sub 15 pinos compatível com DOS/V.

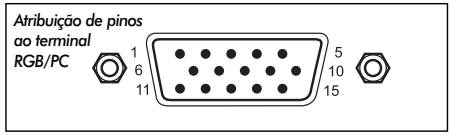
Se os contornos da imagem estiverem esticados, ajuste as definições utilizando Posição da Imagem *(ver página* "Definições do PC").

É possível que durante a reprodução de DVD possam saltar algumas cenas e a função de pausa não funcione em cenas com ângulos múltiplos. Isto depende das especificações do PC que está a ser utilizado.

Poderá aparecer uma faixa nas margens do ecrã ou partes da imagem poderão ficar obscurecidas. Isto deve-se ao escalonamento da imagem por parte do aparelho, não se trata de uma avaria.

Quando o modo Entrada PC está seleccionado algumas das funções da televisão ficam indisponíveis, pos exemplo, **Configuração manual** no menu **INSTALAÇÃO** e **Cor**, **Tonalidade**, **DNR** e **Ajuste negro** no menu **Ajust.imag.**

Informação de sinal para o conector mini D-sub 15 pinos

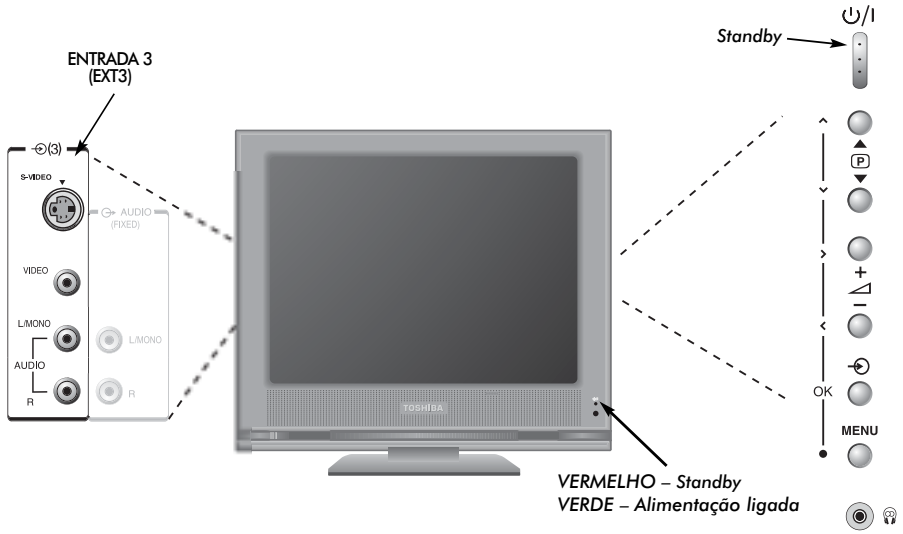


Pino N.º	Nome do sinal	Pino N.º	Nome do sinal
1	R	9	NC
2	G	10	Massa
3	B	11	NC
4	NC (não ligado)	12	NC
5	NC	13	H-sync
6	Massa	14	V-sync
7	Massa	15	NC
8	Massa		

Comandos e ligações de entrada

Pode ligar-se uma grande variedade de equipamento externo aos terminais de entrada localizados na parte de trás do televisor.

Enquanto que todos os ajustes e controlos necessários para o televisor são efectuados com o comando à distância, os botões no televisor apenas podem ser utilizados para algumas funções.



Ligar

Se o LED vermelho estiver apagado, verifique se a ficha está ligada à tomada. Se a imagem não aparecer, prima ⏻ no comando à distância; poderá demorar alguns segundos.

Para colocar o aparelho em modo Standby prima ⏻ no comando à distância. Para ver televisão, prima novamente ⏻. A imagem pode demorar alguns segundos a aparecer.

Para configurar a televisão, vai ter que utilizar agora os menus no ecrã. Prima o botão **MENU** no comando à distância para ver os menus.

A barra de menus na parte superior dos ecrãs mostra cinco tópicos diferentes ilustrados em símbolos. À medida que cada símbolo é seleccionado premindo **esquerda** ou **direita** no anel de navegação no comando à distância, as respectivas opções vão surgindo por baixo.

Para utilizar as opções prima **baixo** no anel de navegação para as percorrer para baixo e **OK**, **esquerda** ou **direita** para seleccionar a opção pretendida. Siga as instruções no ecrã. As funções em cada menu são descritas em pormenor ao longo do manual.

Utilizar os comandos e as ligações

Para alterar o volume, prima — ◿ +.

Para alterar a posição do programa, prima ▼ Ⓟ ▲.

Prima **MENU** e ❮, ❯, ^ ou ⌄ para controlar as opções de som e da imagem.

Prima **MENU** para terminar.

Utilize as tomadas S-video ***ou*** Video. Ao ligar equipamento de som à **EXT3**, ligue a saída de áudio do equipamento aos terminais fono no televisor.

Para seleccionar a Entrada, prima ⏎ até o visor exibir **EXT3** conforme descrito na *página 19*. A televisão identificará automaticamente o tipo do sinal.

Consulte sempre o manual do proprietário do equipamento a ser ligado para uma pormenorização completa.

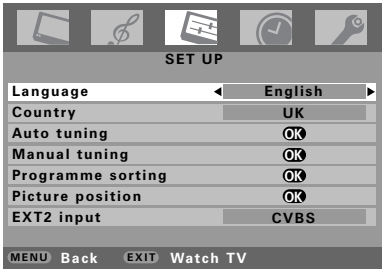
Nota: Inserir a ficha dos auscultadores irá retirar completamente o som de todas as colunas.

Sintonizar o televisor, atribuição de programas

Antes de ligar o televisor, coloque o descodificador e o gravador de meios em **Standby**, se estiverem ligados. Para configurar o televisor, utilize os botões no comando à distância conforme descrito pormenorizadamente na página 6.

1 Ligue o televisor à alimentação de rede e prima o botão ⏻.

2 Prima **MENU**, a seguir prima **direita** para seleccionar o menu **SET UP**.



3 Prima **baixo** para realçar **Language** e a seguir, utilizando **esquerda** ou **direita**, seleccione a sua opção.

4 Prima **baixo** para realçar **País** e, a seguir, **esquerda** ou **direita** para seleccionar. O televisor sintoniza as estações para o seu país.

5 Prima **baixo** para realçar **Sintonia Automática** e depois prima **OK**. Prima **OK** novamente para dar início à **Sintonia Automática**.

A busca começa para todas as estações disponíveis. A barra deslizante deslocar-se-á ao longo da linha à medida que busca progride.

Tem que deixar que a televisão conclua a busca.

Quando a busca estiver concluída, o televisor seleccionará automaticamente a posição de programa 1. Este poderá não ter uma imagem muito nítida ou o sinal poderá ser fraco, por isso a ordem das estações pode ser alterada utilizando **Ordenar programas**.

Atribuição de programas

*A **Ordenar programas** permite que os canais sejam memorizados nas posições preferidas.*

1 Prima **MENU** e seleccione o menu **INSTALAÇÃO**. Utilizando **baixo** ou **cima**, seleccione **Ordenar programas** e depois **OK**.

2 Com a lista de estações agora apresentadas utilize **baixo** ou **cima** para realçar a estação que quer deslocar e prima **direita**.

A estação seleccionada será deslocada para o lado direito do ecrã.

3 Utilize **baixo** ou **cima** para percorrer através da lista até à sua posição *preferida*. À medida que o vai fazendo, as outras estações delocar-se-ão para dar espaço.

4 Prima **esquerda** para guardar o seu movimento.

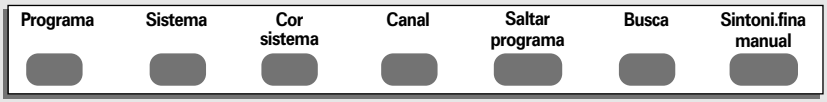
Repita conforme for necessário e, a seguir, prima **EXIT**.

Se não for possível ligar o televisor a um gravador de meios/descodificador com um cabo SCART ou se for necessária uma estação num outro ***sistema***, utilize **Sintonização manual** para atribuir uma posição de programa, *ver página 11*.

Sintonização manual

O televisor pode ser sintonizado manualmente utilizando **Sintonização manual**. Por exemplo: se não for possível ligar o televisor a um gravador de meios/descodificador com um cabo SCART ou sintonizar uma estação num outro **Sistema**.

*Utilize **esquerda** e **direita**, para se deslocar através do ecrã e seleccionar qualquer uma das seguintes opções de sintonização manual.*



Programa: O número a ser premido no comando à distância.
Sistema: Específico para determinadas áreas.
Cor sistema: Definição de fábrica para Auto; só deve ser alterada se verificar quaisquer problemas, como por exemplo entrada de NTSC proveniente de fonte externa.
Canal: O número do canal no qual uma estação está a ser transmitida.
Saltar programa: significa que nada foi memorizado ou que a função de *saltar* o canal está definida para ligada. *Ver página 12.*
Canal: O número do canal no qual uma estação está a ser transmitida.
Busca: Procurar um sinal para cima e para baixo.
Sintoni.fina manual: Utilizada apenas se se verificar interferência/sinal fraco. *Ver página 22.*

Para atribuir uma posição de programa a um descodificador e a um gravador de meios na televisão: ligue o descodificador, introduza um filme previamente gravado no gravador de meios e prima PLAY, depois sintonize manualmente até encontrar.

1 Prima **MENU** e utilizando **esquerda** ou **direita** seleccione o menu **INSTALAÇÃO**, com **baixo** realce **Sintonização manual**, prima **OK** para seleccionar.

2 Utilize **cima** ou **baixo** para realçar a posição de programa pretendida, *por exemplo*, para um gravador de meios sugerimos ***Prog. 0***.

3 Prima **OK** para seleccionar. Se o programa for saltado, **Saltar programa** deve ser removido antes de se iniciar.

4 Prima **direita** para seleccionar **Sistema** e utilize **cima** ou **baixo** para alterar se for necessário.

5 A seguir prima **direita** para seleccionar **Busca**.

6 Prima **cima** ou **baixo** para iniciar a busca. O símbolo de busca piscará.

7 Cada sinal aparecerá no televisor. Se não for o seu gravador de meios, prima **cima** ou **baixo** novamente para reiniciar a busca.

8 Quando o sinal do gravador de meios for localizado, prima **OK** para memorizar.

Repita para cada ***posição de programa*** que pretende sintonizar. Prima **EXIT** quando terminar.

ATENÇÃO AO SEGUINTE Este televisor tem introdução directa de canais, se souber os números dos canais. Seleccione o ecrã **Sintonização manual** no ***Passo 2***. Introduza o **Número do programa**, depois o **Sistema** e o número do **Canal**. Prima **OK** para memorizar.

Saltar programas, comandos gerais, visualização da hora, transmissões estéreo/bilingues

Saltar programas

Para impedir que determinados programas sejam vistos, pode "saltar" a posição do programa. O comando à distância deve ser retirado porque os canais continuarão a estar disponíveis utilizando os botões numéricos. Pode ver os programas da maneira habitual utilizando os controlos no televisor, mas o televisor não mostrará a posição do programa que saltou.

1. Seleccione **Sintonização manual** no menu **INSTALAÇÃO**, prima **OK.**

2. Utilize **cima** ou **baixo** para realçar a posição de programa a ser saltada e prima **OK** para seleccionar.

3. Prima **direita** para seleccionar **Saltar programa**.

4. Utilize **cima** ou **baixo** para activar a função de **Saltar programa**. Prima **OK**.

   Um ↷ no ecrã indica uma posição de programa que foi saltada.

5. Cada posição de programa tem de ser *individualmente* seleccionada. Para desactivar **Saltar programa**, repita o procedimento para cada posição.

   As posições de programas que foram saltadas ***não podem*** ser seleccionadas por **P▲** e **P▼** ou pelos controlos no televisor, mas ainda ***podem*** ser acedidas pelos botões numéricos no comando à distância.

Seleccionar posições de programas

Para seleccionar uma posição de programa utilize os botões numéricos no comando à distância.

As posições de programa também podem ser seleccionadas utilizando **P▲** e **P▼**.

Para voltar à posição de programa anterior, prima ⇄.

Para visualizar informações no ecrã, ou seja, a posição do programa, o modo de introdução ou o sinal estéreo/mono, prima **CALL**. Prima novamente para cancelar.

Visualização da hora

A opção de visualização da hora permite-lhe ver a hora actual (teletexto) no ecrã da televisão.

Prima ⏲/✉ enquanto está a ver uma emissão normal de televisão para ver a indicação horária de uma emissora. Esta permanecerá no ecrã durante cerca de 5 segundos.

Transmissões em estéreo e bilingues

Se estiverem a ser transmitidas emissões em estéreo ou em duas línguas a palavra Estéreo ou Bilingue surgirá no ecrã sempre que se alteram as posições de programas, desaparecendo após alguns segundos. Se a transmissão não for em estéreo, a palavra Mono surgirá no ecrã.

Estéreo... Prima ⧉ I/II para seleccionar Estéreo ⧉ ou Mono ⬭.

Bilingue... As transmissões bilingues são raras. Se forem transmitidas aparecerá a palavra Bilingue no ecrã. Escolha o número do programa pretendido e se a palavra Bilingue surgir no ecrã, prima o botão ⧉ I/II para seleccionar entre Bilingue 1 ●○, Bilingue 2 ○● ou Mono ⬭.

Comandos de som, bilingue, coluna, preferências de som

Comandos de som

Volume
Prima ◿ – ou ◿ +, para ajustar o volume.

Retirar completamente o som
Prima 🔇 uma vez para desligar o som e prima novamente para cancelar.

Graves, Agudos e Balanço

1. Prima **MENU** e **esquerda** ou **direita** para seleccionar a opção **SOM**.
2. Prima **baixo** para realçar **Graves**, **Agudos** ou **Balanço** e **esquerda** ou **direita** para alterar a definição.

   NOTA: Só é possível seleccionar **Balanço** quando **Surround** estiver definido para **Desligado**.

Bilingue

Se um programa ou filme está a ser emitido com uma banda sonora em mais de uma língua, a função **Bilingue** *permite seleccionar uma das línguas.*

1. No menu **SOM** prima **baixo** para realçar **Bilingue**.
2. Prima **esquerda** ou **direita** para optar entre **Bilingue 1** ou **Bilingue 2**.

Coluna

A função **Surround** *(coluna) proporciona um pseudo efeito de som "surround".*

1. No menu **SOM** prima **baixo** para realçar **Surround**.

2. Prima **esquerda** ou **direita** para optar entre **Ligado** or **Desligado**.

Preferências de som

Este televisor permite-lhe personalizar o som.
Prima →♪← para visualizar os diferentes estilos disponíveis:

Teatro e **Notícias** *são as opções predefinidas e* **Memória** *memoriza as suas definições:*

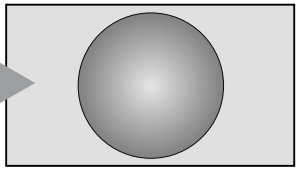
1. Seleccione o menu **SOM**.
2. Use **baixo** e depois **esquerda** ou **direita** para ajustar **Graves**, **Agudos** ou **Balanço**.

Relação de aspecto

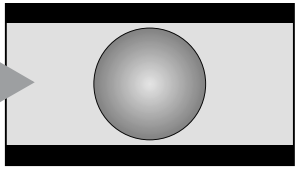
Consoante o tipo de programa a ser transmitido, este pode ser visualizado numa série de formatos. Prima o botão ⊞ repetidamente para seleccionar entre **Auto**, **4:3** e **14:9**.

Quando está seleccionado **Auto**, a largura da imagem é determinada pelo programa que está a ser transmitido. Podem ficar visíveis barras pretas na parte superior e inferior do ecrã.

4:3 — *Utilize esta definição para ver uma transmissão real em formato 4:3.*



16:9 — *Utilize esta definição quando estiver a ver uma transmissão no formato 16:9.*



Comandos da imagem

Posição da imagem

A posição da imagem pode ser ajustada de forma a se adaptar às preferências pessoais e pode ser especialmente útil para as entradas externas.

1 No menu **INSTALAÇÃO** prima **baixo** até **Posição da imagem** ficar realçado.

2 Prima **OK** para visualizar as opções disponíveis para a formato de imagem que foi seleccionado.

3 Prima **cima** e **baixo** para seleccionar uma opção, a seguir, prima **esquerda** ou **direita** para ajustar as definições.

As opções alteram-se em função do formato escolhido e quando se está a visualizar através de equipamento ligado.

Em modo **4:3**:

Para voltar às definições de fábrica originais, seleccione **Reset** no menu do **Posição da imagem** e prima **OK**.

Comandos da imagem continuação

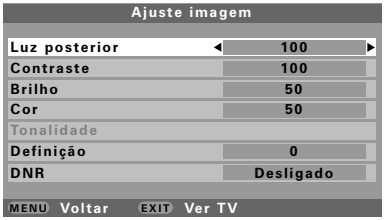
Retroiluminação

O ajuste de **Luz posterior** *(retroiluminação) pode melhorar a claridade do ecrã durante a visualização.*

1 No menu **IMAGEM** prima **baixo** para seleccionar **Ajuste imagem** e, em seguida, prima **OK**.

2 No menu **Ajuste imagem** prima **baixo** para seleccionar **Luz posterior**.

3 Prima **esquerda** ou **direita** para ajustar.



Preferências de imagem

Esta televisão permite-lhe personalizar o estilo da imagem. Prima →◪← para visualizar os diferentes estilos disponíveis:

Os Modos de **Imagem-1** *a* **3** *são opções predefinidas e o Modo de* **Imagem-M** *memoriza as suas definições:*

1 Seleccione **Ajuste imagem** no menu **IMAGEM**.

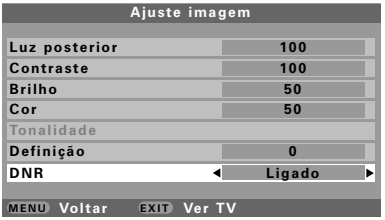
2 Utilize **esquerda** ou **direita** para ajustar **Contraste**, **Brilho**, **Cor** e **Definição**.

NOTA: A opção **Tonalidade** só é ajustável quando se está a ver uma fonte NTSC.

DNR – Redução de Ruído Digital

DNR *permite-lhe "suavizar" a representação de um sinal fraco para reduzir o efeito do ruído.*

1 Seleccione **DNR** no menu **Ajuste imagem**.



2 Use **esquerda** ou **direita** para ajustar. As diferenças podem nem sempre ser evidentes.

Português

Comandos da imagem continuação

Ajuste da Cor 3D

Quando se selecciona **Ajuste da Cor 3D**, *a função 'Ajuste de Cor Base' fica disponível.*

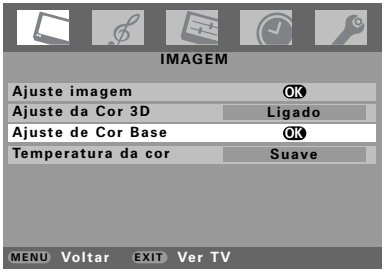
1 No menu **IMAGEM** prima **baixo** para seleccionar **Ajuste da Cor 3D**.

2 Prima **esquerda** ou **direita** para seleccionar **Ligado** ou **Desligado**.

Ajuste de Cor Base

A função **Ajuste de Cor base** *permite o ajuste individual das cores por forma a adaptarem-se ao gosto pessoal de cada um. Isto pode ser útil quando se utiliza uma fonte externa.*

1 No menu **IMAGEM** prima **baixo** para seleccionar **Ajuste de Cor base** e, em seguida, prima **OK**.



2 Prima **cima** e **baixo** para seleccionar uma opção, a seguir, prima **esquerda** ou **direita** para ajustar as definições.

Para voltar às definições de fábrica originais, seleccione **Repor** e prima **OK**.

Temperatura da cor

Temperatura da cor *aumenta o "calor" ou a "frieza" de uma imagem aumentando a cor vermelha ou azul.*

1 No menu **Ajuste imagem** prima **baixo** até **Temperatura da cor** ficar realçado.

2 Prima **esquerda** ou **direita** para seleccionar entre **Suave**, **Normal** e **Quente** de acordo com a sua preferência.

Comandos da imagem continuação,
Bloqueio do painel, o temporizador

Formato automático (panorâmica)

Quando esta televisão recebe uma imagem real de Ecrã Panorâmico e o **Formato auto.** *está* **ligado**, *esta será automaticamente visualizada em formato de Ecrã Panorâmico, independentemente da definição anterior da televisão.*

1. Prima **MENU** e **esquerda** ou **direita** para seleccionar o menu **FUNÇÃO**.

2. Prima **baixo** para realçar **Formato auto.**, e em seguida **esquerda** ou **direita** para seleccionar **Ligado** ou **Desligado**.

Ecrã azul

Quando está seleccionado **Ecrã azul**, *o ecrã fica azul e o som é silenciado sempre que não haja recepção de sinal. Após um curto período de tempo, o televisor comuta automaticamente para standby.*

1. No menu **FUNÇÃO** prima **baixo** para realçar **Ecrã azul**.

2. Prima **esquerda** ou **direita** para seleccionar **Ligado** ou **Desligado**.

Bloqueio do painel

Bloqueio Painel *desactiva os botões no televisor. Todos os botões no comando à distância continuam a poder ser utilizados.*

1. No **FUNÇÃO** seleccione **Bloqueio Painel** e escolha **Ligado** ou **Desligado** utilizando **esquerda** ou **direita**.

   Quando **Bloqueio Painel** está **activado**, sempre que um dos botões no televisor for premido aparecerá um lembrete. **Se se premir o botão de standby, o televisor desligar-se e só pode ser retirado do modo de standby por meio do comando à distância.**

Temporizador

O televisor pode ser regulado para se **Desligar** *ao fim de um determinado período de tempo.*

1. Prima **MENU** e **esquerda** ou **direita** para seleccionar o menu **TEMPORIZADOR**.

2. Prima **baixo** para seleccionar **Desligar**. Utilize os botões numéricos para introduzir o tempo pretendido. Por exemplo, para desligar o televisor daí a uma hora e meia, introduza 01:30 ou prima **direita** para aumentar/diminuir em passos de 10 minutos.

3. Prima **EXIT** para terminar.

   Para cancelar o **Desligar**, introduza zero em cada posição.

Configurações do PC – posição da imagem, relógio de amostragem, fase, reset

Posição da imagem

Quando está seleccionada a definição de PC **AUTO**, *a posição Horizontal, a posição Vertical, Relógio e Fase serão ajustados automaticamente para as definições ideais. Em alternativa, podem ser ajustados manualmente para adaptar às preferências pessoais.*

1. Prima →⊕ seleccionar **PC**, a seguir, seleccione **Configuração PC** no menu **INSTALAÇÃO**.

2. Prima **OK**. Prima **baixo** para seleccionar **Auto** e, a seguir, prima **OK**. O televisor ajusta automaticamente as definições.

3. Em alternativa, prima **cima** e **baixo** para seleccionar uma opção e depois **esquerda** ou **direita** para ajustar as definições.

Relógio de amostragem

Ajustar o **Relógio** *altera o número de impulsos por varrimento, o que pode ajudar a eliminar as linhas verticais no ecrã.*

1. No menu **INSTALAÇÃO** prima **baixo** até **Configuração PC** ficar realçado.
2. Prima **OK** para seleccionar, em seguida **baixo** para realçar **Relógio**.

3. Utilize **esquerda** ou **direita** para ajustar até a imagem ficar limpa.

Fase

A função **Fase** *fax coincidir o sinal do PC com o visor LCD. Este ajuste limpa as riscas horizontais e a distorção da imagem.*

1. No menu **INSTALAÇÃO** prima **baixo** até **Configuração PC** ficar realçado.
2. Prima **OK** para seleccionar, em seguida **baixo** para realçar **Fase**.
3. Utilize **esquerda** ou **direita** para ajustar até a imagem ficar limpa.

Reset

Para voltar às definições de fábrica originais.

1. No menu **INSTALAÇÃO** prima **baixo** até **Configuração PC** ficar realçado.
2. Prima **OK** para seleccionar, em seguida **baixo** para realçar **Reset**.
3. Prima **OK**.

Selecção de entrada e ligações AV

Definir os terminais de ENTRADA de modo a que o televisor reconheça o equipamento ligado. Consulte a página 7 para uma explicação detalhada das recomendações para as ligações traseiras.

A maioria dos gravadores de meios e dos descodificadores envia um sinal através do cabo SCART para fazer a transição da televisão para o terminal de *Entrada* adequado.

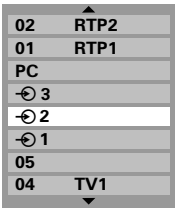
Em alternativa, prima o botão de selecção de uma fonte externa ⇥ até aparecer a imagem proveniente do equipamento ligado.

Um ***S*** no visor como, por exemplo, ⇥**2S** (**EXT 2S**) indica que a entrada está definida para um Sinal de vídeo-S.

Selecção de entrada

Utilize a Selecção de Entrada se a televisão não fizer a transição automaticamente.

1 Em qualquer altura, se premir **OK** , aprece uma lista no ecrã indicando todos os programas memorizados e o equipamento externo. Utilize **cima** e **baixo** para realçar e **OK** para seleccionar.



O PC mostra um computador ligado à *entrada RGB/PC* na parte de trás do televisor.

Selecção do sinal de ENTRADA

*Especifica o tipo de sinal que vai para as SCART 2 (**EXT2**) na parte de trás da televisão. Consulte as instruções do fabricante quanto ao equipamento ligado.*

1 No menu **INSTALAÇÃO** prima **baixo** até **Entrada EXT2** ficar realçado, depois prima **OK**.

2 Com **esquerda** ou **direita** seleccione ou **CVBS** (vídeo) ou **S-VIDEO** como ***entrada*** pretendida para **EXT2**.

Se não houver cor, tente a regulação alternativa.

Teletexto – configuração, informações gerais, Modo Auto.

Esta televisão tem uma capacidade de memória para várias páginas de teletexto que leva alguns instantes a carregar. Disponibiliza dois ***Modos*** de visualização de texto – **Auto.** apresentará **Fastext**, se disponível. **LISTA** guardará as suas páginas favoritas.

Seleccionar idioma do Teletexto

Os caracteres de texto para Teletexto são escolhidos seleccionando um conjunto de caracteres na função **Idioma teletexto**.

1. Seleccione **Idioma teletexto** no menu **FUNÇÃO**.
2. Com **esquerda** ou **direita** escolha o conjunto de caracteres pretendido.

Conjunto1	Inglês, Alemão, Holandês, Flamengo, Russo, Búlgaro, Ucraniano, Letão, Lituano, Checo, Eslovaco, Estónio.
Conjunto 2	Polaco, Alemão, Holandês, Flamengo, Estónio, Letão, Lituano, Francês, Sérvio, Crota, Esloveno, Checo, Eslovaco, Romeno.
Conjunto 3	Inglês, Francês, Hebreu, Turco, Árabe.
Conjunto 4	Inglês, Francês, Hebreu, Turco, Farsi (Iraniano/Persa).
Conjunto 5	Inglês, Alemão, Holandês, Flamengo, Húngaro, Sueco, Finlandês, Dinamarquês, Italiano, Espanhol, Português, Turco, Grego.
Conjunto 6	Inglês, Alemão, Holandês, Flamengo, Russo, Búlgaro, Letão, Lituano, Checo, Eslovaco, Estónio.

Seleccionar modos

1. Seleccione **Teletexto** no menu **FUNÇÃO**.
2. Com **esquerda** ou **direita** seleccione **Auto.** ou **LISTA** e prima **EXIT**.

Informações do Teletexto

O botão ☰/▨/▢:

Para visualizar os serviços de texto, pressione ☰/▨/▢. Prima novamente e o ecrã será sobreposto ao último canal visualizado. Prima novamente para regressar ao modo de visualização normal. Não é possível mudar de programa até se cancelar o teletexto.

A primeira página de texto apresentada será a página *inicial*.

Pode aceder a qualquer página de texto introduzindo o número de 3 dígitos da página, utilizando o teclado numérico, premindo as teclas de cores ou premindo **P▲** para avançar para a página seguinte e **P▼** para voltar à página anterior.

Sub-páginas

Se existirem sub-páginas, estas serão automaticamente carregadas na memória sem mudar a página que está a ser apresentada no ecrã.

Para aceder às sub-páginas, prima ◉ e, a seguir, utilize os botões VERMELHO e VERDE para as visualizar. Na parte inferior do ecrã, aparecerá uma barra com números.

A *sub-página* que está a ver será realçada e, à medida que a televisão carrega quaisquer *sub-páginas* adicionais, a cor dos números muda, indicando que estas páginas foram carregadas.

Estas sub-páginas permanecerão disponíveis para serem visualizadas até se escolher outra página ou, no modo de televisão normal, o canal ser trocado.

Navegar através das páginas utilizando Auto.

Se **Fastext** estiver disponível, aparecerão quatro títulos coloridos na base do ecrã.

Para aceder a um dos quatro temas em questão, prima o botão colorido relevante no comando à distância.

Para mais informações sobre os seus sistemas de texto específicos, consulte a página de índice do teletexto transmitido ou consulte o seu representante Toshiba local.

Teletexto continuação
– Modo LIST, botões de controlo

A seguir encontra-se um guia para as funções dos botões de teletexto no comando à distância.

Navegar através das páginas utilizando a LISTA

As quatro opções coloridas na parte inferior do ecrã são números – 100, 200, 300 e 400, que foram programados na memória da televisão. Para visualizar estas páginas, utilize os botões coloridos relevantes.

Para *alterar* estas páginas memorizadas, prima o botão colorido relevante e introduza o número de 3 dígitos. Este número mudará na parte superior esquerda do ecrã e no realce a cores.

Prima **OK** para memorizar. As barras na parte inferior do ecrã piscam a branco. **Sempre que se prime OK, os quatro números de página apresentados na parte inferior do ecrã serão memorizados e os anteriores perder-se-ão.**

Se não se premir **OK**, a selecção será esquecida quando cancelar o teletexto.

Podem visualizar-se outras páginas introduzindo o número de página 3 dígitos – mas NÃO prima **OK** senão estas páginas serão memorizadas.

Para alternar entre Auto e LISTA

Prima para alternar entre os modos Auto e LIST enquanto vê uma página de teletexto.

Para visualizar o índice remissivo/a página inicial:

Prima para aceder ao índice remissivo/à página inicial. A página apresentada depende da emissora.

Para apresentar uma página de teletexto:

Prima para visualizar texto. Prima novamente para sobrepor o texto a uma imagem de transmissão normal. Prima novamente para regressar ao modo de visualização normal de televisão. Não é possível mudar de programa sem que isto tenha sido feito.

Para aceder às sub-páginas:

Para utilizar com os botões VERMELHO e VERDE para visualizar sub-páginas quando disponíveis.

Para revelar texto oculto:

Para ver as soluções das páginas de passatempos de perguntas e as respostas a adivinhas, prima o botão .

Para manter uma página pretendida:

Por vezes convém reter uma página de teletexto. Prima e aparecerá na parte superior esquerda do ecrã. A página será mantida no ecrã até se premir novamente o botão.

Para alargar o tamanho de apresentação do teletexto:

Prima uma vez para ampliar a metade superior da página, prima novamente para ampliar a metade inferior. Prima novamente para regressar ao tamanho normal.

Para seleccionar uma página enquanto vê uma imagem normal:

Introduza o número da página, depois prima e será apresentada uma imagem normal. A televisão indicará a presença de uma página apresentando o número da página no topo do ecrã. Prima para ver a página.

Para ver flashes noticiosos:
Seleccione a página de flashes noticiosos do serviço de teletexto pretendido (ver a página de índice do serviço de teletexto). Prima . Os flashes noticiosos serão apresentados como e quando forem transmitidos. Prima novamente para cancelar a apresentação.

A página de flashes noticiosos tem que ser cancelada para se poder mudar de programa.

Não se esqueça de cancelar o teletexto antes de mudar de canal – prima duas vezes o botão .

Português

Perguntas e Respostas

A seguir encontram-se as respostas às perguntas mais frequentes.
Para mais informações visite o site **www.toshiba.co.uk**

P *Porque é que não há som nem imagem?*

R Verifique se a televisão não está em modo standby. Verifique a ficha da corrente bem como todas a ligações à corrente.

P *Existe imagem, mas porque é que tem pouca ou nenhuma cor?*

R Quando estiver a utilizar uma fonte **externa**, por exemplo, uma cassete de vídeo de má qualidade, se existir pouca ou nenhuma cor podem-se, por vezes, conseguir algumas melhorias. A cor está predefinida para **AUTO** para apresentar automaticamente o melhor sistema de cor.

Para verificar se tem a melhor cor:

1. Com a fonte externa a tocar, seleccione **Ajuste manual** no menu **INSTALAÇÃO**.

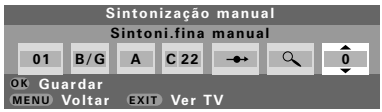
2. Com **esquerda** ou **direita**, escolha entre **Auto., PAL, SECAM, NTSC 4.43** ou **3.58**.

P *Que mais pode provocar uma má imagem?*

R Interferência ou um sinal fraco. Experimente uma estação de televisão diferente. A função **Sintonização fina manual** pode ajudar.

1. Seleccione no menu **Sintonização manual**. Realce a estação e prima **OK**. Prima **direita** para seleccionar **Sintoni.fina manual**.

2. Utilizando **esquerda** ou **direita**, ajuste de modo a obter a melhor imagem e o melhor som. Prima **OK** e depois **EXIT**.



P *Porque é que o vídeo/DVD que está a ser reproduzido não aparece no ecrã?*

R Certifique-se de que o videogravador ou o leitor de DVD está ligado à televisão conforme indicado na página 7, depois seleccione a entrada correcta premindo ⊕.

P *Porque é que há imagem mas não há som?*

R Verifique se não diminuiu o volume ou se não seleccionou o som.

P *Porque é que há uma boa imagem de vídeo mas não há som?*

R Verifique todas as ligações dos cabos.

P *Porque é que a imagem do vídeo/DVD aparece a preto e branco?*

R Verifique se foi escolhida a ***entrada*** correcta, **S-VIDEO** ou **CBVS**. Ver **Conexão AV**, página de 19.

P *Porque é que os controlos superior do televisor não funcionam?*

R Verifique se **Bloqueio de painel** não está definido para **Ligado**.

P *Porque é que existe uma mensagem permanentemente no ecrã?*

R Retire-a premindo **CALL**.

P *Porque é que o comando à distância não funciona?*

R Verifique se o interruptor lateral no comado à distância está regulado para modo TV.
Verifique se as pilhas não estão descarregadas ou mal introduzidas.

P *Porque há riscos verticais no ecrã em modo PC?*

R O **Relógio** pode precisar de ser ajustado. Seleccione **Configuração PC** no menu **INSTALAÇÃO**, realce **Relógio** e ajuste até as linhas terem desaparecido.

Perguntas e Respostas continuação

P *Porque há riscos horizontais e/ou imagens desfocadas no ecrã em modo PC?*

R O **Fase** pode precisar de ser ajustado. Seleccione **Configuração PC** no menu **INSTALAÇÃO**, realce **Fase** e ajuste até a imagem ter desaparecido.

P *Porque é que há problemas com o teletexto?*

R O bom desempenho do texto depende de um bom sinal de transmissão. Isto requer geralmente uma antena no telhado ou no sótão. Se o Texto exibido for ilegível ou estiver alterado, verifique a sua antena. Vá à página do *índice principal* do serviço de teletexto e procure o *Guia do Utilizador*. Aí encontrará, com algum pormenor, explicações sobre o funcionamento básico do teletexto. Se necessitar de mais informações sobre como utilizar o texto consulte a secção *teletexto*.

P *Porque é que não há sub-páginas de teletexto?*

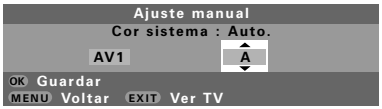
R Não estão a ser emitidas ou ainda não foram carregadas. Prima o botão ▤ para aceder. (Ver a selecção de teletexto).

P *Porque motivo os quatro números de texto coloridos estão visíveis mas sem texto?*

R Foi seleccionado texto enquanto estava a ver uma fonte externa, ou seja, DVD ou VCR. Não aparecerá texto no ecrã ou poderá aparecer uma caixa indicando que não há informação disponível. Seleccione um canal emissor e prima ☰/◪/▢ para aceder.

P *Porque é que as cores não estão certas quando se reproduz a partir de uma fonte NTSC?*

R Ligue a fonte através de um cabo SCART e reproduza. Select **Ajuste manual** no menu **INSTALAÇÃO**.



1. Defina Cor para **Auto.** e saia.
2. Vá para o menu **Ajuste imagem** e ajuste a tonalidade.

Limpar o ecrã e a caixa...

*Desligue o aparelho da corrente eléctrica, limpe o ecrã e a caixa com um pano seco e macio. Recomendamos que **não** utilize polimentos ou solventes no ecrã nem na caixa uma vez que isso pode provocar danos.*

Eliminação...

A seguinte informação destina-se apenas aos países da EU:

A utilização do símbolo indica que este produto não pode ser tratado como lixo doméstico. Ao assegurar-se de que este produto é correctamente eliminado, ajudará a prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana, que, caso contrário poderiam ocorrer devido ao tratamento inadequado dos resíduos deste produto. Para informações mais pormenorizadas sobre a reciclagem deste produto, contacte o departamento camarário local, o seu serviço de eliminação de lixo doméstico ou a loja onde adquiriu este produto.

Especificações e acessórios

Sistemas de emissão/canais

PAL-I	UHF	UK21-UK69
PAL-B/G	UHF	E21-E69
	VHF	E2-E12, S1-S41
SECAM-L	UHF	F21-F69
	VHF	F1-F10, B-Q
SECAM-D/K	UHF	R21-R69
	VHF	R1-R12

Entrada de Vídeo PAL, SECAM, NTSC 3.58/4.43

Ligações externas

EXT1	Entrada	SCART de 21 pinos	RGB/AV
EXT2	Entrada	SCART de 21 pinos	A/V, S-Video
EXT3	Entrada	Jack para fono	Video, S-Video
		Jacks para fono	Áudio L + R
PC	Entrada	Mini D-sub 15 pinos	Sinal RGB analógico
Áudio PC	Entrada	Ficha estéreo de 3,5 mm	
Saída de áudio fixa		Jack para fono	Áudio L + R

Posições de Programas	100
Estéreo	Nicam sistema de 2 portadores
Tamanho de ecrã visível (aprox.)	20″
Ecrã	4:3
Potência de saída de som (até 10% de distorção)	Principais 5 W + 5 W
Consumo de energia (aprox.)	50 W
Standby (aprox.)	<1 W
Dimensões (aprox.)	47 cm (A) 49 cm (L) 20 cm (D) *(A altura inclui o suporte com pés)*
Peso (aprox.)	8.2 kg
Tomada para auscultadores	Ficha estéreo de 3,5 mm
Acessórios	Comando à distância 2 pilhas (AA, IEC R06 1,5V)

Impresso em papel reciclado, 100% isento de cloro.

© Toshiba Information Systems (U.K.) Limited
Todos os direitos reservados.
A reprodução na totalidade ou em parte sem permissão por escrito é estritamente proibida

Toshiba Information Systems (U.K.) Limited
Consumer Products Division,
European Service Centre,
Admiralty Way, Camberley,
Surrey, GU15 3DT, Reino Unido
Especificações sujeitas a alterações sem aviso prévio.
Criado por Zushi Illustration & Visualisation, Bristol, Reino Unido

Notes

Notes

Printed on recycled paper. 100% Chlorine free.

VX1A00043100